



SWACE

MANUALE DEL SISTEMA MULTIMEDIALE

Conservare sempre insieme al veicolo.
Contiene informazioni importanti per il funzionamento,
la sicurezza e la manutenzione del veicolo.

SWACE

99016-54ZM2-34B



SUZUKI MOTOR CORPORATION
Part No. 99016-54ZM2-34B January, 2024



99016-54ZM2-34B



Prepared by
SUZUKI MOTOR CORPORATION

January, 2024

Part No. 99016-54ZM2-34B

TP228

© 2024 TOYOTA MOTOR CORPORATION

Tutti i diritti riservati. Questo manuale non può essere riprodotto o copiato, per intero o in parte, senza il permesso scritto della Toyota Motor Corporation.

Funzionamento di base	Funzionamento di base del sistema multimediale	1
Impostazioni e registrazione	Registrazione e configurazione di varie funzioni	2
Connessione di uno smartphone a un dispositivo di comunicazione	Uso di Bluetooth® o Wi-Fi®	3
Navigazione	Uso della schermata della mappa Ricerca sulla mappa Attivazione delle indicazioni di percorso	4
Sistema audio	Ascolto della radio Ascolto della musica	5
Chiamate a mani libere	Uso di telefoni cellulari in viva-voce	6
Monitor periferico	Controllo dell'area circostante al veicolo	7
Appendice	Informazioni di riferimento Informazioni sulla certificazione e sui marchi commerciali	8
Indice	Ricerca alfabetica	

2 SOMMARIO

Informazioni per l'utente	6	Avvio del controllo vocale.....	31
Lettura di questo manuale	8	Pronunciare un comando vocale	33
1 Funzionamento di base		Ricerca di informazioni mediante la tastiera	36
1-1. Funzionamento di base del sistema multimediale		2 Impostazioni e registrazione	
Panoramica dei componenti	10	2-1. Varie impostazioni	
Visualizzazione e controllo.....	11	Modifica di varie impostazioni	38
Panoramica della schermata multimediale	13	2-2. Impostazioni generali	
Menu principale.....	14	Modifica delle impostazioni generali del sistema multimediale	40
Icone di stato.....	15	2-3. Impostazioni della schermata	
Utilizzo del touch screen.....	16	Modifica delle impostazioni di visualizzazione dello schermo.....	42
Funzionamento di base dello schermo.....	18	2-4. Impostazioni del controllo vocale	
Inserimento di lettere e numeri ...	20	Modifica delle impostazioni di controllo vocale.....	44
1-2. Funzionamento di base del sistema di navigazione		2-5. Impostazioni del veicolo	
Schermata della mappa	21	Modifica delle impostazioni di sicurezza	45
Visualizzazione della posizione attuale del veicolo.....	23	2-6. Impostazioni di navigazione	
Cambiare la scala della mappa...	23	Impostazioni del sistema di navigazione	47
Modifica dell'orientamento della mappa.....	24	Modifica delle impostazioni di visualizzazione della mappa	47
Spostamento della mappa	25	Impostazioni del percorso	50
1-3. Funzionamento di base del sistema audio		Impostazioni della guida.....	52
Accensione/spegnimento del sistema audio e regolazione del volume	26	Impostazioni del traffico	53
Modifica della sorgente audio	27	Altre impostazioni.....	54
Collegamento di un dispositivo tramite la porta USB	29	2-7. Impostazioni di audio e file multimediali	
1-4. Sistema di controllo vocale		Modifica delle impostazioni di audio e file multimediali	56
Azionamento del sistema con il controllo vocale	30		

Cambiamento della modalità della schermata.....	59	3-3. Utilizzo di Apple CarPlay e Android Auto™	1
Regolazione della qualità dell'immagine.....	59	Precauzioni durante l'uso di Apple CarPlay e Android Auto.....	82
Regolazione del suono di ciascuna sorgente.....	60	Uso di Apple CarPlay con uno smartphone non registrato.....	84
2-8. Impostazioni Wi-Fi®		Utilizzo di Apple CarPlay con uno smartphone registrato.....	86
Modifica delle impostazioni Wi-Fi®	61	Uso di Android Auto con uno smartphone non registrato.....	88
2-9. Impostazioni Bluetooth®		Utilizzo di Android Auto con uno smartphone registrato.....	90
Impostazione dei dispositivi Bluetooth®	63	Quando potrebbe essere presente un malfunzionamento di Apple CarPlay o Android Auto.....	92
3 Connessione di uno smartphone a un dispositivo di comunicazione		4 Navigazione	
3-1. Utilizzo della funzione Bluetooth®		4-1. Sistema di navigazione	
Precauzioni quando si utilizzano dispositivi Bluetooth®	68	Informazioni sull'uso dei servizi di fornitura informazioni mappe utilizzando il Wi-Fi®	98
Specifiche Bluetooth® e profili compatibili	70	4-2. Informazioni sulle mappe	
Registrazione di un dispositivo Bluetooth® dal sistema multimediale	71	Visualizzazione di informazioni su un punto.....	99
Cancellazione di un dispositivo Bluetooth® registrato	73	Schermata opzioni mappa	100
Connessione con un dispositivo Bluetooth®	74	Visualizzazione delle icone PDI	100
3-2. Connessione a una rete Wi-Fi®		Impostazioni di visualizzazione della mappa	101
Precauzioni quando si utilizzano dispositivi Wi-Fi®	77	Informazioni sulla modalità autostrada	104
Connessione a una rete tramite Wi-Fi®	78	4-3. Operazione di ricerca della destinazione	
Ricerca di una destinazione	105	Schermata di ricerca della destinazione	105
Schermata di ricerca della destinazione	105		

Schermata di elenco dei risultati della ricerca	107	5-3. Funzionamento di un'unità flash USB
Aggiunta di una destinazione... 108		Precauzioni per la riproduzione di una chiavetta USB 126
Impostazione delle destinazioni dallo smartphone 109		Riproduzione di file musicali da un'unità flash USB 127
4-4. Impostazione della destinazione		Riproduzione di file video da un'unità flash USB 129
Schermata della mappa dell'intero percorso..... 111		5-4. Funzionamento iPod/iPhone
Visualizzazione di una dimostrazione della guida percorso.... 112		Precauzioni relative alla riproduzione di iPod/iPhone 131
Modifica delle opzioni di percorso 112		Riproduzione da iPhone/iPod... 132
Modifica del percorso..... 113		5-5. Funzionamento di Apple CarPlay
Selezionare le tappe di un percorso 113		Precauzioni relative alla riproduzione di Apple CarPlay..... 134
Modifica delle destinazioni intermedie..... 114		Riproduzione Apple CarPlay 134
4-5. Guida percorso		5-6. Funzionamento di Android Auto
Schermata della guida percorso 115		Precauzioni per la riproduzione di Android Auto 136
Schermate di visualizzazione della corsia 116		Riproduzione di Android Auto... 136
Nuova ricerca di un percorso ... 117		5-7. Funzionamento dell'audio
Esempi di istruzioni della guida vocale 118		Bluetooth®
4-6. Aggiornamento mappe		Precauzioni per la riproduzione audio Bluetooth® 138
Versione del database delle mappe e area di copertura 119		Riproduzione di audio Bluetooth® 139
5 Sistema audio		5-8. Funzionamento di Miracast®
5-1. Funzionamento della radio		Precauzioni per la riproduzione di Miracast® 141
Ascolto della radio..... 122		Connessione di dispositivi compatibili con Miracast® 141
Ascolto di DAB..... 123		Riproduzione con Miracast® 142
5-2. Radio su Internet		
Utilizzo della radio su Internet.. 125		

6 Chiamate a mani libere

6-1. Precauzioni quando si utilizzano le chiamate a mani libere

Precauzioni per le chiamate a mani libere **144**

Precauzioni in caso di cessione o demolizione del veicolo **146**

Possibili malfunzionamenti delle chiamate a mani libere **147**

6-2. Funzionamento delle chiamate a mani libere con i comandi al volante

Funzionamento tramite i pulsanti sul volante **151**

6-3. Come inviare chiamate

Ripetere chiamate dalla cronologia delle chiamate **152**

Esecuzione di chiamate dall'elenco dei preferiti **153**

Esecuzione di chiamate dai contatti **153**

Invio di chiamate dal tastierino numerico **154**

Chiamata mediante un segnale di attesa o pausa **154**

6-4. Modalità di ricezione delle chiamate

Risposta a chiamate **156**

Rifiuto chiamate **157**

6-5. Operazioni in corso di chiamata

Esecuzione delle operazioni dalla schermata della chiamata **158**

Risposta a una seconda chiamata **159**

Effettuare un'altra chiamata durante una chiamata **160**

Esecuzione di conference call.. **161**

Terminare le chiamate **161**

6-6. Modifica dei dati dei contatti

Trasferimento dei dati dei contatti **162**

Aggiunta di nuovi dati dei contatti ai contatti **165**

Registrazione preferiti **167**

6-7. Utilizzo della funzione messaggi

Precauzioni relative all'uso della funzione messaggi **168**

Invio di chiamate dalla funzione messaggi **171**

7 Monitor periferico

7-1. Sistema monitor vista posteriore

Sistema monitor vista posteriore **174**

Precauzioni per l'uso del sistema monitor vista posteriore **178**

Informazioni utili **183**

8 Appendice

8-1. Appendice

Informazioni su supporti e dati **186**

Informazioni su certificazione e marchio **196**

Indice

Indice alfabetico **224**

Informazioni per l'utente**Manuale del sistema multimediale**

- Questo manuale illustra il funzionamento del sistema multimediale. Leggere attentamente questo manuale e anche il "Manuale di uso e manutenzione" per garantire un uso corretto.
- Si ricordi che in alcuni casi il contenuto del presente manuale può non corrispondere al sistema, ad esempio in caso di aggiornamenti del software e modifiche delle specifiche.
- Le schermate mostrate nel presente manuale possono essere diverse da quelle effettivamente mostrate dal sistema a seconda della disponibilità delle funzioni, dello stato delle sottoscrizioni e dei dati della mappa disponibili nel momento in cui il manuale è stato prodotto.
- I nomi di società e i nomi di prodotti presenti in questo manuale sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati delle rispettive società.

Dichiarazione di esclusione di responsabilità in merito alla compensazione dei dati

Questo sistema salva i dati nella memoria interna. I dati salvati nella memoria potrebbero danneggiarsi o andare persi a causa di errore di sistema, riparazione, malfunzionamento, bug o altre cause.

Si prega di ricordare che SUZUKI esclude qualsiasi responsabilità relativa a eventuali danni diretti e/o indiretti e non offre alcuna compensazione per i dati qualora non sia stato possibile salvare adeguatamente i dati conservati nella memoria interna.

Rimozione della batteria a 12 Volt

Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione Off, tutti i dati vengono salvati nel sistema. Se il terminale della batteria a 12 Volt viene rimosso prima che i dati siano stati salvati, potrebbero non essere salvati correttamente.

Istruzioni di sicurezza

Per utilizzare questo sistema nel modo più sicuro possibile, seguire tutti i suggerimenti di sicurezza indicati sotto.

Questo sistema è progettato per aiutare a raggiungere la destinazione desiderata e, se utilizzato correttamente, è all'altezza delle aspettative. Il conducente è l'unico responsabile dell'utilizzo sicuro del veicolo e della sicurezza dei passeggeri. Non utilizzare le funzionalità di questo sistema in modo da renderle fonte di distrazione e tali da ostacolare una guida sicura. La priorità assoluta durante la guida deve essere sempre l'impiego sicuro del veicolo. Durante la guida, assicurarsi di rispettare tutte le norme sulla circolazione. In caso di variazioni della segnaletica stradale, è possibile che la guida percorso non disponga di informazioni aggiornate, ad esempio sulla direzione in cui è possibile percorrere una strada a senso unico.

Durante la guida, ascoltare il più possibile le istruzioni vocali e osservare lo schermo brevemente e solo quando è sicuro farlo. Tuttavia, non basarsi solamente sulla guida vocale. Utilizzarla solo come riferimento. Se il sistema non è in grado di determinare correttamente la posizione attuale, esiste la possibilità di guida vocale errata, ritardata o assente.

In alcune occasioni, i dati disponibili nel sistema possono essere incompleti. Le condizioni della strada, tra cui eventuali limitazioni alla circolazione (divieti di svolta a sinistra, chiusure al traffico, ecc.), possono cambiare frequentemente. Pertanto, prima di attenersi alle istruzioni fornite dal sistema, controllare

che sia possibile eseguirle in modo sicuro e legale.

Questo sistema non è in grado di segnalare elementi come la sicurezza di una zona, le condizioni delle strade e la disponibilità di servizi di emergenza. In caso di dubbi sulla sicurezza di una zona, si consiglia di non guidare all'interno di essa. Questo sistema non può mai sostituire il giudizio personale e il buon senso del conducente.

AVVISO

- Per sicurezza, il conducente non deve azionare il sistema mentre sta guidando. Un insufficiente livello di attenzione alla strada e al traffico può causare incidenti.
- Durante la guida, assicurarsi di rispettare le norme sulla circolazione e mantenersi sempre consapevoli delle condizioni della strada.

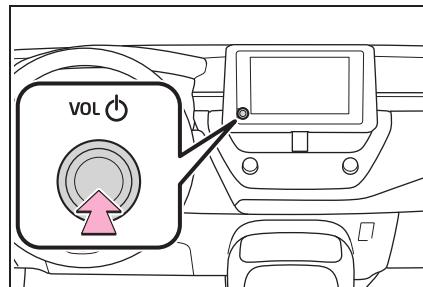
Lettura di questo manuale

Spiega i simboli utilizzati in questo manuale.

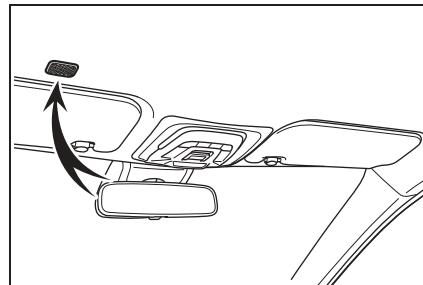
Simboli in questo manuale

Simboli	Significato
	AVVISO: Spiega delle precauzioni che, se non seguite, possono causare morte o gravi lesioni a persone.
	NOTA: Spiega delle precauzioni che, se non seguite, possono causare danno o malfunzionamento del veicolo o del suo equipaggiamento.
1 2 3 ...	Indica procedure operative o di lavoro.

Simboli nelle illustrazioni



Simboli	Significato
	Indica l'azione (premere, ruotare, ecc.) da eseguire per azionare pulsanti e altri dispositivi.



Simboli	Significato
	Indica il componente o il luogo che viene descritto.

Funzionamento di base			1	9 1 Funzionamento di base										
			1											
<table> <tr> <td style="vertical-align: top;"> 1-1. Funzionamento di base del sistema multimediale <ul style="list-style-type: none"> Panoramica dei componenti 10 Visualizzazione e controllo 11 Panoramica della schermata multimediale 13 Menu principale 14 Icone di stato 15 Utilizzo del touch screen 16 Funzionamento di base dello schermo 18 Inserimento di lettere e numeri 20 </td> <td style="vertical-align: top;"> 1-4. Sistema di controllo vocale <ul style="list-style-type: none"> Azionamento del sistema con il controllo vocale 30 Avvio del controllo vocale 31 Pronunciare un comando vocale 33 Ricerca di informazioni mediante la tastiera 36 </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> 1-2. Funzionamento di base del sistema di navigazione <ul style="list-style-type: none"> Schermata della mappa 21 Visualizzazione della posizione attuale del veicolo 23 Cambiare la scala della mappa 23 Modifica dell'orientamento della mappa 24 Spostamento della mappa 25 </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> 1-3. Funzionamento di base del sistema audio <ul style="list-style-type: none"> Accensione/spegnimento del sistema audio e regolazione del volume 26 Modifica della sorgente audio... 27 Collegamento di un dispositivo tramite la porta USB 29 </td> </tr> </table>									1-1. Funzionamento di base del sistema multimediale <ul style="list-style-type: none"> Panoramica dei componenti 10 Visualizzazione e controllo 11 Panoramica della schermata multimediale 13 Menu principale 14 Icone di stato 15 Utilizzo del touch screen 16 Funzionamento di base dello schermo 18 Inserimento di lettere e numeri 20 	1-4. Sistema di controllo vocale <ul style="list-style-type: none"> Azionamento del sistema con il controllo vocale 30 Avvio del controllo vocale 31 Pronunciare un comando vocale 33 Ricerca di informazioni mediante la tastiera 36 	1-2. Funzionamento di base del sistema di navigazione <ul style="list-style-type: none"> Schermata della mappa 21 Visualizzazione della posizione attuale del veicolo 23 Cambiare la scala della mappa 23 Modifica dell'orientamento della mappa 24 Spostamento della mappa 25 		1-3. Funzionamento di base del sistema audio <ul style="list-style-type: none"> Accensione/spegnimento del sistema audio e regolazione del volume 26 Modifica della sorgente audio... 27 Collegamento di un dispositivo tramite la porta USB 29 	
1-1. Funzionamento di base del sistema multimediale <ul style="list-style-type: none"> Panoramica dei componenti 10 Visualizzazione e controllo 11 Panoramica della schermata multimediale 13 Menu principale 14 Icone di stato 15 Utilizzo del touch screen 16 Funzionamento di base dello schermo 18 Inserimento di lettere e numeri 20 	1-4. Sistema di controllo vocale <ul style="list-style-type: none"> Azionamento del sistema con il controllo vocale 30 Avvio del controllo vocale 31 Pronunciare un comando vocale 33 Ricerca di informazioni mediante la tastiera 36 													
1-2. Funzionamento di base del sistema di navigazione <ul style="list-style-type: none"> Schermata della mappa 21 Visualizzazione della posizione attuale del veicolo 23 Cambiare la scala della mappa 23 Modifica dell'orientamento della mappa 24 Spostamento della mappa 25 														
1-3. Funzionamento di base del sistema audio <ul style="list-style-type: none"> Accensione/spegnimento del sistema audio e regolazione del volume 26 Modifica della sorgente audio... 27 Collegamento di un dispositivo tramite la porta USB 29 														

Panoramica dei componenti

L'illustrazione sotto si riferisce a un veicolo con guida a sinistra.



A Microfono (→ P.30)

B Interruttori al volante

Controllo dell'audio (→P.27, 28)

Azionamento del sistema con il controllo vocale (→P.31)

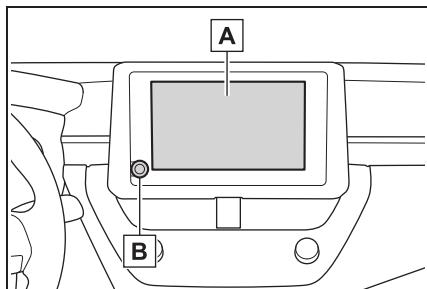
Esecuzione di una chiamata telefonica (→P.151)

C Visualizzazione (→P.11)

D Porta USB (→P.29)

Visualizzazione e controllo

- ▶ Display da 8 pollici



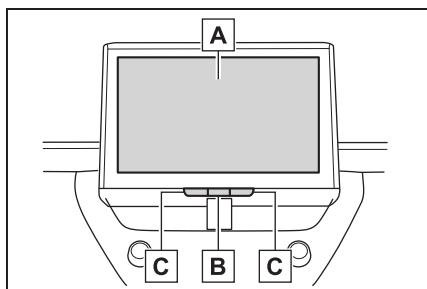
A Visualizzazione

Azionare il touch screen sfiorandolo direttamente.

B Manopola [VOL

Accendere/spegnere l'audio e regolare il volume.

- ▶ Display da 10,5 pollici



A Visualizzazione

Azionare il touch screen sfiorandolo direttamente.

B Interruttore [

Attivare e disattivare l'audio.

C Pulsante [VOL-]/[VOL+]

Regolare il volume.

dell'ambiente o dell'angolo di visione.

- Lo schermo potrebbe essere difficile da vedere se la luce del sole o un'altra luce esterna colpisce lo schermo.
- Lo schermo può apparire scuro o difficile da vedere se si indossano occhiali da sole polarizzati.

AVVISO

- Per motivi di sicurezza, il conducente deve evitare il più possibile di azionare il display durante la guida e deve arrestare il veicolo per azionarlo. L'azionamento del display durante la guida è pericoloso poiché si potrebbe girare il volante per errore o causare altri incidenti imprevisti. Inoltre, è necessario guardare il display solo quando necessario e il più brevemente possibile durante la guida del veicolo.

NOTA

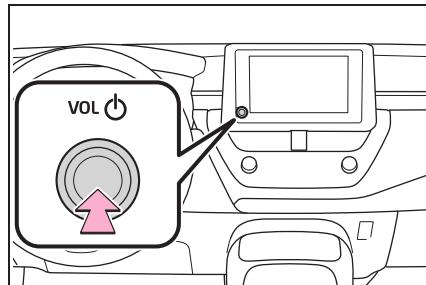
- Non utilizzare il display per lunghi periodi di tempo con il sistema ibrido spento. Ciò potrebbe far scaricare la batteria a 12 Volt.

- La schermata del display LCD può apparire sbiadita o molto scura a seconda

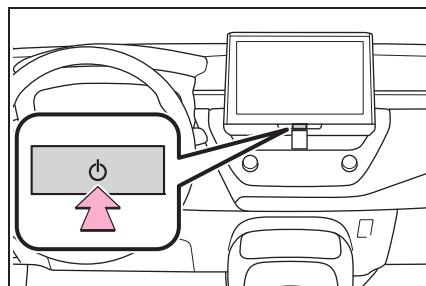
Riavvio del sistema

Quando la risposta del sistema è estremamente lenta, il sistema può essere riavviato.

- 1 Premere e tenere premuta la manopola [VOL]/interruttore [] per almeno 3 secondi.
- ▶ Display da 8 pollici



- ▶ Display da 10,5 pollici



Panoramica della schermata multimediale**A** Menu principale

Modifica la funzione da visualizzare sulla schermata quando viene sfiorata un'icona. (→P.14)

B Pulsante microfono

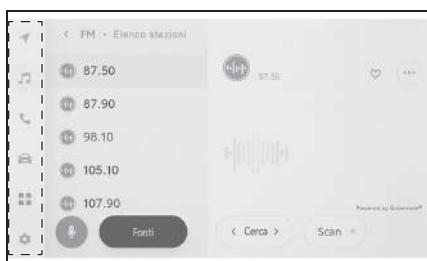
Visualizza la schermata del controllo vocale che consente il funzionamento verbale di navigazione audio e diverse altre funzioni. (→P.31)

C Icone di stato

L'orologio e le icone con le informazioni sugli stati di comunicazione, ecc., sono visualizzati sulla schermata in alto. (→P.15)

Menu principale

La funzione da visualizzare nella schermata può essere cambiata sfiorando un'icona.



[]: Telefono

Visualizza la schermata del telefono. Consente di usare un telefono cellulare connesso tramite Bluetooth® per fare chiamate a mani libere. (→P.144)

[]: Informazioni sul veicolo*

Visualizza la schermata delle informazioni sul veicolo. Consente di visualizzare informazioni sul veicolo come il consumo di carburante e di effettuare le impostazioni delle dotazioni del veicolo.

[]: Servizio

Questa voce non viene visualizzata sulla schermata di questo veicolo.

[]: Impostazioni

Visualizza la schermata delle impostazioni. Consente di modificare le impostazioni del sistema multimediale e del veicolo. (→P.40)

*: Fare riferimento al "Manuale di uso e manutenzione" separato.

[]: Android Auto

Visualizza la schermata Android Auto. L'icona di Android Auto è visualizzata quando un dispositivo supportato è connesso al sistema e la relativa funzione è attiva. (→P.84, 86)

[]: Navigazione

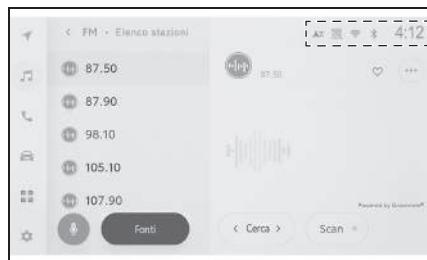
Visualizza la schermata della mappa. Il sistema di navigazione può essere utilizzato per cercare una destinazione o per altre attività correlate al sistema di navigazione. (→P.21, 100)

[]: Audio

Visualizza la schermata di controllo dell'audio. Consente di selezionare la sorgente di interesse per la riproduzione audio. (→P.27, 122)

Icone di stato

L'ora e le icone con informazioni sugli stati della comunicazione sono visualizzate nella parte superiore dello schermo.



[4:12]

Visualizza l'ora attuale. Sfiorare l'orologio per visualizzare la schermata di impostazione di data e ora. (→P.40)



Visualizza lo stato di connessione del telefono cellulare connesso tramite Bluetooth®. Sfiorando l'icona viene visualizzata la schermata delle impostazioni Bluetooth®. (→P.63)



Visualizza il livello di ricezione del telefono cellulare connesso.



Visualizza la carica residua della batteria del telefono cellulare connesso.



Questa voce non funziona per questo veicolo.



Visualizza il livello di ricezione Wi-Fi®.



Visualizzata quando il sensore di parcheggio assistito è operativo.*1



Visualizzata quando la chiamata a mani libere è stata effettuata mentre era visualizzata una schermata diversa da quella del telefono.



Visualizzata quando è in corso la riproduzione della radio su Internet.*2

*1: Se disponibile

*2: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

- La carica residua della batteria visualizzata per il telefono cellulare potrebbe non corrispondere al display del telefono cellulare. Inoltre, a seconda del modello di telefono utilizzato, la carica residua della batteria potrebbe non essere visualizzata.
- Se il livello di ricezione è scarso, potrebbe non essere possibile utilizzare il Wi-Fi®.
- Se si usa il telefono cellulare in situazioni o luoghi come i seguenti, potrebbe non essere possibile connettersi tramite Bluetooth®:
 - Il telefono cellulare si trova dietro o sotto il sedile, nel vano portaoggetti o nel vano console
 - Il telefono cellulare è a contatto con o coperto da materiali metallici
- Se si imposta il telefono cellulare in modalità di risparmio energetico, la connessione Bluetooth® potrebbe interrompersi automaticamente. In tal caso, disabilitare la modalità di risparmio energetico sul tele-

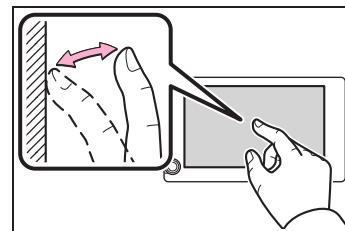
fono cellulare.

Utilizzo del touch screen

Per utilizzare il touch screen sfiorarlo direttamente con un dito.

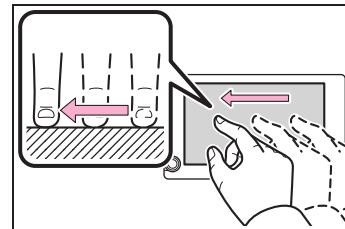
Toccare

Sfiorare delicatamente la schermata. Consente di selezionare voci nella schermata.



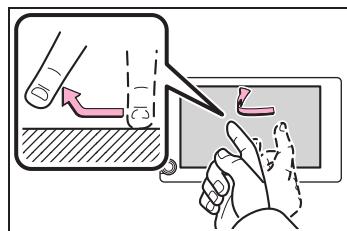
Trascinare

Spostare il dito mentre si sfiora la schermata. Consente di scorrere l'elenco e le schermate della mappa in base a quanto viene mosso il dito.



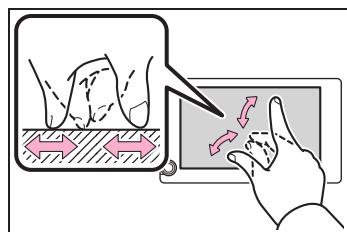
Scorrere

Fare scorrere rapidamente la punta del dito che sfiora la schermata. È possibile scorrere ampiamente l'elenco e le schermate della mappa.



Avvicinamento/allontanamento di pollice e indice

Avvicinare e allontanare le due dita mentre sfiorano la schermata. Consente di ingrandire e rimpicciolire le mappe.



- Per poter utilizzare alcune funzioni, potrebbe essere necessario sfiorare a lungo o sfiorare due volte (sfiorare 2 volte rapidamente) la schermata.
- È possibile modificare il livello di sensibilità quando si sfiora la schermata. (→P.40)
- È possibile disattivare il tono di risposta quando viene sfiorato un pulsante a schermo. (→P.40)
- Le operazioni di scorimento potrebbero non funzionare in modo fluido in zone con altitudine elevata.
- Il funzionamento dello schermo è limitato durante la guida.

Note per il funzionamento del touch screen

- Se i pulsanti sullo schermo non rispondono, togliere il dito dallo schermo e riprovare.
- Nelle seguenti situazioni, i pulsanti sullo schermo potrebbero non rispondere o non funzionare:
 - Se si indossa un guanto
 - Se lo schermo è azionato con un'unghia
 - Se lo schermo viene sfiorato con un altro dito o con il palmo contemporaneamente
 - Se è presente sporcizia o acqua sullo schermo
 - Se sullo schermo è presente una pellicola di plastica o un rivestimento
 - Se il veicolo è vicino a torri televisive, centrali elettriche, stazioni di rifornimento, stazioni televisive, grandi display, aeroporti o qualsiasi altro luogo da cui sono emanati rumori o onde radio potenti
 - Quando si trasporta o si carica un dispositivo di comunicazione wireless portatile, come una radio o un telefono cellulare, nel veicolo
- Se si sfiora o si copre lo schermo con un oggetto metallico come uno dei seguenti, i pulsanti a schermo potrebbero non rispondere o non funzionare:
 - Carte ricoperte di metallo come un foglio di alluminio
 - Pacchetti di sigarette con fogli di alluminio
 - Un portafoglio, un borsellino o una borsa con parti metalliche
 - Monete
 - Supporti quali CD/DVD, cavi USB, ecc.
- Se si avvia il sistema sfiorando lo schermo con un dito, i pulsanti a schermo potrebbero non rispondere. Togliere le dita dallo schermo e riprovare. Se i pulsanti continuano a non rispondere, portare l'interruttore di accensione in posizione Off e riavviare il sistema.
- L'applicazione Mappe di Apple CarPlay non supporta la funzionalità di avvicinamento/allontanamento di pollice e indice.

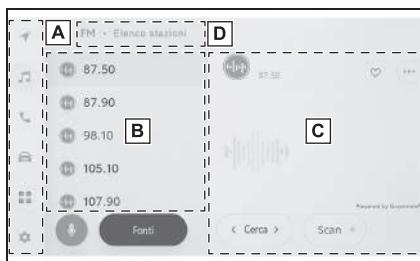


NOTA

- Per proteggere lo schermo, sfiorarlo delicatamente con il dito quando lo si aziona.
- Azionare il touch screen esclusivamente con il dito.
- Pulire delicatamente lo schermo con un panno per la pulizia degli occhiali o un panno morbido simile. Sfiorando lo schermo con forza con il dito o un panno duro si potrebbe graffiare la superficie dello schermo.
- Non utilizzare benzene o una soluzione alcalina per pulire lo schermo. Ciò potrebbe danneggiarlo.
- In determinate condizioni lo schermo potrebbe scaldarsi. Prestare attenzione: il contatto prolungato può causare lievi ustioni.

**Funzionamento di base
dello schermo**

Se sono presenti più risultati, come impostazioni e audio, viene visualizzata una schermata di elenco. Scorrere l'elenco per selezionare la voce desiderata.

**A** Menu principale

Modifica la funzione da visualizzare sulla schermata sfiorando un'icona. (→P.14)

B Sottomenu

Mostra le voci di un elenco. È possibile scorrere l'elenco trascinando o scorrendo sulla schermata.

C Area principale

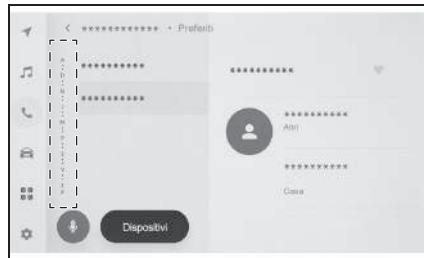
Visualizza informazioni dettagliate sulla voce selezionata nel sottomenu.

D Elenco breadcrumb

Visualizza i titoli delle schermate in ordine gerarchico. Sfiorando [<] si torna alla schermata precedente.

Ricerca in un elenco

Sfiorare il testo in un indice per visualizzare la voce desiderata dall'elenco.



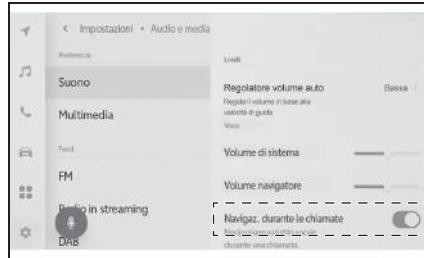
Più opzioni di impostazione

Lo sfioramento di una voce accanto a cui compare [···] permette di selezionare una voce tra più opzioni.



Attivazione e disattivazione delle impostazioni

Sfiorare una voce per attivare/disattivare la relativa impostazione.



[]: On

[]: Off

Regolazione del livello

Trascinare il cursore per poter regolare il livello dell'impostazione.



Inserimento di lettere e numeri

Lettere e numeri possono essere inseriti mediante la tastiera.
Durante l'inserimento di lettere viene visualizzato il testo predittivo.

► Esempio di schermata



- Il tipo di tastiera visualizzata varia a seconda della funzione.
- Sfiorare e tenere premuto [] per selezionare direttamente il tipo di tastiera.
- Toccare due volte [] per fissare il formato maiuscolo per le lettere inserite.

[]/[]: Chiude la tastiera e torna alla schermata precedente.

[] []: Sposta il cursore.

[]: Visualizza il testo suggerito in base al testo inserito attualmente.

[]: Cancella un carattere.

[]: Cambia la tastiera.

[]: Passa da maiuscole a minuscole e viceversa.

[Vai]: Esegue una ricerca in base al testo inserito.

[]: Chiude la tastiera.

[]: Passa alla modalità di inserimento di numeri e simboli.

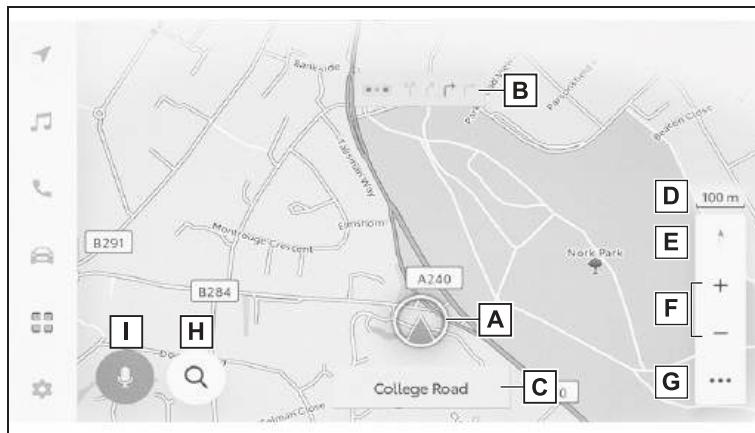
[]: Passa alla modalità di immisione del testo in caratteri alfabetici.

[]: Passa alla schermata di inserimento della scrittura manuale.

Schermata della mappa*

*: Display da 10,5 pollici

Le informazioni visualizzate nella schermata della mappa e la loro finalità sono le seguenti. Sfiorare [↗] nel menu principale.



[A] Simbolo della posizione attuale (→P.23)

Visualizza la posizione attuale e l'orientamento del veicolo.

[B] Visualizzazione informazioni sulla corsia

Visualizza le corsie di attraversamento e di svolta presso un'intersezione/incrocio. (Disponibile solo per le intersezioni/incroci le cui informazioni sono presenti nei dati della mappa)

Durante la guida percorso, sarà evidenziata la corsia di marcia suggerita.

[C] Visualizzazione nome

Visualizza il nome delle strade che si stanno percorrendo. (disponibile solo per i punti con informazioni nei dati della mappa)

[D] Visualizzazione in scala

Visualizza la scala della mappa visualizzata.

[E] Simbolo dell'orientamento

Visualizza l'orientamento della mappa. Sfiorare per modificare l'orientamento della mappa.

Per informazioni sulla modifica dell'orientamento della mappa, fare riferimento a P.24.

[F] Pulsante di ingrandimento/riduzione (→P.23)

Ingrandisce/ridimensiona la schermata della mappa.

G Pulsante di impostazione visualizzazione (→P.101)

Visualizza la schermata delle impostazioni di visualizzazione e consente di modificare le impostazioni di visualizzazione del vicino PDI, ecc.

H Pulsante destinazione (→P.105)

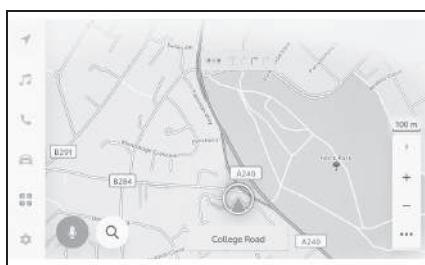
Visualizza la schermata di ricerca della destinazione.

I Pulsante microfono(→P.30)

Visualizza la schermata del controllo vocale.

Visualizzazione della posizione attuale del veicolo

La posizione attuale del veicolo è visualizzata dal relativo simbolo



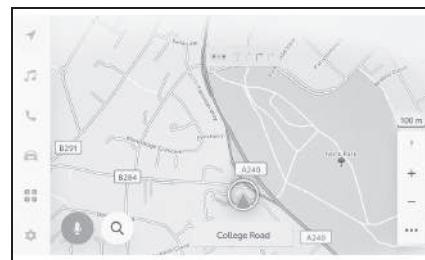
Quando si scorre la schermata della mappa, sfiorare [] o [] dal menu principale per far ritornare la mappa alla posizione attuale del veicolo.

- In caso di veicolo nuovo o di scollegamento e ricollegamento del terminale della batteria a 12 Volt, il simbolo che indica la posizione del veicolo [] potrebbe essere visualizzato in una posizione diversa dalla posizione attuale effettiva (il simbolo che indica la posizione del veicolo [] appare deviato). Tuttavia, se il simbolo che indica la posizione del veicolo sulla mappa [] appare deviato, verrà corretto automaticamente nella posizione attuale utilizzando le informazioni GPS e di corrispondenza della mappa dopo qualche istante di guida. (In alcuni casi, potrebbero occorrere alcuni minuti.) Se le informazioni GPS non vengono utilizzate e la posizione attuale non viene corretta automaticamente, arrestare il veicolo in un luogo sicuro e correggere la posizione attuale.
- La forma del simbolo che indica la posizione attuale [] differisce a seconda del colore della mappa.

Cambiare la scala della mappa

La schermata della mappa può essere ingrandita/ridotta.

Sfiorare [+] o [-] nella schermata della mappa.



- La scala può essere modificata anche con le operazioni di doppio tocco o avvicinamento/allontanamento di pollice e indice sulla schermata.
 - Ingrandimento con doppio tocco: Sfiorare rapidamente la schermata 2 volte
 - Sfiorare la riduzione: Sfiorare la schermata con 2 dita
- Sfiorare e tenere premuto [+]/[-] per modificare la scala della mappa in modalità continua.

Mappa di città

Quando la mappa è completamente ingrandita, è possibile visualizzare la mappa di una città.

Con la visualizzazione della scala della mappa impostata a 50 m, sfiorare [+].

Per annullare la mappa della città, sfiorare [-] o avvicinare pollice e indice.

- Se l'area corrente non è inclusa nei dati della mappa, la mappa della città non verrà visualizzata.
- Se il veicolo si sposta o si scorre la mappa in un'area in cui la mappa della città non è disponibile, la mappa della città verrà cancellata automaticamente.

Modifica dell'orientamento della mappa

L'orientamento della mappa può essere sistemato o modificato per corrispondere alla direzione del veicolo. Modificare l'orientamento secondo le necessità.

Ogni volta che viene sfiorato [↗] nella schermata della mappa, l'orientamento della mappa passa da nord in alto, a direzione in alto e visualizzazione 3D.

- Visualizzazione Nord in alto []

La mappa viene sempre visualizzata con il nord in alto, a prescindere dalla direzione di viaggio del veicolo.

- Visualizzazione Direzione in alto



La mappa viene visualizzata sempre con la direzione di viaggio del veicolo in alto.

- Mappa 3D []

Visualizzazione della mappa 3D. Quando viene selezionata l'opzione Mappa 3D, la mappa viene visualizzata con la direzione di viaggio del veicolo sempre in alto.

- L'angolo di visualizzazione della mappa 3D può essere regolato. (→P.49)
- Quando l'orientamento della mappa è Destinazione in alto o 3D, se la mappa viene modificata in qualsiasi altra schermata diversa da quella della posizione attuale (schermata mappa di impostazione della destinazione, schermata mappa percorso completo, ecc.), il suo orientamento cambierà in Nord in alto. Tuttavia, tornerà a Direzione in alto o 3D quando verrà visualizzata la schermata della posizione attuale.

Spostamento della mappa

La mappa si può spostare ed è possibile sfiorare un punto per impostarlo come centro della schermata della mappa.

- 1 Sfiorare un punto sulla mappa.
- Il centro della schermata della mappa si sposterà nel punto sfiorato.



- La posizione o PDI su cui è stata spostata la mappa può essere imposta come destinazione o registrata tra i preferiti. Inoltre si possono visualizzare le informazioni disponibili sul PDI. (→P.99)
 - Sfiorando [+] dopo aver fatto scorrere la mappa su un punto qualsiasi, si può impostare quel punto come nuova destinazione o come destinazione intermedia.
 - Sfiorando [] o [] si torna alla posizione attuale del veicolo.
- Per scorrere la schermata della mappa è possibile sfiorarla e trascinarla o dare dei colpetti con il dito. (→P.16)

Accensione/spegnimento del sistema audio e regolazione del volume

L'audio può essere disattivato quando non è in uso e il volume può essere regolato a un livello opportuno.

Il sistema può essere utilizzato mentre l'interruttore di accensione è in posizione ACC o ON.

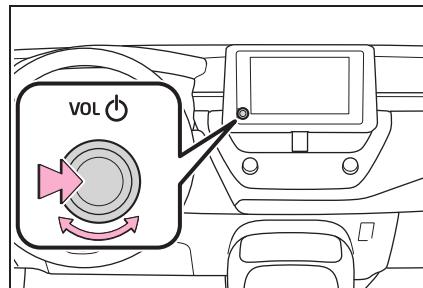


NOTA

- Non utilizzare il sistema audio per periodi prolungati quando il sistema ibrido non è in funzione. Ciò potrebbe causare l'esaurimento della batteria a 12 Volt.
- Ascoltare l'audio a un volume adeguato che non interferisce con una guida sicura.

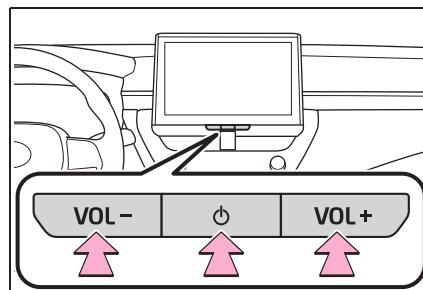
Funzionamento tramite la manopola/i pulsanti di controllo dell'audio

► Display da 8 pollici



Accende o spegne l'audio a ogni presione. Ruotare per regolare il volume.

► Display da 10,5 pollici



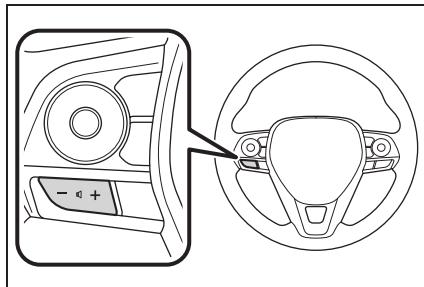
Interruttore []

Accende o spegne l'audio a ogni presione.

Pulsante [VOL-]/[VOL+]

Premere questi pulsanti per regolare il volume dell'audio.

Funzionamento tramite i pulsanti sul volante



Interruttore [+]

Aumenta il volume.

Tenere premuto per regolare in modo continuo.

Interruttore [-]

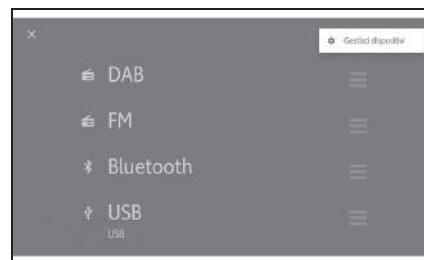
Diminuisce il volume.

Tenere premuto per regolare in modo continuo.

Modifica della sorgente audio

Può essere modificata su Radio, USB, ecc.

- 1 Sfiorare [♪] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Fonti].
- 3 Sfiorare la sorgente che si desidera selezionare.



● Se un telefono cellulare viene usato all'interno o in prossimità del veicolo mentre si sta ascoltando una sorgente audio, può causare interferenze in uscita dagli altoparlanti del sistema audio.

● A seconda del metodo di connessione con Apple CarPlay, le seguenti sorgenti non possono essere utilizzate.

- iPod
- Audio USB o video USB
- Audio Bluetooth®
- Miracast®
- Android Auto

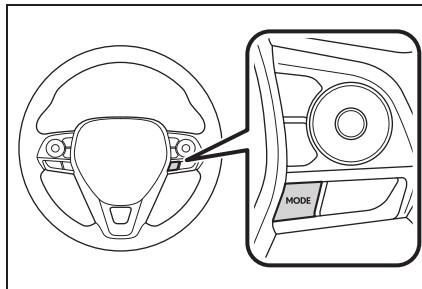
● A seconda del metodo di connessione per Android Auto, le seguenti funzioni non possono essere utilizzate.*

- iPod
- Audio USB o video USB
- Audio Bluetooth®
- Miracast®
- Apple CarPlay

*: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

Modifica della fonte con il pulsante sul volante

È possibile modificare la sorgente con il pulsante sul volante.



Interruttore [MODE]

L'ordine delle sorgenti sarà così modificato.

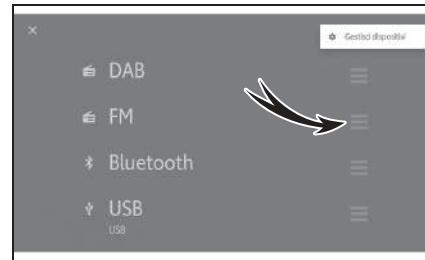
Tenerlo premuto per mettere in pausa o disattivare l'audio. Tenere premuto di nuovo per annullare.

Modificando la sequenza dei pulsanti sulla schermata di selezione della sorgente, cambierà anche l'ordine di attivazione.

Modifica della disposizione dei pulsanti nella schermata di selezione della sorgente

La disposizione dell'elenco può essere modificata in base alle proprie preferenze per un utilizzo più agevole.

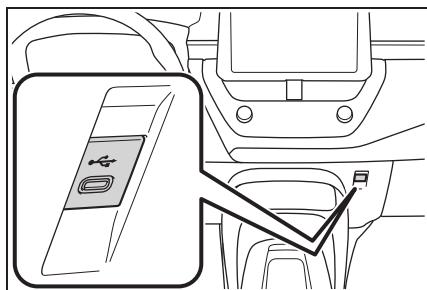
- 1 Sfiorare [🎵] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Fonti].
- 3 Modificare la disposizione dell'elenco trascinando [☰] sul lato destro della sorgente da riposizionare.



Collegamento di un dispositivo tramite la porta USB

Collegare un dispositivo come uno smartphone o un lettore portatile.

- 1 Collegare un cavo USB alla porta.



Quando si collega un'unità flash USB, collegarla direttamente alla porta USB.

- La visualizzazione potrebbe non essere possibile a seconda del dispositivo utilizzato.
- Quando si usa un hub USB per collegare molteplici dispositivi, non è possibile utilizzare i dispositivi da riconoscere diversi dal primo.*
- Consultare il manuale di istruzioni del cavo USB e del dispositivo da collegare.
- Utilizzare una fonte di alimentazione come la batteria in dotazione con il dispositivo connesso. L'uso della presa accessoria installata sul veicolo potrebbe causare l'emissione di rumore. (Fare riferimento al "Manuale di uso e manutenzione" separato per informazioni sulla presa accessori.)

*: Unità flash USB e iPod/iPhone

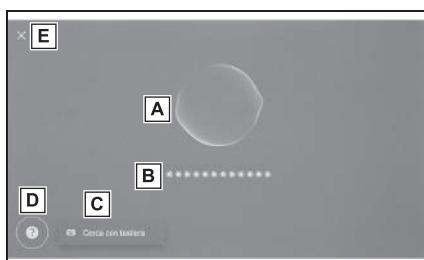
Il supporto per l'hub USB non può essere garantito.

! NOTA

- Non spingere verso il basso né applicare pressione non necessaria sul dispositivo connesso. Il dispositivo o la sua porta potrebbero subire danni.
- Non inserire oggetti estranei nella porta. Il dispositivo o la sua porta potrebbero subire danni.

Azionamento del sistema con il controllo vocale*

Varie funzioni quali la navigazione, l'audio e le chiamate a mani libere possono essere azionate mediante i comandi del sistema di controllo vocale.



A Visualizza lo stato di riconoscimento vocale.



: Attesa comando vocale



: Ascolto



: Elaborazione del riconoscimento vocale

B Visualizza la risposta del sistema e i risultati del riconoscimento come testo.

C Visualizza la schermata della tastiera.

Consente la ricerca di diverse informazioni tramite una tastiera. (→P.36)

D Visualizza esempi di comandi vocali in un elenco.

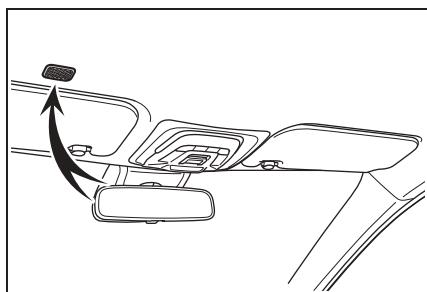
È possibile verificare esempi di comandi vocali di uso frequente per funzione.

E Chiude la schermata del controllo

vocale.

- La schermata del controllo vocale sarà visualizzata come banner durante la guida.
- In alcune situazioni, il nome dei paesi in cui è possibile cercare un PDI o un indirizzo potrebbe essere visualizzato sulla schermata.*

*: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

Microfono

- Per dare un comando, non è necessario parlare direttamente nel microfono.

Lingue supportate

Questa funzione è compatibile con le seguenti lingue:

■ Europa

- Supporto riconoscimento vocale locale: Inglese, tedesco, francese, spagnolo, italiano, russo, olandese, portoghese, polacco, fiammingo, svedese, turco, ceco, norvegese, danese, finlandese, greco, slovacco, ungherese

■ Russia

- Supporto riconoscimento vocale locale: Inglese, tedesco, francese, spagnolo, italiano, russo, olandese, portoghese, polacco, fiammingo, svedese, turco, ceco, norvegese, danese, finlandese, greco, slovacco, ungherese

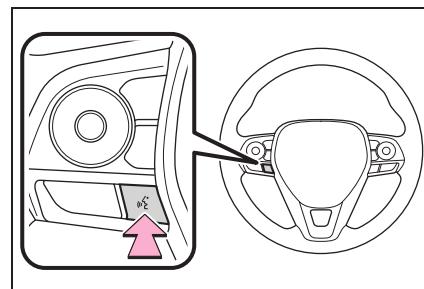
Avvio del controllo vocale*

*: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

Il controllo vocale può essere avviato con una delle seguenti operazioni:

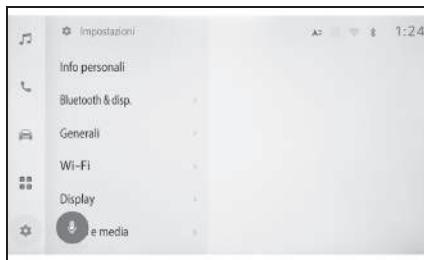
Premere l'interruttore del microfono

- 1 Premere l'interruttore [MIC] (interruttore del microfono) sul volante.



Sfiorare il pulsante del microfono

- 1 Sfiorare [] nella schermata.



Interruzione del controllo vocale

- 1 Il controllo vocale può essere terminato con una delle seguenti operazioni:
- Pronunciare "Cancella".
 - Sfiorare [] nella schermata del controllo vocale.
 - Tenere premuto l'interruttore [] sul volante.

- Il sistema di controllo vocale può non riconoscere i comandi se non sono pronunciati chiaramente. Durante l'uso tenere in considerazione i seguenti punti:
 - Parlare con voce chiara.
 - Chiudere il finestrino in quanto i comandi potrebbero non essere riconosciuti correttamente a causa del rumore (del vento o esterno).
 - Se il rumore del condizionamento aria è forte, è possibile che i comandi non vengano riconosciuti correttamente. Ridurre la velocità del ventilatore del sistema di condizionamento aria.
 - Se la musica viene riprodotta a volume elevato mentre viene emesso un comando, quel comando potrebbe non essere riconosciuto, pertanto il volume della musica deve essere abbassato.
 - I comandi potrebbero non essere riconosciuti se più persone parlano contemporaneamente.
- È possibile interrompere il prompt vocale pronunciando un comando vocale.
- Il prompt vocale può essere attivato o disattivato dalla schermata delle impostazioni del controllo vocale. (→P.44)
- Il volume della voce di sistema può essere regolato nella schermata di impostazione audio e file multimediali. (→P.56)

Pronunciare un comando vocale*

*: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

Pronunciare un comando vocale quando viene visualizzata la schermata del controllo vocale. Il sistema è in grado di riconoscere il linguaggio naturale.



- I comandi potrebbero non essere riconosciuti se vengono pronunciati con un forte accento o con un frase non standard.
- Se il sistema di controllo vocale non riconosce pseudonimi o abbreviazioni durante la ricerca di nomi di luoghi e strutture, pronunciare il nome ufficiale.
- Pronunciando chiaramente ciò che si desidera fare, il sistema di controllo vocale riconoscerà i comandi più facilmente. Ad esempio, quando si cerca una destinazione per nome, non dire solo il nome. Pronunciare invece una frase che include un nome e un verbo, ad esempio "Vai a una caffetteria nelle vicinanze".

Elenco di funzionalità

Di seguito è indicato un elenco delle principali funzionalità che possono essere attivate verbalmente e comandi vocali di esempio.

Le funzionalità disponibili possono essere diverse a seconda del veicolo e del sistema in dotazione.

■ Comandi comuni

Azione	Comando vocale di esempio
Dall'inizio	"Ricomincia"
Interruzione del controllo vocale	"Cancella"
Apertura suggerimenti per i comandi vocali	"Aiuto"
Ritorno alla schermata precedente	"Torna indietro"
Selezione di un numero da un elenco	"Numero 1"
Modifica della pagina di elenco	"Prossima pagina" "Pagina precedente"

■ Ricerca della destinazione*

La destinazione può essere impostata a partire dall'indirizzo, dal nome della struttura o dalla categoria del posizionamento.

Azione	Comando vocale di esempio
Ricerca di una struttura	“Cerca una <categoria PDI/nome PDI>” “Vai alla vicina <categoria PDI>”
Ricerca indirizzo	“Vai in <indirizzo>”
Ritorno a casa	“Vai a casa”

*: Se disponibile

■ Funzionamento della navigazione*

È possibile utilizzare la mappa e cancellare la destinazione.

Azione	Comando vocale di esempio
Modifica del tipo di mappa	“Cambia la mappa a direzione 2d”
Modifica della scala della mappa	“Ingrandire la mappa” “Riduci la mappa”
Visualizzazione della schermata della mappa	“Mostra la mappa”
Controllo delle informazioni sul percorso	“Dimmi i tempi di percorrenza”
Cancellazione della destinazione	“Cancella destinazione”
Visualizzazione della cronologia delle destinazioni	“Fammi vedere la cronologia delle destinazioni”

*: Se disponibile

■ Funzionamento dell'audio

Si possono eseguire operazioni sull'audio, quali audio di radio, memoria USB o Bluetooth®.

È possibile specificare nomi di artisti, titoli di album e titoli di brani musicali registrati sul sistema.

Anche i nomi delle stazioni radio possono essere specificati.*1

Azione	Comando vocale di esempio
Regolazione dei volume	“Alza il volume” “Abbassa il volume”
Silenziamiento del volume	“Metti in muto”
Riproduzione traccia precedente/successiva	“Successivo” “Precedente”
Specificare un brano musicale da riprodurre*2	“Metti <artista>” “Ascoltare <album>” “Metti <canzone>”
Selezione di una stazione radio	“Sintonizza su <frequenza FM>” “Metti <nome stazione FM>”*1
Modifica della sorgente audio	“Cambia a <sorgente audio>”

*1: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

*2: È possibile riprodurre musica memorizzata su un dispositivo collegato tramite USB.

■ Funzionamento del telefono a mani libere

Quando un telefono cellulare Bluetooth® è connesso al veicolo si possono effettuare chiamate. Una volta specificati il nome e il tipo di telefono registrati nei contatti è possibile chiamare il numero di telefono.

Azione	Comando vocale di esempio
Chiamata a un numero di telefono in rubrica	"Chiama <contatti>"
Chiamata a un numero di telefono	"Chiama il numero <numero di telefono>"
Visualizzazione della cronologia delle chiamate	"Mostra chiamate recenti"
Invio di un messaggio*	"Inviare un messaggio a <nome contatto>"
Lettura di un messaggio	"Leggi messaggio"
Visualizzazione della schermata di configurazione Bluetooth®	"Mostra le impostazioni di Bluetooth e dispositivi"

*: La funzione nuovo messaggio è disponibile solo per gli SMS. La funzione risposta a messaggio è disponibile per SMS e MMS.

■ Controllo climatizzazione

È possibile regolare la temperatura e il ventilatore del condizionamento aria.

Azione	Comando vocale di esempio
Attivazione o disattivazione del condizionamento aria	"Accendi l' aria condizionata automatica davanti" "Spegni l' aria condizionata automatica davanti"
Regolazione della temperatura del condizionamento aria	"Alza la temperatura" "Abbassa la temperatura" "Temperatura a 25 gradi"
Regolazione della velocità del ventilatore del condizionamento aria	"Alza il ventilatore davanti" "Abbassa la potenza del ventilatore davanti" "Ventilatore al livello 3"

■ Informazioni sul veicolo

È possibile controllare informazioni, quali ad esempio il consumo di carburante e l'autonomia.

Azione	Comando vocale di esempio
Controllo risparmio di carburante	"Dimmi il consumo di carburante"
Controllo dell'autonomia	"Dimmi l'autonomia di percorso"
Controllo velocità media	"Dimmi la velocità media"

■ Risposta verbale alle notifiche visualizzate

È possibile rispondere verbalmente alle chiamate in arrivo e ai messaggi ricevuti. (→P.44)

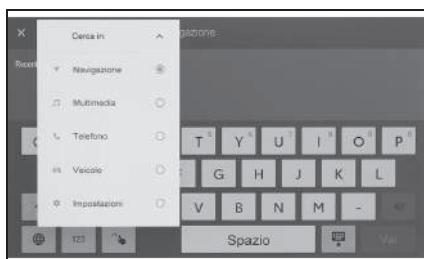
Ricerca di informazioni mediante la tastiera

È possibile cercare varie informazioni mediante la tastiera.

- 1 Sfiorare [].



- Se la cronologia di ricerca è esistente, sarà visualizzata la schermata della cronologia, che consentirà di selezionare voci dalla cronologia.
- 2 Selezionare la categoria che si desidera ricercare.



[Navigazione]: Inserire un indirizzo, nome della struttura, numero di telefono, zona, nome della strada, incrocio, categoria di PDI, ecc.

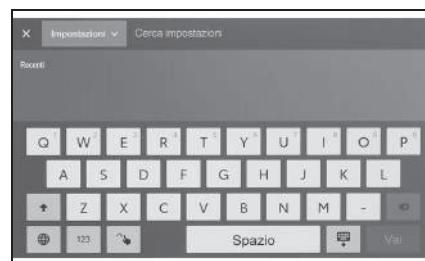
[Multimedia]: Inserire un album, artista, nome della canzone, playlist, genere, stazione radiofonica, ecc.

[Telefono]: Inserire un nome, numero di telefono o altre informazioni registrate nella rubrica.

[Veicolo]: Inserire gli elementi che si desidera impostare.

[Impostazioni]: Inserire l'impostazione che si desidera configurare, quali audio e telefono.

- 3 Inserire la parola chiave di ricerca e sfiorare [Vai].



- 4 Quando si visualizza l'elenco di risultati della ricerca, sfiorare la voce desiderata.

● Il funzionamento dello schermo è limitato mentre il veicolo è in movimento.

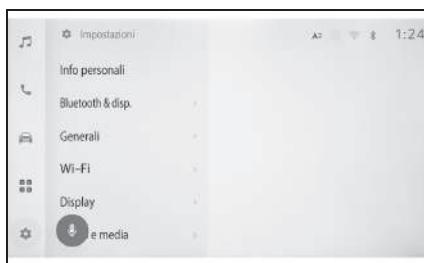
● La ricerca non è disponibile quando si è connessi ad Apple CarPlay/Android Auto.

37	
2	
Impostazioni e registrazione	
<p>2-1. Varie impostazioni Modifica di varie impostazioni... 38</p> <p>2-2. Impostazioni generali Modifica delle impostazioni generali del sistema multimediale... 40</p> <p>2-3. Impostazioni della schermata Modifica delle impostazioni di visualizzazione dello schermo 42</p> <p>2-4. Impostazioni del controllo vocale Modifica delle impostazioni di controllo vocale 44</p> <p>2-5. Impostazioni del veicolo Modifica delle impostazioni di sicurezza 45</p> <p>2-6. Impostazioni di navigazione Impostazioni del sistema di navigazione..... 47 Modifica delle impostazioni di visualizzazione della mappa .. 47 Impostazioni del percorso..... 50 Impostazioni della guida 52 Impostazioni del traffico 53 Altre impostazioni 54</p> <p>2-7. Impostazioni di audio e file multimediali Modifica delle impostazioni di audio e file multimediali..... 56 Cambiamento della modalità della schermata 59 Regolazione della qualità dell'immagine 59 Regolazione del suono di ciascuna sorgente 60</p>	<p>2</p> <p>2-8. Impostazioni Wi-Fi® Modifica delle impostazioni Wi-Fi® 61</p> <p>2-9. Impostazioni Bluetooth® Impostazione dei dispositivi Bluetooth® 63</p>
2	
Impostazioni e registrazione	

Modifica di varie impostazioni

È possibile modificare varie impostazioni correlate al sistema multimediale.

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Selezionare l'elemento desiderato.



Impostazione	Descrizione
[Info personali]	Questa voce non funziona per questo veicolo.
[Bluetooth & disp.]	Consente di registrare o modificare un dispositivo Bluetooth®. (→P.63)
[Generali]	Consente di modificare le impostazioni dell'orologio, della lingua di visualizzazione e altre impostazioni generali del sistema multimediale. (→P.40)
[Wi-Fi]	Consente di configurare le impostazioni del Wi-Fi® e altre impostazioni avanzate. (→P.61)

Impostazione	Descrizione
[Display]	Consente di regolare il contrasto e la luminosità dello schermo, ecc. (→P.42)
[Audio e media]	Consente di modificare il volume della guida vocale e le impostazioni della sorgente audio. (→P.56)
[Navigazione]	Modificare le impostazioni relative alla visualizzazione della mappa e alle indicazioni sul percorso. (→P.47)
[Voce e ricerca] ^{*1}	Consente di modificare le impostazioni relative alla funzione di riconoscimento vocale. (→P.44)
"Veicolo"	
[Person. veicolo]	Consente di modificare le impostazioni legate ai dispositivi del veicolo. ^{*2}
[Info e sicurezza]	Consente di modificare le impostazioni di sicurezza e di privacy. (→P.45)
[Aggiornamento SW]	Consente di verificare e aggiornare le informazioni sul software. Per informazioni, contattare un concessionario SUZUKI o un'officina qualificata.

*¹: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

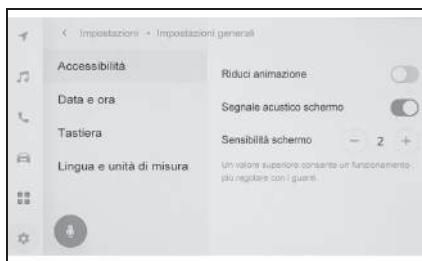
*²: Fare riferimento al “Manuale di uso e manutenzione” separato.

-
- Per motivi di sicurezza, determinate funzioni non possono essere utilizzate mentre il veicolo è in marcia.

Modifica delle impostazioni generali del sistema multimediale

È possibile modificare le impostazioni di ora, lingua di visualizzazione e altre impostazioni generali del sistema multimediale.

- 1 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Generali] nel sottomenu.
- 3 Selezionare l'elemento desiderato.



● [Accessibilità]

Impostazione	Descrizione
[Riduci animazione]	Riduce le animazioni visualizzate durante il cambio di schermata.
[Segnale acustico schermo]	Attiva o disattiva il suono emesso quando si sfiora la schermata.
[Sensibilità schermo]	Regola la sensibilità allo sfioramento della schermata.

● [Data e ora]

Impostazione	Descrizione
[Imposta automaticamente]*	Usa informazioni del GPS e dati della mappa per impostare l'ora automaticamente. Se questa impostazione è disattivata, è possibile impostare l'ora e il fuso orario manualmente.
"Ora"	
[24 ore]	Cambia il formato di visualizzazione dell'ora da 24 ore a 12 ore e viceversa.
[Fuso orario]	Quando [Imposta automaticamente] è disattivato, è possibile impostare il fuso orario.
[Risparmi luce solare]	Quando [Imposta automaticamente] è disattivato, è possibile impostare l'ora legale su [Automatico], * [Attivo] o [Non attivo].
[Imposta ora automaticamente]	Quando [Imposta automaticamente] è disattivato, è possibile decidere se impostare l'ora automaticamente usando il GPS. Se questa impostazione è disattivata, è possibile impostare l'ora manualmente.

Impostazione	Descrizione
[Imposta ora manualmente]	Quando [Imposta ora automaticamente] è disattivato, l'ora può essere impostata manualmente.
"Data"	
[Formato]	Cambia il formato di visualizzazione della data.

*: Con funzione di navigazione

● [Tastiera]

Impostazione	Descrizione
"Cronologia"	
[Memorizza tastiera]	Permette al sistema di imparare i risultati di un'immissione tramite tastierino.
[Elimina cronologia tastiera]	Cancella la cronologia di apprendimento del testo della tastiera.
[Elimina cronologia ricerche]	Cancella la cronologia di ricerca della tastiera.

● [Lingua e unità di misura]

Impostazione	Descrizione
[Lingua]*	Cambia lingue. Vengono cambiate sia la lingua di visualizzazione delle schermate sia la lingua della guida vocale del sistema.
[Lingua di sistema]*	Cambia la lingua di visualizzazione delle schermate.

Impostazione	Descrizione
[Lingua comando vocale]*	Cambia la lingua della guida vocale del sistema.
"Unità di misura"	
[Imposta automaticamente]	Imposta automaticamente le unità di visualizzazione per distanza, risparmio di carburante ecc. in base alle informazioni sul paese.
[Unità informazioni di viaggio]	Quando [Imposta automaticamente] è disattivato, l'unità di visualizzazione del risparmio di carburante può essere impostata manualmente.

*: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

● Anche se si cambiano le impostazioni della lingua, non tutti i contenuti visualizzati e le istruzioni della guida vocale saranno nella lingua selezionata. Inoltre, alcune funzioni di guida vocale non funzioneranno più dopo avere cambiato la lingua.

● Impostare la lingua di Apple CarPlay/Android Auto utilizzando il dispositivo connesso.

Modifica delle impostazioni di visualizzazione dello schermo

È possibile regolare contrasto e luminosità dello schermo.

- 1 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Display] nel sottomenu.
- 3 Selezionare l'elemento desiderato.



● [Schermo]

Impostazione	Descrizione
[Display]	Impostare se attivare/disattivare la visualizzazione dello schermo. Se lo schermo è disattivato, non sarà visualizzato nulla e sarà riprodotto esclusivamente l'audio. Per visualizzare nuovamente lo schermo, sfiorarlo e quindi sfiorare il pulsante per sbloccare al centro della schermata.
"Modalità"	
[Automatico]	La schermata può passare automaticamente dalla modalità diurna a quella notturna quando si accendono o si spengono i fari.
[Diurno (chiaro)]	Disattivando [Automatico], la schermata si può impostare manualmente in modalità diurna.
[Notturno (scuro)]	Disattivando [Automatico], la schermata si può impostare manualmente in modalità notturna
[Luminosità]	Regolare la luminosità dello schermo.
[Contrasto]	Regolare l'intensità del contrasto dello schermo.

● [Telecamera]

Impostazione	Descrizione
"Schermo della telecamera"	
[Luminosità]	Regolare la luminosità della schermata della telecamera.
[Contrasto]	Regolare l'intensità del contrasto della schermata della telecamera.

2

Impostazioni e registrazione

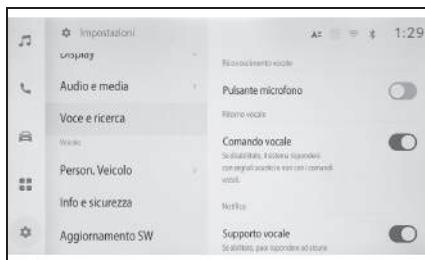
- Per informazioni dettagliate su come regolare la qualità dell'immagine e dell'audio, consultare la sezione "Regolazione della qualità dell'immagine" (→P.59).
- Il GPS continua a monitorare la posizione del veicolo anche quando la schermata è spenta.
- Quando lo schermo è spento
 - Anche se lo schermo è spento, la schermata può essere visualizzata temporaneamente, per esempio quando si preme l'interruttore del microfono sul volante o quando la posizione del cambio è impostata su "R".
 - Se lo schermo viene sfiorato mentre il display dello schermo è spento, il pulsante di rilascio verrà visualizzato al centro dello schermo. Per visualizzare la schermata, sfiorare il pulsante di rilascio. Se non ci sono azionamenti per 3 secondi, il display dello schermo si spegne di nuovo.

Modifica delle impostazioni di controllo vocale*

*: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

È possibile modificare le impostazioni relative alla funzionalità di controllo vocale.

- 1 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Voce e ricerca] nel sottomenu.
- 3 Selezionare l'elemento desiderato.

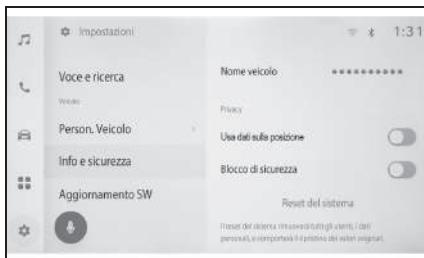


Impostazione	Descrizione
“Riconoscimento vocale”	
[Pulsante microfono]	Mostra o nasconde [🎙] nella schermata.
“Ritorno vocale”	
[Comando vocale]	Attivare o disattivare i messaggi vocali.
“Notifica”	
[Supporto vocale]	È possibile rispondere verbalmente alle telefonate in arrivo e ai messaggi.

Modifica delle impostazioni di sicurezza

Le impostazioni di sicurezza e di privacy possono essere modificate.

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Info e sicurezza] nel sottomenu.
- 3 Selezionare l'elemento desiderato.



Impostazione	Descrizione
[Nome veicolo]	Visualizza il nome di sistema (nome veicolo). Questo è il nome del dispositivo visualizzato quando si cerca un dispositivo Bluetooth® da un apparecchio esterno. Per modificare il nome, basta sfiorarlo.
"Privacy"	
[Usa dati sulla posizione]	Questa voce non funziona per questo veicolo.

Impostazione	Descrizione
[Blocco di sicurezza]	Abilita il blocco di sicurezza protetto da password per proteggere le informazioni personali. Se è impostato su ON, sarà richiesto l'inserimento della password quando si sostituisce la batteria a 12 Volt o quando si rimuove il sistema multimediale dal veicolo.
[Reset PWD blocco sicurezza]	Reimposta la password per il blocco di sicurezza.
[Reset del sistema]	Azzera tutti i dati di sistema e ripristina le impostazioni predefinite di fabbrica.

- La comunicazione può essere interrotta dopo aver resettato il sistema. In tal caso, riavviare il sistema. (→P.12)
- Dopo aver inizializzato tutte le informazioni, tutti i dati nel sistema multimediale saranno inizializzati e ripristinati alle impostazioni predefinite. Non possono essere riportate allo stato antecedente all'inizializzazione.

Impostazione del blocco di sicurezza

- 1 Sfiorare [⚙] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Info e sicurezza] nel sottomenu.
- 3 Sfiorare [Blocco di sicurezza].
- 4 Sfiorare [OK].
- 5 Impostare una password che contenga tra 4 e 15 caratteri alfanumerici.
- 6 Inserire nuovamente la password.

Verrà visualizzato un messaggio e il blocco di sicurezza sarà attivo.

- Dopo avere impostato una password, se il sistema viene ripristinato dopo la sostituzione della batteria a 12 Volt o dopo che il sistema multimediale viene rimosso dal veicolo, sarà necessario inserire una password per utilizzare il sistema multimediale. Inserire la password che è stata impostata.
- Se viene inserita una password non corretta un certo numero di volte, l'accesso per inserire una password non sarà più concesso. Se ciò si verifica, richiedere al concessionario di sbloccare il sistema.
- Per garantire la sicurezza, quando si imposta la password non utilizzare nuovamente una password già usata o una parola che può essere trovata in un dizionario.

Impostazioni del sistema di navigazione*

*: Display da 10,5 pollici

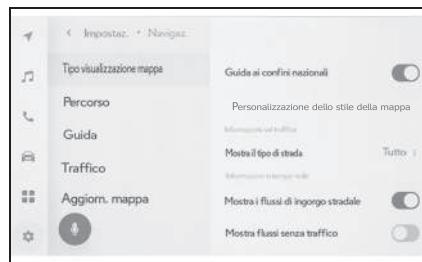
Le impostazioni del sistema di navigazione consentono di modificare varie impostazioni, quali il colore della mappa, le dimensioni del testo, ecc.

- 1 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
 - 2 Sfiorare [Navigazione].
 - 3 Toccare l'elemento desiderato.
- Impostazioni di visualizzazione della mappa (→P.47)
 - Impostazioni del percorso (→P.50)
 - Impostazioni della guida (→P.52)
 - Impostazioni di aggiornamento della mappa (→P.119)
 - Impostazioni del traffico (→P.53)
 - Altre impostazioni (→P.54)

Modifica delle impostazioni di visualizzazione della mappa

2

- 1 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Navigazione].
- 3 Toccare l'elemento desiderato.



Impostazione	Descrizione
[Guida ai confini nazionali]	Sfiorare per attivare/disattivare l'impostazione della guida al confine del paese. Quando l'opzione è attiva, la guida vocale verrà emessa quando si attraversano confini nazionali. Inoltre vengono visualizzate le informazioni sui limiti di velocità e le norme del codice della strada di quel Paese.
[Personalizzazione dello stile della mappa]	Sfiorare per modificare le impostazioni di personalizzazione della mappa.
"Informazioni sul traffico"	

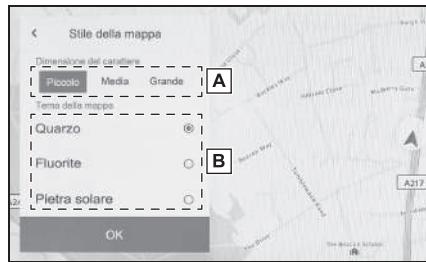
Impostazioni e registrazione

Impostazione	Descrizione	Impostazione	Descrizione
[Mostra il tipo di strada]	Sfiorare per modificare l'impostazione del tipo di strada della visualizzazione delle informazioni sul traffico. Dopo aver sfiorato il tipo di strada desiderato, sfiorare [OK].	[Suggerimento per il parcheggio su strada]	Sfiorare per attivare o disattivare i suggerimenti per il parcheggio in strada.
[Mostra i flussi di ingorgo stradale]	Sfiorare per attivare o disattivare la visualizzazione dei rallentamenti e degli ingorghi stradali, in base alle informazioni attuali.	[Lingua mappa]	Sfiorare per modificare la lingua della mappa. Dopo aver sfiorato [Regione] o [Lingua sistema], sfiorare [OK].
[Mostra flussi senza traffico]	Sfiorare per attivare o disattivare la visualizzazione delle strade con traffico scorrevole, in base alle informazioni attuali.		
[Avvertimento incidente stradale]	Sfiorare per attivare/disattivare la visualizzazione degli avvisi di incidente stradale.		
[Mostra le impostazioni delle icone dei POI]	Sfiorare per modificare le impostazioni dell'icona dei punti di interesse (PDI).		
[Impostazioni vista 3D]	Sfiorare per modificare l'angolo di visualizzazione della mappa 3D. (→P.49)		

Impostazioni di personalizzazione della visualizzazione della mappa

È possibile modificare il colore e la dimensione del testo.

- 1 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Navigazione].
- 3 Sfiorare [Personalizzazione stile mappa].
- 4 Toccare l'elemento desiderato.



A Sfiorare per modificare le dimensioni del testo visualizzato sulla mappa.

B Sfiorare per modificare il colore della mappa.

- 5 Sfiorare [OK].

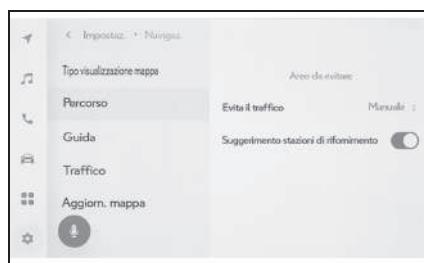
Impostazione dell'angolo di visualizzazione

È possibile impostare l'angolo di visualizzazione della mappa in 3D.

- 1 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Navigazione].
- 3 Sfiorare [Impostazioni vista 3D].
- 4 Sfiorare [↑] (aumentare l'angolo) o [↓] (diminuire l'angolo).
- 5 Sfiorare [OK].

Impostazioni del percorso

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Navigazione].
- 3 Sfiorare [Percorso].
- 4 Toccare l'elemento desiderato.

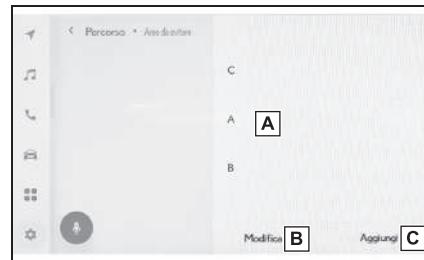


Impostazione	Descrizione
[Aree da evitare]	Sfiorare per registrare e modificare le zone da evitare. (→P.50)
[Evita il traffico]*	Sfiorare per modificare l'impostazione della funzione per evitare il traffico. Dopo aver sfiorato [Auto], [Manuale] o [Spegnere], sfiorare [OK].
[Suggerimento stazioni di rifornimento]	La visualizzazione automatica dell'elenco delle stazioni di rifornimento può essere attivata/disattivata. (→P.107)

Impostazioni delle zone da evitare

Se è noto che in una zona ci sono lavori stradali, è chiusa o vi sono spesso ingorghi, può essere registrata come zona da evitare e verranno cercati percorsi che la evitano.

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Navigazione].
- 3 Sfiorare [Percorso].
- 4 Sfiorare [Aree da evitare].
- 5 Toccare l'elemento desiderato.



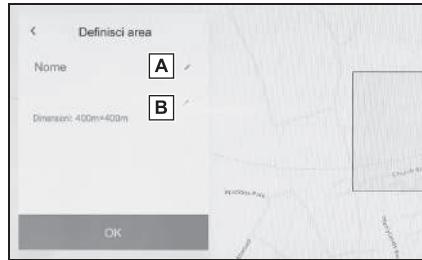
- A** Visualizza un elenco di aree registrate da evitare. Sfiorare per modificare l'area che si desidera evitare.
- B** Sfiorare per cancellare l'area che si desidera evitare.
- C** Sfiorare per registrare un'area da evitare.

*: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

Registrazione delle zone da evitare

- 1 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Navigazione].
- 3 Sfiorare [Percorso].
- 4 Sfiorare [Aree da evitare].
- 5 Sfiorare [Aggiungi].
- 6 Far scorrere la mappa per cercare un'area da evitare.
- 7 Sfiorare [OK].
 - L'estensione della zona da evitare è visualizzata come un quadrato giallo.
- 8 Sfiorare [↔] (per ingrandire) o [☒] (per rimpicciolire) per definire l'estensione dell'area da evitare, quindi sfiorare [OK].
- 9 Dopo aver modificato le voci desiderate nella schermata di modifica, sfiorare [OK].

- 6 Sfiorare l'impostazione da modificare.



- A** Sfiorare per modificare il nome della zona da evitare.
B Sfiorare per modificare la zona da evitare e l'estensione della zona da evitare.

- 7 Sfiorare [OK].

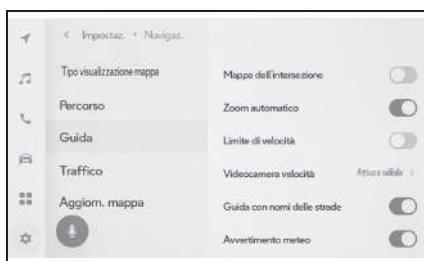
Cancellazione delle zone da evitare

- 1 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Navigazione].
- 3 Sfiorare [Percorso].
- 4 Sfiorare [Aree da evitare].
- 5 Sfiorare la zona da evitare che si desidera modificare.

- 1 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Navigazione].
- 3 Sfiorare [Percorso].
- 4 Sfiorare [Aree da evitare].
- 5 Sfiorare [Modifica].
- 6 Sfiorare [⊖] per la zona da evitare che si desidera cancellare.
 - [Elimina tutto]: cancellare tutte le zone evitare.
 - [Annulla]: annullare la cancellazione delle zone da evitare.
- 7 Sfiorare [Completa].

Impostazioni della guida

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Navigazione].
- 3 Sfiorare [Guida].
- 4 Toccare l'elemento desiderato.



Impostazione	Descrizione
[Mappa dell'intersezione]	Sfiorare per attivare/disattivare la visualizzazione ingrandita di un incrocio. (→P.116)
[Zoom automatico]	Sfiorare per attivare/disattivare lo zoom automatico.
[Limite di velocità]*	Sfiorare per attivare/disattivare le informazioni sui limiti di velocità.
[Videocamera velocità]*	Sfiorare per modificare l'impostazione di visualizzazione delle icone delle telecamere di rilevamento della velocità. (→P.103) Dopo aver sfiorato [Attivo], [Attivo e udibile] o [Non attivo], sfiorare [OK].

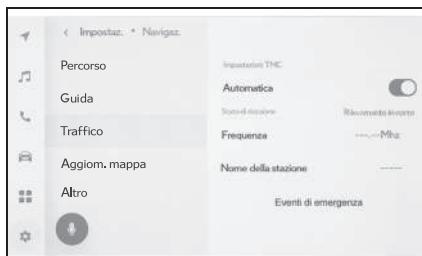
Impostazione	Descrizione
[Guida con nomi delle strade]	Sfiorare per attivare/disattivare la guida dei nomi delle strade.
[Avvertimento meteo]*	Sfiorare per attivare/disattivare la funzione di avviso meteo.
[Guida avvertimento ingorgo stradale]	Sfiorare per attivare/disattivare la guida vocale per gli ingorghi.
[Guida vocale punti di interesse]*	Sfiorare per attivare/disattivare la guida vocale Punti di riferimento.
[Lingua della guida]	Sfiorare per cambiare la lingua della guida vocale. <ul style="list-style-type: none"> • Dopo avere sfiorato la lingua, sfiorare [OK]. • Sebbene sia possibile modificare la lingua generale della guida vocale, non è possibile modificare la lingua per nomi specifici di posizioni.

*: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

Impostazioni del traffico

È possibile rendere disponibili informazioni sul traffico, quali ingorghi o avvisi di incidenti.

- 1 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Navigazione].
- 3 Sfiorare [Informazioni sul traffico].
- 4 Toccare l'elemento desiderato.

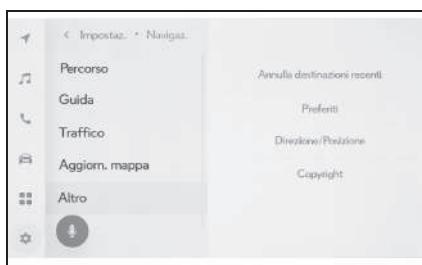


Impostazione	Descrizione
[Nome della stazione]	Visualizza il nome della stazione.
[Eventi di emergenza]	Sfiorare per visualizzare l'elenco delle emergenze. Sfiorare l'elenco per visualizzare i dettagli.

Impostazione	Descrizione
[Impostazioni TMC]	
[Automatica]	Sfiorare per cambiare le impostazioni di ricezione delle informazioni sul traffico.
[Stato di ricezione]	
[Frequenza]	Sfiorare per cambiare la frequenza. (Quando l'impostazione della ricezione automatica TMC è disattivata)

Altre impostazioni

- 1 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Navigazione].
- 3 Sfiorare [Altro].
- 4 Toccare l'elemento desiderato.



Impostazioni preferiti

- 1 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Navigazione].
- 3 Sfiorare [Altro].
- 4 Sfiorare [Preferiti].
- 5 Toccare l'elemento desiderato.



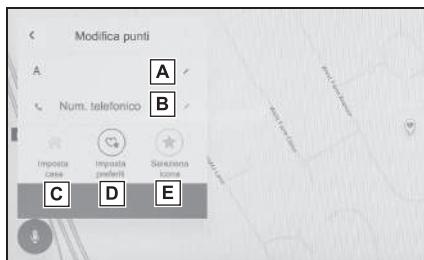
Impostazione	Descrizione
[Annulla destinazioni recenti]	Sfiorare per cancellare la cronologia delle destinazioni. Dopo aver sfiorato le destinazioni da cancellare, sfiorare [OK]. Per cancellare tutto, sfiorare [Cancella tutto], quindi sfiorare [OK].
[Preferiti]	Sfiorare per modificare i preferiti. (→P.54)
[Direzione/Posizione] (→P.55)	Sfiorare per correggere la posizione del veicolo.
[Copyright]	Sfiorare per visualizzare il copyright.

Registrazione preferiti

Per registrare un punto come preferito, quando la schermata di informazioni per un punto è visualizzata sulla schermata della mappa, sfiorare [❤️] per registrare il punto.

Modifica elenchi di preferiti

- 1 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Navigazione].
- 3 Sfiorare [Altro].
- 4 Sfiorare [Preferiti].
- 5 Sfiorare l'elemento preferito da modificare.
- 6 Toccare l'elemento desiderato.



- A** Modificare il nome del preferito.
- B** Modificare il numero di telefono.
- C** Sfiorare per registrare il punto attuale come casa.
- D** Sfiorare per registrare il punto attuale come punto visitato di frequente.
- E** Modificare l'icona visualizzata sulla mappa.
- 7** Sfiorare [OK].

● Quando si registra un punto visitato di frequente, questo verrà visualizzato all'inizio dell'elenco dei preferiti, quando si imposta una destinazione.

Cancellazione preferiti

- 1 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Navigazione].
- 3 Sfiorare [Altro].
- 4 Sfiorare [Preferiti].
- 5 Sfiorare [Modifica].
- 6 Sfiorare [−] in corrispondenza della voce dei preferiti che si desidera cancellare.
 - [Elimina tutto]: Cancellare tutti i preferiti.
 - [Annulla]: Annullare la cancellazione dei preferiti.
- 7 Sfiorare [Completa].

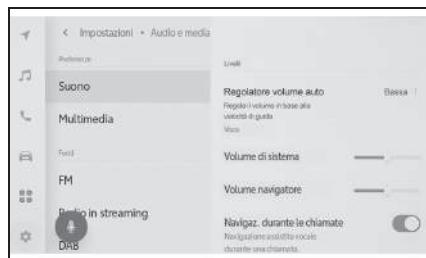
Calibrazione della posizione/direzione

Durante la guida il simbolo della posizione attuale viene corretto automaticamente dai segnali GPS. Se la ricezione dei segnali GPS nella località attuale è scarsa, il simbolo della posizione attuale può essere modificato manualmente.

- 1 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Navigazione].
- 3 Sfiorare [Altro].
- 4 Sfiorare [Direzione/Posizione].
- 5 Scorrere la mappa fino al punto desiderato e sfiorare [OK].
- 6 Sfiorare una freccia per regolare la direzione del simbolo della posizione attuale e sfiorare [OK].

Modifica delle impostazioni di audio e file multimediali

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Audio e media].
- 3 Selezionare l'elemento desiderato.



- [Suono] > [Livelli]

Impostazione	Descrizione
[Regolatore volume auto]	È possibile impostare il livello per la regolazione automatica del volume dell'audio in base alla velocità del veicolo durante la guida. Rispetto all'impostazione [Bassa], l'impostazione [Alta] aumenta di più il volume portandolo a un livello ottimale per la guida ad alta velocità.

- [Suono] > [Voce]

Impostazione	Descrizione
[Volume di sistema]	Regolare il volume della guida del sistema.
[Volume navigatore]	Regola il volume della guida vocale per il sistema di navigazione.
[Navigaz. durante le chiamate]	Attiva o disattiva l'interruzione della guida vocale del sistema di navigazione durante una chiamata telefonica.
[Controllo volume adattivo]	Aumenta automaticamente il volume della guida vocale quando si guida in autostrada.
[Volume assistente guida]*1	Regola il volume del sistema di supporto alla guida.

- [Multimedia] > [Generali]

Impostazione	Descrizione
[Mostra screen saver]	Visualizza la copertina degli album, per esempio di album musicali.

● [FM] > [FM]

Impostazione	Descrizione
[Elenco stazioni]	Modifica l'ordine dell'elenco delle stazioni.
[Abilita radio FM] ^{*2}	Nasconde [FM] nella schermata di selezione della sorgente.
[Annuncio traffico FM]	Cambia automaticamente stazione quando inizia un bollettino di informazioni sul traffico su una stazione FM.
[Frequenza alternativa FM]	Passa a una frequenza alternativa con ricezione migliore quando il segnale di una stazione FM si indebolisce.
[Modifica codice regionale]	Passa alla trasmissione locale sulla stessa rete di programmi.
[Testo radio FM]	Visualizza il testo radio di una stazione FM.

● [Radio in streaming]^{*2}

Impostazione	Descrizione
[Abilita radio in streaming]	Quando la ricezione radio peggiora, il sistema passa alla radio IP.
[Sto passando a IP stream]	<p>Consente di modificare le impostazioni di passaggio alla radio IP.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quando è impostato [Automatico], il passaggio è automatico. • Impostando [Su richiesta], viene notificata la richiesta di passaggio.
[Metadati/grafica migliorati]	<p>Utilizza la tecnologia di riconoscimento radio Gracenote.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Visualizza i logo dei preferiti e dell'elenco delle stazioni. • Cambia i nomi delle categorie dell'elenco delle stazioni. • Aggiorna automaticamente l'elenco delle stazioni.

2

Impostazioni e registrazione

● [DAB]^{*2}

Impostazione	Descrizione
[Annuncio traffico]	Cambia automaticamente stazione quando inizia un bollettino di informazioni su DAB.
[Notizie di servizio]	Commuta automaticamente le stazioni quando inizia la trasmissione di un annuncio DAB (come notizie, informazioni meteorologiche, allarmi o avvisi). <ul style="list-style-type: none"> • Al termine dell'annuncio, il sistema riprende il programma precedente. • Gli annunci di allarme vengono trasmessi anche se le impostazioni sono spente.
[Frequenza alternativa]	Passa a una frequenza alternativa con ricezione migliore quando il segnale DAB si indebolisce.
[Testo radio]	Visualizza il testo radio da DAB.
[Presentazione]	Visualizza le immagini della presentazione. La presentazione è disponibile a seconda del servizio.

*1: Se disponibile

*2: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

- Ruotando la manopola [VOL ] o premendo i pulsanti [VOL-]/[VOL+] durante la guida vocale del sistema, si regola il volume della guida vocale.

Cambiamento della modalità della schermata

Per le sorgenti in grado di visualizzare video, passare dal video normale al video wide screen.

- 1 Sfiorare [♪] nel menu principale.
 - 2 Sfiorare [Fonti].
 - 3 Sfiorare la sorgente per cui sarà modificata la modalità della schermata.
 - 4 Sfiorare [•••].
 - 5 Sfiorare [Schermo].
- Il pulsante è visualizzato in modalità video.
- 6 Sfiorare [Formato schermo].
 - 7 Selezionare la modalità desiderata.



[Normale]: Visualizza il video immesso in modalità 4:3.

[Esteso]: Amplia la visualizzazione del video per adattarsi alla schermata.

[Ingrandito]: Amplia la visualizzazione del video sia in verticale che in orizzontale.

- La modalità impostabile varia a seconda della modalità video.
- Possono essere aggiunte delle bande nere per restringere l'area visualizzata del video affinché non abbia un aspetto insolito.

Regolazione della qualità dell'immagine

Regolare il contrasto e la luminosità dell'immagine.

- 1 Sfiorare [♪] nel menu principale.
 - 2 Sfiorare [Fonti].
 - 3 Sfiorare la sorgente di cui si vuole regolare la qualità dell'immagine.
 - 4 Sfiorare [•••].
 - 5 Sfiorare [Schermo].
- Il pulsante è visualizzato in modalità video.
- 6 Sfiorare [Display].
 - 7 Impostare ciascun elemento.



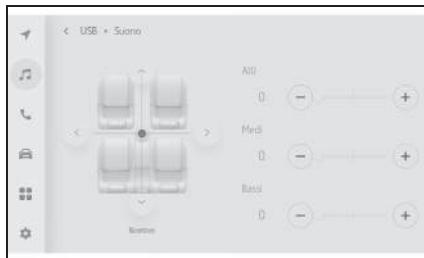
"Luminosità": Regola la luminosità.

"Contrasto": Regola il contrasto.

Regolazione del suono di ciascuna sorgente

Regola la qualità e il bilanciamento del suono di ciascuna sorgente.

- 1 Sfiorare [♪] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Fonti].
- 3 Sfiorare la sorgente del suono da regolare.
- 4 Sfiorare [...].
In base alla sorgente, andare alla procedura 6.
- 5 Sfiorare [Suono].
- 6 Impostare ciascun elemento.



“Alti”: Regola il livello dei toni alti.
“Medi”: Regola il livello della fascia media.
“Bassi”: Regola il livello dei bassi.
Dissolvenza e bilanciamento: Regolare la dissolvenza spostando il cursore [●].
Sfiorare [Ricentrare] per ritornare al centro.

- Regola le impostazioni dei toni alti, medi e bassi indipendentemente per ciascuna sorgente.

Modifica delle impostazioni Wi-Fi®

Modificare le impostazioni Wi-Fi®.

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Wi-Fi] nel sottomenu.
- 3 Impostare ciascun elemento.



● “Impostazioni Wi-Fi”

Impostazione	Descrizione
[Wi-Fi]	Attiva o disattiva la funzione Wi-Fi®.

- È possibile che venga visualizzato un messaggio a seconda delle impostazioni del sistema multimediale. Eseguire l'operazione seguendo le istruzioni sulla schermata.
- Attivando il [Wi-Fi] verranno visualizzate le reti disponibili nelle vicinanze.
- Disattivando il [Wi-Fi] la connessione Wi-Fi® si interromperà.

- “Reti disponibili” (“Reti disponibili” verrà visualizzato quando il [Wi-Fi] è attivo.)

Impostazione	Descrizione
Nome della rete a cui connettersi (SSID rete)	Si collega alla rete selezionata.
Visualizzazione del nome della rete (SSID di rete) []	Visualizza il display informazioni di rete.

- Il nome della rete può essere visualizzato come duplicato quando più indirizzi MAC condividono la stessa rete.
- è possibile visualizzare un massimo di 30 reti. L'elenco si aggiorna automaticamente ogni sei secondi.
- Se sono presenti dispositivi che usano lo stesso nome di rete (SSID di rete), non è possibile identificare quale dispositivo utilizzare. In caso di utilizzo di più dispositivi, utilizzare nomi di rete diversi (SSID) per ciascun dispositivo.

- Visualizzazione delle informazioni relative alla rete (vengono visualizzate quando si sfiora [ⓘ] in corrispondenza del nome della rete.)

● La cronologia delle connessioni di rete conserva fino a 20 elementi, eliminando la voce meno recente quando ne viene salvata una nuova.

● Le reti non sicure non sono registrate nella cronologia delle connessioni di rete.

Impostazione	Descrizione
[Connessione automatica]*	Attiva o disattiva l'impostazione per la connessione automatica durante la ricerca reti.
“Rete SSID”	Visualizza il nome della rete (SSID di rete).
“Indirizzo MAC”	Visualizza l'indirizzo MAC della rete.
“Sicurezza”	Visualizza il protocollo di sicurezza della rete.
“Banda di frequenza”	Visualizza la frequenza della rete.
[Annulla questa rete]*	Cancella la cronologia delle connessioni della rete selezionata dal sistema multimediale. Le reti eliminate saranno riconosciute come reti che non sono mai state connesse prima al sistema.

*: Sono visualizzate esclusivamente le reti con cronologia delle connessioni al sistema multimediale.

- [Annulla questa rete] non disconnette la connessione di rete Wi-Fi® corrente. Le informazioni sulla rete non saranno memorizzate e non sarà effettuata la riconnessione a questa rete Wi-Fi® al riavvio del Wi-Fi®.

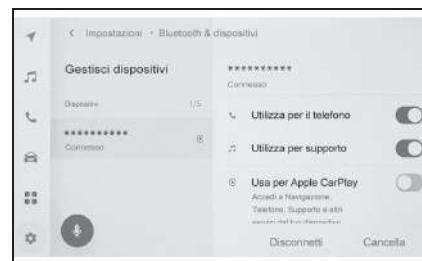
Impostazione dei dispositivi Bluetooth®

Impostare i dispositivi Bluetooth® da utilizzare con il sistema multimediale.

- Le impostazioni specifiche devono essere selezionate separatamente per ciascun dispositivo Bluetooth®.
- L'audio può interrompersi brevemente (saltare) se la funzione di chiamata a mani libere viene selezionata mentre è in riproduzione audio Bluetooth®.
- A seconda del modello di dispositivo Bluetooth® potrebbe essere necessario eseguire operazioni sul dispositivo Bluetooth® stesso.
- Non è possibile selezionare un dispositivo Bluetooth® durante una chiamata di emergenza.
- Le impostazioni non possono essere selezionate durante la guida.
- Può non essere possibile selezionare determinate impostazioni, a seconda dello stato del dispositivo Bluetooth®.

- Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- Sfiorare [Bluetooth & disp.].
- Sfiorare il dispositivo Bluetooth® da configurare nel sottomenu.
- Non sarà visualizzato nulla se non è stato registrato almeno un dispositivo Bluetooth®.

- 4 Impostare ciascun elemento.



Impostazione	Descrizione
[Utilizza per il telefono]	Attiva o disattiva la funzione di chiamata a mani libere.*1, 2
[Utilizza per supporto]	Attiva o disattiva la funzione audio.*1, 2
[Usa per Apple CarPlay]	Attiva o disattiva la funzione Apple CarPlay.*1, 2
[Usa per Android Auto]	Attiva o disattiva la funzione Android Auto.*1, 2, 3
[Imposta password sicura]	Abilita la modifica manuale della password di connessione wireless del dispositivo Android Auto nei casi in cui si scopre che la password è vulnerabile.*4
[Disconnetti]	Disconnette un dispositivo Bluetooth® dal sistema multimediale.*5
[Cancella]	Consente di cancellare i dispositivi Bluetooth® registrati.

2

Impostazioni e registrazione

*¹: Visualizzato solo se il dispositivo Bluetooth® è in grado di eseguire questa funzione. Attivando o disattivando la funzione, le funzioni correlate verranno visualizzate o nascoste oppure verranno attivate o disattivate. Non utilizzabile per le chiamate o per l'audio se Apple CarPlay o Android Auto sono attivi. Vale anche il contrario.

*²: La connessione con questa funzione viene disconnessa se il pulsante viene spento. Quando si è collegati con un dispositivo, per esempio quando si viene collegati automaticamente, la funzione che è stata spenta non si accenderà automaticamente. La connessione con questa funzione viene attivata se il pulsante viene attivato.

*³: Se le impostazioni [Usa per Android Auto] sono disattivate durante l'utilizzo di Android Auto, le impostazioni [Utilizza per il telefono] verranno attivate.

*⁴: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

*⁵: Le funzioni collegate si spengono. Il dispositivo potrebbe non collegarsi automaticamente alla funzione anche se il dispositivo viene riconnugato.

● “Volume”

Impostazione	Descrizione
[Suoneria]	Regola il volume della suoneria.*
[Volume ricevuto]	Regola il volume del ricevitore.*
[Nuovo messaggio]	Regola il volume per i messaggi in arrivo.

*: È possibile sincronizzare il volume degli altoparlanti/il volume della suoneria del telefono cellulare e del sistema multimediale. Il volume degli altoparlanti/il volume

della suoneria del sistema multimediale non può essere collegato al telefono cellulare a seconda del modello di telefono cellulare.

● “Generali”

Impostazione	Descrizione
[Suoneria]	<p>La suoneria delle chiamate a mani libere può essere impostata come segue.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Imposta la suoneria impostata per il telefono cellulare come suoneria del sistema multimediale. • Imposta la suoneria esistente. • Imposta il sistema per la lettura vocale del nome della persona che sta chiamando.*¹
[Tono messaggio]	<p>La suoneria per i messaggi in entrata può essere impostata come segue.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Impostare sulla suoneria in entrata esistente. • Impostare l'esclusione del suono. • Impostare la lettura vocale del nome del mittente.*¹

Impostazione	Descrizione
[Ordina i contatti per]	<p>La visualizzazione dei nomi registrati nella rubrica può essere modificata come segue.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ordina i contatti in base al nome. • Ordina i contatti in base al cognome.
[Auto-lettura messaggi]	Attiva o disattiva la funzione di lettura automatica dei messaggi.
[Annulla tutta la cronologia]	Cancella i dati della cronologia delle chiamate a mani libere. ^{*2}

^{*1}: Questa funzione non è disponibile in alcune lingue.

^{*2}: Visualizzato quando è connesso un telefono cellulare con [Sincronizza contatti] disattivato.

● “Sincronizzazione in corso”

Impostazione	Descrizione
[Sincronizza contatti]	<p>Attiva o disattiva il trasferimento automatico di contatti, preferiti e cronologia al sistema multimediale. Quando l'impostazione viene attivata da disattivata, il trasferimento automatico della rubrica del telefono si avvia.</p> <p>Alcuni modelli di telefono cellulare non consentono il trasferimento dei preferiti.</p>
[Mostra le immagini dei contatti]	<p>Attiva o disattiva la visualizzazione della foto dei contatti.</p> <p>Le immagini dei contatti non si possono scaricare nel sistema multimediale se l'opzione [Sincronizza contatti] non è attiva.</p>

Connessione di uno smartphone a un dispositivo di comunicazione

3

Connessione di uno smartphone a un dispositivo di comunicazione

3-1. Utilizzo della funzione

Bluetooth®

Precauzioni quando si utilizzano dispositivi Bluetooth®	68
Specifiche Bluetooth® e profili compatibili.....	70
Registrazione di un dispositivo Bluetooth® dal sistema multimediale.....	71
Cancellazione di un dispositivo Bluetooth® registrato.....	73
Connessione con un dispositivo Bluetooth®	74

3-2. Connessione a una rete Wi-Fi®

Precauzioni quando si utilizzano dispositivi Wi-Fi®	77
Connessione a una rete tramite Wi-Fi®	78

3-3. Utilizzo di Apple CarPlay e Android Auto

Precauzioni durante l'uso di Apple CarPlay e Android Auto	82
Uso di Apple CarPlay con uno smartphone non registrato	84
Utilizzo di Apple CarPlay con uno smartphone registrato	86
Uso di Android Auto con uno smartphone non registrato	88
Utilizzo di Android Auto con uno smartphone registrato	90
Quando potrebbe essere presente un malfunzionamento di Apple CarPlay o Android Auto	92

Precauzioni quando si utilizzano dispositivi Bluetooth®

Prestare particolare attenzione alle informazioni seguenti quando si utilizza un dispositivo Bluetooth® sul sistema multimediale.

- Il veicolo utilizza le comunicazioni Bluetooth® sulla banda di frequenza dei 2,4 GHz. Le prestazioni potrebbero variare in base a vari fattori. (Funzione "best-effort")
- L'utilizzo simultaneo del Wi-Fi® con comunicazione wireless nella stessa banda dei 2,4 GHz come Bluetooth® potrebbe causare reciproca interferenza.
- Le interferenze reciproche tra Bluetooth® e Wi-Fi® potrebbero causare problemi come video confusi, salti audio o velocità di comunicazione ridotta. L'effetto delle interferenze sarà ridotto se è collegato un dispositivo Bluetooth®. Se è stato registrato un dispositivo Bluetooth®, il collegamento al dispositivo registrato potrebbe migliorare il problema. (La connessione di un dispositivo Bluetooth® può essere controllata tramite l'icona di stato sulla schermata del sistema multimediale.) (→P.15)
- L'utilizzo simultaneo di un telefono cellulare Bluetooth® e un dispositivo wireless potrebbe avere effetti negativi sulla comunicazione di entrambi.
- La funzione Bluetooth® non può essere utilizzata dal sistema multimediale mentre Apple CarPlay è connesso in modalità wireless (Wi-Fi® 2,4 GHz).
- Le funzioni Wi-Fi® (Wi-Fi® e Miracast®) utilizzano la stessa banda dei 2,4 GHz per la comunicazione wireless. L'utilizzo simultaneo di un dispositivo Bluetooth® potrebbe avere effetti negativi sulla comunicazione di entrambi. La disattivazione

della funzione Wi-Fi® permetterà un utilizzo senza problemi.

- Quando un dispositivo Bluetooth® è collegato tramite Bluetooth®, la sua batteria si consuma più rapidamente del normale.
- Le connessioni Bluetooth® saranno scollegate durante le chiamate di emergenza. Eventuali dispositivi Bluetooth® scollegati saranno riconnessi al termine della chiamata di emergenza.

AVVISO

- Per motivi di sicurezza, il conducente non deve utilizzare il telefono cellulare stesso durante la guida quando utilizza chiamate a mani libere.
- Fermare il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare una chiamata. Se viene ricevuta una chiamata durante la guida, assicurarsi di guidare in modo sicuro e riagganciare appena possibile.

NOTA

- Non utilizzare un dispositivo Bluetooth® nelle vicinanze del sistema multimediale. Avvicinarsi troppo potrebbe peggiorare la qualità del suono o la connessione.
- Non lasciare il telefono cellulare all'interno del veicolo. L'interno del veicolo può raggiungere alte temperature causando malfunzionamenti al telefono cellulare.

Utenti con pacemaker o altri dispositivi elettromedicali

Osservare le precauzioni seguenti in merito alle onde radio durante la comunicazione Bluetooth®.



AVVISO

- L'antenna del veicolo per la comunicazione Bluetooth® è integrata nel sistema multimediale.
- I portatori di pacemaker cardiaci, pacemaker per la terapia di resincronizzazione cardiaca o defibrillatori cardioversori dovrebbero mantenere una distanza adeguata dalle antenne Bluetooth®. Le onde radio possono influire sul funzionamento di tali dispositivi.
- Prima di utilizzare i dispositivi Bluetooth®, gli utenti portatori di dispositivi medici elettrici diversi da pacemaker cardiaci impiantabili, pacemaker per la terapia di resincronizzazione cardiaca o defibrillatori cardioversori impiantabili dovrebbero consultare il produttore del dispositivo per informazioni sul funzionamento in prossimità di onde radio. Le onde radio potrebbero avere effetti imprevisti sul funzionamento di tali dispositivi medici.

Utilizzo simultaneo con audio Bluetooth®

- Se un dispositivo (telefono cellulare) compatibile con Bluetooth® viene usato a mani libere e in contemporanea con l'audio Bluetooth® si possono verificare le seguenti situazioni.
 - La connessione Bluetooth® del telefono cellulare può essere scollegata.
 - Può essere introdotto del rumore nel suono del telefono a mani libere.
 - Il funzionamento della chiamata a mani libere potrebbe risultare in ritardo.
 - L'audio può saltare se il dispositivo selezionato per la chiamata a mani libere viene modificato nel corso della riproduzione audio Bluetooth® in playback.
 - La connessione del dispositivo portatile può essere scollegata durante il trasferimento dei dati di contatto. Sarà ricollegata una volta completato il trasferimento. (La riconnesione potrebbe non essere possibile per alcuni modelli)
 - Potrebbe non essere possibile effettuare sia una connessione a mani libere che una connessione audio, anche per i telefoni cellulari che supportano sia la prima che la seconda.
 - Per un elenco di dispositivi specifici la cui compatibilità è stata verificata con questo sistema, rivolgersi a un concessionario SUZUKI o a un'officina qualificata.

3

Connessione di uno smartphone a un dispositivo di comunicazione

Specifiche Bluetooth® e profili compatibili

Il sistema multimediale supporta le specifiche e i profili compatibili elencati di seguito. Non è garantito il funzionamento per tutti i dispositivi Bluetooth®.

Specifiche Bluetooth® supportate

Specifiche core Bluetooth® ver. 5.0

Profili compatibili

● HFP (Hands Free Profile)

Versioni supportate: ver.1.7.2

- Questo profilo consente chiamate a mani libere utilizzando un telefono cellulare. Dispone di funzioni di chiamata in entrata e in uscita.

● PBAP (Phone Book Access Profile)

Versioni supportate: ver.1.2.3

- Profilo per la sincronizzazione di dati quali dati di contatto e cronologia delle chiamate

● OPP (profilo invio oggetti)

Versioni supportate: Ver. 1.2.1

Profilo per il trasferimento di dati di contatto

● MAP (Message Access Profile)

Versioni supportate: ver.1.4.2

- Questo è un profilo per l'utilizzo delle funzioni di messaggistica del telefono.

● SPP (Serial Port Profile)

Versioni supportate: ver.1.2

- Profilo per la conversione dei dispositivi Bluetooth® in porte seriali virtuali

- Profilo per il collegamento di smartphone

● A2DP (Advanced Audio Distribution

Profile)

Versioni supportate: ver.1.3.2

- Questo è un profilo usato per trasmettere audio stereo o suono di alta qualità al sistema audio.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Versioni supportate: ver.1.6.2

- Profilo per il controllo remoto dell'audio

Registrazione di un dispositivo Bluetooth® dal sistema multimediale

È necessario registrare un telefono cellulare o un dispositivo portatile, per le chiamate a mani libere o per l'audio Bluetooth®. Una volta completata la registrazione, il Bluetooth® si conserverà automaticamente a ogni avvio del sistema multimediale.

Se si è connessi con Apple CarPlay o Android Auto tramite USB, il dispositivo viene registrato automaticamente.

Se non è connesso alcun dispositivo Bluetooth®, la schermata di registrazione può essere visualizzata anche premendo e tenendo premuto l'interruttore [] sul volante.

- Un telefono cellulare può essere registrato sia come telefono a mani libere che come dispositivo audio Bluetooth®.
- Nonostante si possano registrare fino a 5 dispositivi Bluetooth®, come telefoni a mani libere può essere utilizzato al massimo 1 dispositivo.
- Fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo Bluetooth® per informazioni sull'uso del dispositivo Bluetooth®.
- È necessario ripetere la procedura di registrazione per ciascun dispositivo Bluetooth®, se si intende utilizzare più dispositivi Bluetooth®.
- Un codice PIN è un codice di verifica utilizzato durante la registrazione di un dispositi-

tivo Bluetooth® sul sistema multimediale.

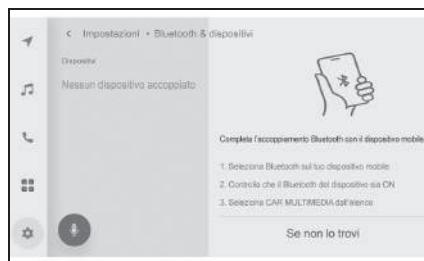
- La composizione dei numeri potrebbe essere bloccata dopo avere stabilito la connessione, a seconda delle impostazioni del telefono cellulare. Prima dell'uso disattivare la funzione di blocco automatico sul telefono cellulare.
- Se un altro dispositivo viene registrato mentre è connesso un telefono cellulare o un dispositivo portatile, la connessione al dispositivo portatile o telefono che sta riproducendo l'audio verrà interrotta.
- L'audio Miracast® può interrompersi brevemente (saltare) se un dispositivo Bluetooth® viene registrato mentre si utilizza Miracast®.
- Per motivi di sicurezza, non è possibile registrare dispositivi durante la guida.
- Se la registrazione del dispositivo Bluetooth® non può essere completata, riavviare il dispositivo Bluetooth®.

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Bluetooth & disp.].
- Se non è registrato alcun dispositivo, passare alla procedura 4.
- 3 Sfiorare [Aggiungi un altro dispositivo].
- Mentre un dispositivo è collegato al sistema multimediale, potrebbe essere visualizzata la schermata di conferma per lo scollegamento del dispositivo. Scollegare il dispositivo per eseguire la registrazione.

3

Connessione di uno smartphone a un dispositivo di comunicazione

4 Sfiorare [Se non lo trovi].



5 Sfiorare il dispositivo per registrarlo dall'area principale.

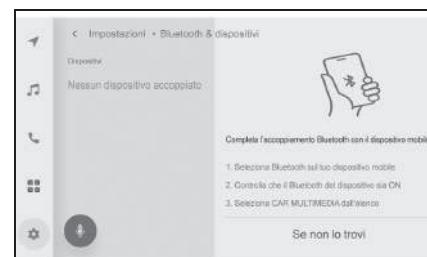
- L'indirizzo Bluetooth® può essere visualizzato al posto del nome del dispositivo.
- Se il dispositivo da registrare non viene visualizzato nell'area principale, provare a registrarlo dal dispositivo Bluetooth® stesso.
- È possibile che alcuni modelli di dispositivi Bluetooth® non siano visualizzati nell'elenco dei dispositivi se sul dispositivo Bluetooth® non viene visualizzata una determinata schermata. Consultare il manuale di istruzioni del dispositivo Bluetooth® per informazioni dettagliate.
- Verificare che il codice PIN visualizzato sul dispositivo Bluetooth® corrisponda a quello visualizzato, quindi sfiorare [OK].
- Alcuni dispositivi Bluetooth® potrebbero dover essere messi in funzione per completare la registrazione.
- Le impostazioni di Apple CarPlay o Android Auto potrebbero essere visualizzate. La schermata Apple CarPlay o Android Auto viene visualizzata se l'uso di una di queste è abilitato.

- Un messaggio che indica il completamento della connessione e il nome del dispositivo Bluetooth® registrato è visualizzato nel sottomenu.
- Se viene visualizzata una schermata di operazione non riuscita, seguire le istruzioni sulla schermata.

Registrazione di un dispositivo Bluetooth®

Se il dispositivo Bluetooth® non viene trovato tramite una ricerca con il sistema multimediale, eseguire la registrazione cercando il sistema multimediale dal dispositivo Bluetooth®.

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Bluetooth & disp.].
- Se non è registrato alcun dispositivo, passare alla procedura **4**.
- 3 Sfiorare [Aggiungi un altro dispositivo].
- Mentre un dispositivo è collegato al sistema multimediale, potrebbe essere visualizzata la schermata di conferma per lo scollegamento del dispositivo. Scollegare il dispositivo per eseguire la registrazione.
- 4 Registrare il sistema multimediale dal dispositivo Bluetooth® da utilizzare.

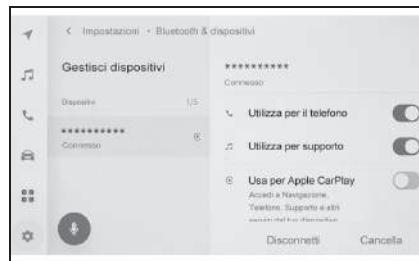


- Eseguire l'operazione secondo la procedura operativa del dispositivo Bluetooth®.
- Accertarsi che questa schermata della connessione Bluetooth® sia visualizzata prima di eseguire la registrazione sul dispositivo Bluetooth®.
- 5 Verificare che il codice PIN visualizzato sul dispositivo Bluetooth® corrisponda a quello visualizzato, quindi sfiorare [OK].
- Alcuni dispositivi Bluetooth® potrebbero dover essere messi in funzione per completare la registrazione.
- Le impostazioni di Apple CarPlay o Android Auto potrebbero essere visualizzate. La schermata Apple CarPlay o Android Auto viene visualizzata se l'uso di una di queste è abilitato.
- Un messaggio che indica il completamento della connessione e il nome del dispositivo Bluetooth® registrato è visualizzato nel sottomenu.
- Se viene visualizzata una schermata di operazione non riuscita, seguire le istruzioni sulla schermata.

Cancellazione di un dispositivo Bluetooth® registrato

I dispositivi Bluetooth® registrati possono essere cancellati.

- 1 Sfiorare [⚙] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Bluetooth & disp.].
- 3 Sfiorare il dispositivo Bluetooth® da cancellare dal sottomenu.
- 4 Sfiorare [Cancella].



- 5 Sfiorare [Cancella].

- Un telefono cellulare registrato non può essere cancellato durante una chiamata di emergenza.
- Può non essere possibile eseguire la cancellazione al primo tentativo, a seconda dello stato del dispositivo Bluetooth®.

3

Connessione di uno smartphone a un dispositivo di comunicazione

Connessione con un dispositivo Bluetooth®

Per utilizzare diverse funzioni del sistema multimediale, è necessaria la connessione con un dispositivo Bluetooth®. Vi sono due modalità di collegamento: automatica e manuale.

- Fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo Bluetooth® per informazioni sull'uso del dispositivo Bluetooth®.
- Se il comportamento del sistema multimediale è instabile quando si connette un telefono cellulare, terminare la chiamata e provare a stabilire nuovamente la connessione.
- Se non è attiva la funzione Bluetooth® sul dispositivo Bluetooth®, la connessione è impossibile.
- Una volta completata la connessione del dispositivo Bluetooth®, un messaggio che comunica il completamento dell'operazione sarà visualizzato in alto nella schermata.
- Mentre il dispositivo Bluetooth® è connesso, è visualizzata l'icona di stato della connessione Bluetooth®. (→P.15)
- A seconda del modello di telefono cellulare, l'area dello schermo potrebbe illuminarsi e rimanere accesa quando l'interruttore di accensione viene acceso. Se questo si verifica, spegnere l'illuminazione sul telefono cellulare. (Per informazioni su questa impostazione, fare riferimento al manuale di istruzioni del telefono cellulare)
- La funzione Bluetooth® non può essere utilizzata su un dispositivo connesso come Apple CarPlay.
- La funzione Bluetooth® non può essere utilizzata su un dispositivo connesso come

Android Auto, ad eccezione della funzione a mani libere.

- L'audio Miracast® può interrompersi brevemente (saltare) se un dispositivo Bluetooth® viene connesso mentre si utilizza Miracast®.

Riconnessione Bluetooth®

Se una connessione Bluetooth® esistente viene disconnessa mentre si aziona l'interruttore di accensione, viene effettuato automaticamente un tentativo di riconnessione.

Numero di connessioni di dispositivi Bluetooth®

È possibile connettere automaticamente fino a un telefono a mani libere e un dispositivo audio. (Il telefono a mani libere e il dispositivo audio possono anche essere lo stesso dispositivo.)

- Se non è possibile riconnettere, provare a stabilire una connessione manualmente. (→P.75)
- In presenza di un collegamento Apple CarPlay, potrebbe essere impossibile ripristinare la connessione Bluetooth®.

Connessione automatica di dispositivi Bluetooth®

Il sistema multimediale si connette automaticamente ai dispositivi Bluetooth® ogni volta che l'interruttore di accensione viene portato da off a on.*

- Si collega automaticamente in ordine di connessione più recente.
- È possibile connettere automaticamente fino a un telefono a mani libere e un dispositivo audio. (Il telefono a mani libere e il dispositivo audio possono anche essere lo stesso dispositivo.)

Se non è possibile riconnettere, provare a stabilire una connessione manualmente. (→P.75)

*: I dispositivi che sono stati disconnessi manualmente, ad esempio sfiorando il pulsante [Disconnetti], non verranno connesso automaticamente.

- Il dispositivo Bluetooth® potrebbe dover essere azionato, a seconda del modello del dispositivo Bluetooth®.

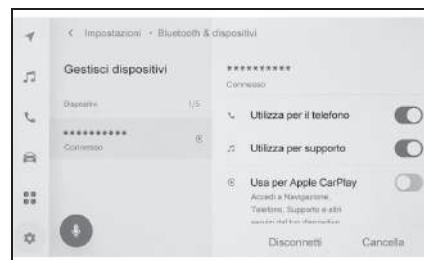
Connessione manuale di dispositivi Bluetooth®

Per connettere un altro dispositivo Bluetooth®, o se la connessione automatica non funziona, è possibile eseguire la connessione a dispositivi Bluetooth® registrati.

- 1 Sfiorare [⚙] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Bluetooth & disp.] nel sottomenu.
- Se non è registrato alcun dispositivo Bluetooth®, sarà visualizzata la schermata di ricerca di dispositivi. Registrare il dispositivo Bluetooth®.
- 3 Sfiorare il dispositivo Bluetooth® da connettere nel sottomenu.
- Se il dispositivo Bluetooth® da connettere non è elencato nel sottomenu, registrare tale dispositivo Bluetooth®.
- 4 Attivare la funzione (telefono, audio, ecc.) che si desidera collegare dall'area principale.

3

Connessione di uno smartphone a un dispositivo di comunicazione



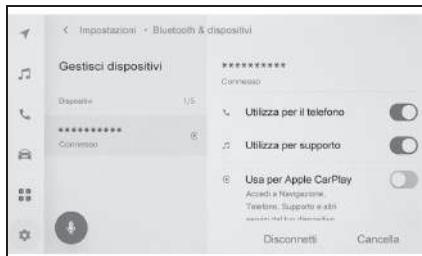
- Se un altro dispositivo è già connesso, verrà visualizzata una schermata di conferma.

- Può non essere possibile stabilire una connessione al primo tentativo, a seconda dello stato del dispositivo Bluetooth®. In tal caso riprovare a eseguire la connessione più tardi.

Disconnessione di dispositivi Bluetooth®

I dispositivi Bluetooth® connessi al sistema multimediale possono essere disconnessi.

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Bluetooth & disp.] nel sottomenu.
- 3 Sfiorare il dispositivo Bluetooth® da disconnettere nel sottomenu.
- 4 Sfiorare [Disconnetti] nell'area principale.



Precauzioni quando si utilizzano dispositivi Wi-Fi®

Prestare particolare attenzione alle informazioni seguenti quando si utilizza il Wi-Fi® del sistema multimediale.

Utenti con pacemaker o altri dispositivi elettromedicali

Osservare le precauzioni seguenti in merito alle onde radio durante la comunicazione Wi-Fi®.



AVVISO

- Utilizzare i dispositivi Wi-Fi® solo nei luoghi in cui è sicuro e legale farlo.
- L'antenna del veicolo per la comunicazione Wi-Fi® è integrata nel sistema multimediale.
- I portatori di pacemaker cardiaci impiantabili, pacemaker per la terapia di resincronizzazione cardiaca o defibrillatori cardioversori impiantabili dovrebbero mantenere una distanza adeguata dalle antenne Wi-Fi®.
Le onde radio possono influire sul funzionamento di tali dispositivi.
- Prima di utilizzare i dispositivi Wi-Fi®, gli utenti portatori di dispositivi medici elettrici diversi da pacemaker cardiaci impiantabili, pacemaker per la terapia di resincronizzazione cardiaca o defibrillatori cardioversori impiantabili dovrebbero consultare il produttore del dispositivo per informazioni sul suo funzionamento in prossimità di onde radio. Le onde radio potrebbero avere effetti imprevisti sul funzionamento di tali dispositivi medici.

Utilizzo simultaneo di Wi-Fi® e Bluetooth®

Il Wi-Fi® è una funzione “best-effort” che esegue la comunicazione wireless con la banda di frequenza dei 2,4 GHz o 5 GHz*. L'utilizzo simultaneo del Bluetooth® con comunicazione wireless nella stessa banda dei 2,4 GHz come Wi-Fi® (2,4 GHz) potrebbe causare reciproca interferenza.

*: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

3

Connessione di uno smartphone a un dispositivo di comunicazione

Cose da sapere sul Wi-Fi®

- Le prestazioni potrebbero variare in base a vari fattori ambientali ed elettrici.
- Utilizzare questa funzione quando ci si connette a un dispositivo portatile. Le connessioni a dispositivi diversi da quelli portatili potrebbero essere disconnesse a seconda dell'ambiente.
- L'abbandono dell'area Wi-Fi® disconterà la comunicazione.
- Se il veicolo è vicino a un'antenna o stazione radio o a un'altra sorgente di onde radio e rumore elettrico di forte intensità, le comunicazioni potrebbero risultare rallentate o impossibili.
- La velocità di comunicazione potrebbe ridursi o potrebbe diventare persino impossibile utilizzare questo servizio in determinati ambienti di utilizzo. (A causa di fattori quali la posizione dell'antenna wireless e un dispositivo wireless utilizzato nelle vicinanze).
- La connessione Wi-Fi® potrebbe essere scollegata quando ci si sposta in un altro Paese, a seconda delle normative vigenti in ciascun Paese. Quando non viene eseguito automaticamente un ricollegamento, effettuare una connessione manualmente.

Compatibile con protocolli di comunicazione Wi-Fi®

IEEE 802.11b/g/n (2,4GHz)

IEEE 802.11a/n/ac (5 GHz)*

*: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

Compatibile con i protocolli di sicurezza

- WEP
- WPA™
- WPA2™
- WPA3™

Connessione a una rete tramite Wi-Fi®

Il sistema multimediale può essere collegato a Internet tramite la connessione a una rete Wi-Fi®.

Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

- Il livello di ricezione viene visualizzato nella parte superiore della schermata.
- Questa funzione non può essere utilizzata mentre Apple CarPlay o Android Auto* è connesso in modalità wireless.
- Alcuni modelli di smartphone possono richiedere di stabilire la connessione ogni volta.
- Se vengono rilevate reti quando la funzione Wi-Fi® è attiva, la connessione automatica darà priorità alla connessione alla rete con la connessione più recente.

*: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

Connessione al Wi-Fi® tramite smartphone

Fare riferimento al seguente esempio di funzionamento per stabilire una connessione Wi-Fi® tramite uno smartphone che supporti il tethering Wi-Fi®. Per i dettagli sulla configurazione del tethering, fare riferimento ai documenti quali il manuale di istruzioni dello smartphone. Alcuni modelli di smartphone possono richiedere di stabilire la connessione ogni volta.

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Wi-Fi] nel sottomenu.
- 3 Impostare [Wi-Fi] nell'area principale su on.



- È possibile che venga visualizzato un messaggio a seconda delle impostazioni del sistema multimediale. Eseguire l'operazione secondo le istruzioni sulla schermata.
- Attivando il [Wi-Fi] verranno visualizzate le reti disponibili nelle vicinanze.
- 4 Selezionare il nome della rete che corrisponde al nome trasmesso dallo smartphone.
- Il nome della rete può essere visualizzato come duplicato quando più indirizzi MAC condividono la stessa

rete.

- È possibile visualizzare un massimo di 30 reti. L'elenco si aggiorna automaticamente ogni sei secondi.
- Se sono presenti dispositivi che usano lo stesso nome di rete (SSID di rete), non è possibile identificare quale dispositivo utilizzare. Usare nomi di rete (SSID di rete) diversi se si utilizzano più dispositivi.
- Non è possibile eseguire selezioni durante la guida.
- 5 Inserire la password che corrisponde a questa rete.
- Se non è impostata una password, la connessione verrà stabilita dopo avere selezionato la rete.
- Se vengono rilevate reti con l'impostazione di connessione automatica attivata, la connessione verrà stabilita automaticamente.

- La cronologia delle connessioni di rete conserva fino a 20 elementi, eliminando la voce meno recente quando ne viene salvata una nuova.

3

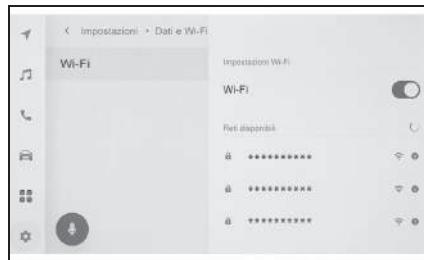
Connessione di uno smartphone a un dispositivo di comunicazione

Stabilire una connessione Wi-Fi® a una rete disponibile

Connettersi a Internet tramite una rete nelle vicinanze usando il Wi-Fi®.

Verificare la password della rete da utilizzare in anticipo.

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Wi-Fi] nel sottomenu.
- 3 Impostare [Wi-Fi] nell'area principale su on.



- È possibile che venga visualizzato un messaggio a seconda delle impostazioni del sistema multimediale. Eseguire l'operazione secondo le istruzioni sulla schermata.
- Attivando il [Wi-Fi] verranno visualizzate le reti disponibili nelle vicinanze.
- 4 Sfiorare la rete a cui connettersi nell'elenco [Reti disponibili] nell'area principale.
- Il nome della rete può essere visualizzato come duplicato quando più indirizzi MAC condividono la stessa rete.
- È possibile visualizzare un massimo di 30 reti. L'elenco si aggiorna automaticamente ogni sei secondi.
- Se sono presenti dispositivi che usano lo stesso nome di rete (SSID

di rete), non è possibile identificare quale dispositivo utilizzare. Usare nomi di rete (SSID di rete) diversi se si utilizzano più dispositivi.

- Non è possibile eseguire selezioni durante la guida.
- Sfiorare [] per la rete di interesse per controllare le informazioni sulla rete.
- 5 Inserire la password che corrisponde a questa rete.
- Se non è impostata una password, la connessione verrà stabilita dopo avere selezionato la rete.
- Se vengono rilevate reti con l'impostazione di connessione automatica attivata, la connessione verrà stabilita automaticamente.

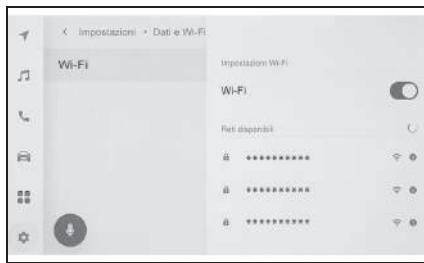
- La cronologia delle connessioni di rete conserva fino a 20 elementi, eliminando la voce meno recente quando ne viene salvata una nuova.

Disconnessione del Wi-Fi®

Il Wi-Fi® può essere disconnesso spegnendo la funzione Wi-Fi®.

- 1 Sfiorare [⚙] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Wi-Fi] nel sottomenu.
- 3 Spegnere il [Wi-Fi] nell'area principale.

3



Connessione di uno smartphone a un dispositivo di comunicazione

Precauzioni durante l'uso di Apple CarPlay* e Android Auto*

*: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

Apple CarPlay e Android Auto consentono di utilizzare alcune applicazioni (quali mappa, telefono e app musicali) dal sistema multimediale. Durante la connessione ad Apple CarPlay o Android Auto, verranno visualizzate le applicazioni supportate. Prestare particolare attenzione alle seguenti informazioni quando si usa Apple CarPlay o Android Auto.

Per utilizzare Android Auto a bordo dell'automobile, installare l'app Android Auto scaricandola da Google Play Store™.

- Dispositivi compatibili

Dispositivi Apple iPhone che supportano Apple CarPlay. (iOS ver. 13.3 o successiva)

Per i dettagli, fare riferimento a <https://www.apple.com/ios/carplay/>.

Dispositivi Android™ che supportano Android Auto.

Per i dettagli, fare riferimento a <https://www.android.com/auto/>.

*: Il funzionamento non è garantito.



AVVISO

- Per motivi di sicurezza, il conducente non deve azionare lo smartphone mentre sta guidando.

⚠ NOTA

- Non lasciare lo smartphone nel veicolo. L'interno del veicolo può surriscaldarsi, causando malfunzionamenti dello smartphone.
- Non appoggiare oggetti pesanti sullo smartphone e non sottoporlo a pressione non necessaria. Lo smartphone o la porta potrebbero subire danni.
- Mantenere la porta USB porta pulita. Lo smartphone o la porta potrebbero subire danni.

- Per le connessioni tramite USB, utilizzare un cavo dati USB fornito dal produttore del telefono.
- Alcune funzioni dei pulsanti di sistema cambieranno mentre si è collegati ad Apple CarPlay o ad Android Auto.
- Quando si è connessi tramite Apple CarPlay e Android Auto, alcune funzionalità correlate, come telefono e audio Bluetooth®, verranno gestite da Apple CarPlay e Android Auto.
- La funzione Bluetooth® non può essere utilizzata dal sistema multimediale mentre Apple CarPlay è connesso in modalità wireless.
- Se si avvia Apple CarPlay o Android Auto mentre si sta usando Miracast®, Miracast® potrebbe diventare non operativo.
- Il volume della guida vocale può essere modificato nella schermata delle impostazioni [Audio e media]. (→P.56) Può anche essere modificato utilizzando la regolazione del volume del sistema audio. (→P.26)
- Mentre Apple CarPlay o Android Auto di un dispositivo è connesso, non è possibile usare Apple CarPlay o Android Auto di un dispositivo diverso.
- Apple CarPlay/Android Auto è un'applicazione sviluppata da Apple Inc/Google LLC. Le sue funzionalità e i servizi possono essere terminati o modificati senza preavviso a seconda del sistema operativo,

l'hardware e il software del dispositivo connesso, o a causa di modifiche apportate alle specifiche di Apple CarPlay/Android Auto.

- Per un elenco delle app supportate da Apple CarPlay o da Android Auto, consultare i rispettivi siti Web.
- Quando si usa Apple CarPlay o Android Auto, le informazioni sul veicolo e sull'utente, come la posizione e la velocità del veicolo, saranno condivise con l'autore dell'applicazione e il fornitore dei servizi di telefonia mobile.
- Il download e l'utilizzo delle applicazioni implicano l'accettazione delle relative condizioni d'uso.
- I dati vengono inviati via Internet e possono implicare l'applicazione di prezzi aggiuntivi. Per informazioni sulle tariffe dati, contattare il service provider di telefonia mobile.
- Alcune funzioni, inclusa la riproduzione musicale, potrebbero essere limitate, a seconda dell'applicazione.
- Ciascuna funzione è un'applicazione fornita dalla rispettiva azienda e potrebbe essere soggetta a modifica o interruzione di servizio senza preavviso. Per dettagli, consultare il sito Web della relativa funzione.
- Se il sistema di navigazione del veicolo viene usato per la guida del percorso e un nuovo percorso viene impostato utilizzando l'app Mappe di Apple CarPlay o Android Auto, la guida del percorso che utilizza il sistema di navigazione del veicolo si arresta. Se l'app Mappe di Apple CarPlay/Android Auto viene usata per la guida del percorso e un nuovo percorso viene impostato utilizzando il sistema di navigazione del veicolo, la guida del percorso che utilizza l'app Mappe Apple CarPlay o Android Auto si arresta.
- I dispositivi connessi tramite Apple CarPlay non possono utilizzare le funzioni Bluetooth®.
- I dispositivi connessi tramite Android Auto non possono utilizzare funzioni Bluetooth®.

diverse dalle chiamate a mani libere.

- In caso di collegamento USB, se il cavo USB viene scollegato, Apple CarPlay o Android Auto smetteranno di funzionare. L'uscita audio si interromperà e si passerà alla schermata del sistema multimediale.
- Anche se Android Auto è scollegato, il sistema telefono a mani libere può essere utilizzato perché il telefono sarà ancora connesso.
- La connessione wireless potrebbe essere scollegata quando ci si sposta in un altro Paese, a seconda delle normative vigenti in ciascun Paese. Quando non viene eseguito automaticamente un ricollegamento, effettuare una connessione manualmente.

Uso di Apple CarPlay con uno smartphone non registrato

Apple CarPlay è utilizzabile tramite connessione di uno smartphone non registrato al sistema multimediale. La procedura è diversa per gli smartphone registrati. (→P.86)

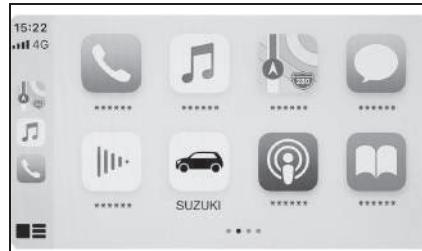
Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

Utilizzo di Apple CarPlay con una connessione USB

È possibile utilizzare Apple CarPlay connettendo uno smartphone al sistema multimediale mediante un cavo USB.

- 1 Abilitare Siri nel menu delle impostazioni dello smartphone.
- 2 Collegare lo smartphone alla porta USB. (→P.29)
 - Viene visualizzata la schermata home di Apple CarPlay.
 - Possono essere necessari da tre a sei secondi per tornare alla schermata originale, a seconda dello smartphone che si sta connettendo.
 - Se vengono visualizzate istruzioni sulla schermata dello smartphone, seguire queste istruzioni.

3 Azionare Apple CarPlay.



- È possibile utilizzare le applicazioni per iPhone che supportano Apple CarPlay sfiorandole.



Visualizza la schermata del sistema multimediale.

Per visualizzare di nuovo la schermata home di Apple CarPlay, sfiorare [C] dal menu principale.



Cambiare la visualizzazione della schermata.

Sfiorare a lungo per attivare Siri.

- Mentre Apple CarPlay è connesso, premere e tenere premuto l'interruttore [⌂] sul volante per avviare Siri. Per annullare, premere brevemente l'interruttore [⌂] sul volante.

- Mentre Apple CarPlay è connesso, pronunciando la parola di riattivazione, Siri si attiverà. La funzione della parola di riattivazione di Siri può essere utilizzata solo quando la lingua è impostata su inglese, francese, spagnolo, tedesco o Italiano. (→P.40) Inoltre, il dispositivo collegato deve avere iOS versione 14.3 o successiva.

- Se la connessione wireless è impostata per essere utilizzata sullo smartphone qualora sia registrato mediante connessione USB, il dispositivo può essere connesso in modalità wireless dal tentativo successivo.

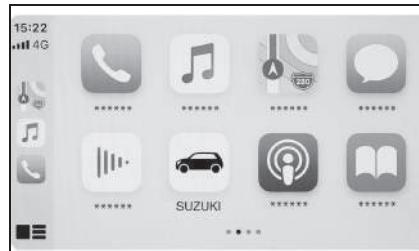
Utilizzo di Apple CarPlay con connessione wireless

Apple CarPlay può essere connesso al sistema multimediale mediante wireless utilizzando l'apposita funzionalità del veicolo.

- 1 Abilitare Siri nel menu delle impostazioni dello smartphone.
- 2 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 3 Sfiorare [Bluetooth & disp.].
 - La schermata di ricerca dispositivo sarà visualizzata se non sono stati registrati dispositivi nel sistema multimediale. Passare alla procedura 5.
- 4 Sfiorare [Aggiungi un altro dispositivo].
- 5 Sfiorare [Se non lo trovi].
- 6 Selezionare lo smartphone da registrare.
- 7 Verificare che il codice PIN visualizzato corrisponda a quello visualizzato sullo smartphone, quindi sfiorare [OK].
 - Eseguire l'operazione seguendo le istruzioni sulla schermata.
- 8 Se si visualizzano le impostazioni Apple CarPlay, sfiorare [Sì].
 - Viene visualizzata la schermata home di Apple CarPlay.
 - Possono essere necessari da tre a sei secondi per tornare alla schermata originale, a seconda dello smartphone che si sta connettendo.
 - Se viene visualizzata una schermata di operazione non riuscita, seguire le istruzioni sulla schermata.
 - Se vengono visualizzate istruzioni

sulla schermata dello smartphone, seguire queste istruzioni.

- 9 Azionare Apple CarPlay.



3

Connessione di uno smartphone a un dispositivo di comunicazione

- È possibile utilizzare le applicazioni per iPhone che supportano Apple CarPlay sfiorandole.



Visualizza la schermata del sistema multimediale.

Per visualizzare di nuovo la schermata home di Apple CarPlay, sfiorare [C] dal menu principale.



Cambiare la visualizzazione della schermata.

Sfiorare a lungo per attivare Siri.

- Mentre Apple CarPlay è connesso, premere e tenere premuto l'interruttore [L] sul volante per avviare Siri. Per annullare, premere brevemente l'interruttore [L] sul volante.

- Mentre Apple CarPlay è connesso, pronunciando la parola di riattivazione, Siri si attiverà. La funzione della parola di riattivazione di Siri può essere utilizzata solo quando la lingua è impostata su inglese, francese, spagnolo, tedesco o Italiano.
(→P.40) Inoltre, il dispositivo collegato deve avere iOS versione 14.3 o successiva.

Utilizzo di Apple CarPlay con uno smartphone registrato

Apple CarPlay è utilizzabile tramite connessione di uno smartphone registrato al sistema multimediale. La procedura è diversa per gli smartphone non registrati. (→P.84)

Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

Utilizzo di Apple CarPlay con una connessione USB

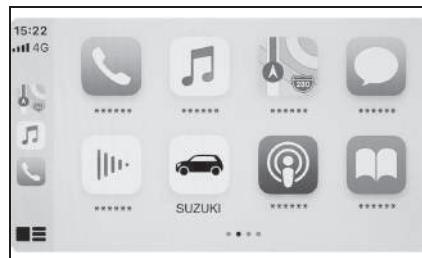
È possibile utilizzare Apple CarPlay connettendo uno smartphone al sistema multimediale mediante un cavo USB.

- Controllare che il proprio smartphone sia connesso al sistema multimediale.
- 1 Abilitare Siri nel menu delle impostazioni dello smartphone.
- 2 Collegare lo smartphone alla porta USB. (→P.29)
- Viene visualizzata la schermata home di Apple CarPlay.
- Possono essere necessari da tre a sei secondi per tornare alla schermata originale, a seconda dello smartphone che si sta connettendo.
- Se viene visualizzata una schermata di operazione non riuscita, seguire le istruzioni sulla schermata.
- Se vengono visualizzate istruzioni sulla schermata dello smartphone, seguire queste istruzioni.
- Se la schermata home di Apple CarPlay non viene visualizzata, con-

trollare quanto segue.

- Sfiorare [C] nel menu principale.
- Se [C] non compare nel menu principale, selezionare lo smartphone da utilizzare con Apple CarPlay e impostare [Usa per Apple CarPlay] su ON. (→P.63)

3 Azionare Apple CarPlay.



- È possibile utilizzare le applicazioni per iPhone che supportano Apple CarPlay sfiorandole.



Visualizza la schermata del sistema multimediale.

Per visualizzare di nuovo la schermata home di Apple CarPlay, sfiorare [C] dal menu principale.



Cambiare la visualizzazione della schermata.

Sfiorare a lungo per attivare Siri.

- Mentre Apple CarPlay è connesso, premere e tenere premuto l'interruttore [Siri] sul volante per avviare Siri. Per annullare, premere brevemente l'interruttore [Siri] sul volante.

- Mentre Apple CarPlay è connesso, pronunciando la parola di riattivazione, Siri si attiverà. La funzione della parola di riattivazione di Siri può essere utilizzata solo quando la lingua è impostata su inglese, francese, spagnolo, tedesco o Italiano. (→P.40) Inoltre, il dispositivo collegato deve avere iOS versione 14.3 o succes-

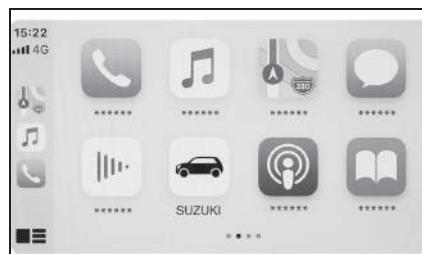
siva.

Utilizzo di Apple CarPlay con connessione wireless

Apple CarPlay può essere connesso al sistema multimediale mediante wireless utilizzando l'apposita funzionalità del veicolo.

- Controllare che il proprio smartphone sia connesso al sistema multimediale.
- 1 Abilitare Siri nel menu delle impostazioni dello smartphone.
- 2 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 3 Sfiorare [Bluetooth & disp.].
- 4 Selezionare lo smartphone da utilizzare con Apple CarPlay e impostare [Usa per Apple CarPlay] su ON.
- Eseguire l'operazione seguendo le istruzioni sulla schermata.
- Viene visualizzata la schermata home di Apple CarPlay.
- Possono essere necessari da tre a sei secondi per tornare alla schermata originale, a seconda dello smartphone che si sta connettendo.
- Se viene visualizzata una schermata di operazione non riuscita, seguire le istruzioni sulla schermata.
- Se vengono visualizzate istruzioni sulla schermata dello smartphone, seguire queste istruzioni.
- Se la schermata home di Apple CarPlay non è visualizzata, sfiorare [⌚] nel menu principale.

5 Azionare Apple CarPlay.



- È possibile utilizzare le applicazioni per iPhone che supportano Apple CarPlay sfiorandole.



Visualizza la schermata del sistema multimediale.

Per visualizzare di nuovo la schermata home di Apple CarPlay, sfiorare [⌚] dal menu principale.



Cambiare la visualizzazione della schermata.

Sfiorare a lungo per attivare Siri.

- Mentre Apple CarPlay è connesso, premere e tenere premuto l'interruttore [⌚] sul volante per avviare Siri. Per annullare, premere brevemente l'interruttore [⌚] sul volante.
- Mentre Apple CarPlay è connesso, pronunciando la parola di riattivazione, Siri si attiverà. La funzione della parola di riattivazione di Siri può essere utilizzata solo quando la lingua è impostata su inglese, francese, spagnolo, tedesco o Italiano. (→P.40) Inoltre, il dispositivo collegato deve avere iOS versione 14.3 o successiva.

3

Connessione di uno smartphone a un dispositivo di comunicazione

Uso di Android Auto con uno smartphone non registrato

Android Auto è utilizzabile tramite connessione di uno smartphone non registrato al sistema multimediale. La procedura è diversa per gli smartphone registrati. (→P.90)

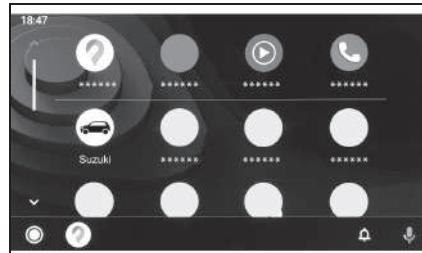
Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

Utilizzo di Android Auto con connessione USB

Android Auto è utilizzabile tramite connessione di uno smartphone al sistema multimediale tramite un cavo di trasmissione dati USB.

- 1 Confermare che l'applicazione Android Auto sia installata sullo smartphone da connettere.
 - 2 Collegare lo smartphone alla porta USB. (→P.29)
- Viene visualizzata la schermata home di Android Auto.
 - Possono essere necessari da tre a sei secondi per tornare alla schermata originale, a seconda dello smartphone che si sta connettendo.
 - Se vengono visualizzate istruzioni sulla schermata dello smartphone, seguire queste istruzioni.

3 Aziona Android Auto.



- È possibile utilizzare le applicazioni che supportano Android Auto sfiorando l'applicazione.



Visualizza la schermata del sistema multimediale. Per visualizzare di nuovo la schermata home di Android Auto, sfiorare [▲] nel menu principale.



Avvia Assistente Google™.

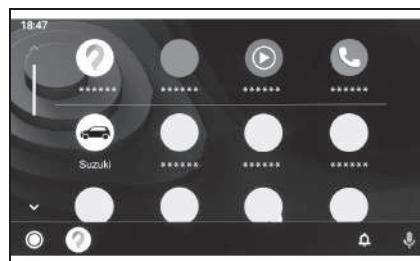
- Mentre Android Auto è connesso, premere e tenere premuto l'interruttore [] sul volante per avviare l'Assistente Google™. Per annullare, premere brevemente l'interruttore [] sul volante.

Utilizzo di Android Auto con connessione wireless

Android Auto può essere connesso al sistema multimediale mediante wireless utilizzando l'apposita funzionalità del veicolo.

- 1 Confermare che l'applicazione Android Auto sia installata sullo smartphone da connettere.
- 2 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 3 Sfiorare [Bluetooth & disp.].
- La schermata di ricerca dispositivo sarà visualizzata se non sono stati registrati dispositivi nel sistema multimediale. Passare alla procedura 5.
- 4 Sfiorare [Aggiungi un altro dispositivo].
- 5 Sfiorare [Se non lo trovi].
- 6 Selezionare lo smartphone da registrare.
- 7 Verificare che il codice PIN visualizzato corrisponda a quello visualizzato sullo smartphone, quindi sfiorare [OK].
- Eseguire l'operazione seguendo le istruzioni sulla schermata.
- 8 Se sono visualizzate le impostazioni Android Auto, sfiorare [Si].
- Viene visualizzata la schermata home di Android Auto.
- Possono essere necessari da tre a sei secondi per tornare alla schermata originale, a seconda dello smartphone che si sta connettendo.
- Se viene visualizzata una schermata di operazione non riuscita, seguire le istruzioni sulla schermata.

9 Aziona Android Auto.



- È possibile utilizzare le applicazioni che supportano Android Auto sfiorando l'applicazione.



Visualizza la schermata del sistema multimediale. Per visualizzare di nuovo la schermata home di Android Auto, sfiorare [▲] nel menu principale.



Avvia Assistente Google™.

- Mentre Android Auto è connesso, premere e tenere premuto l'interruttore [髯] sul volante per avviare l'Assistente Google™. Per annullare, premere brevemente l'interruttore [髯] sul volante.

3

Connessione di uno smartphone a un dispositivo di comunicazione

Utilizzo di Android Auto con uno smartphone registrato

Android Auto è utilizzabile tramite connessione di uno smartphone registrato al sistema multimediale. La procedura è diversa per gli smartphone non registrati. (→P.88)

Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

Utilizzo di Android Auto con connessione USB

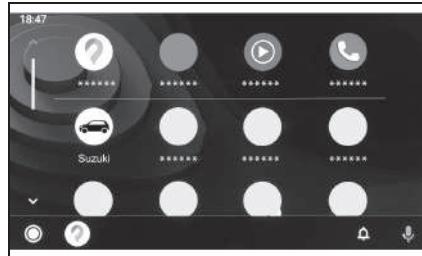
Android Auto è utilizzabile tramite connessione di uno smartphone al sistema multimediale tramite un cavo di trasmissione dati USB.

- Controllare che il proprio smartphone sia connesso al sistema multimediale.
- 1 Confermare che l'applicazione Android Auto sia installata sullo smartphone da connettere.
- 2 Collegare lo smartphone alla porta USB. (→P.29)
- Viene visualizzata la schermata home di Android Auto.
- Possono essere necessari da tre a sei secondi per tornare alla schermata originale, a seconda dello smartphone che si sta connettendo.
- Se viene visualizzata una schermata di operazione non riuscita, seguire le istruzioni sulla schermata.
- Se vengono visualizzate istruzioni sulla schermata dello smartphone, seguire queste istruzioni.
- Se la schermata home di Android

Auto non viene visualizzata, controllare quanto segue.

- Sfiorare [▲] nel menu principale.
- Se [▲] non compare nel menu principale, selezionare lo smartphone da utilizzare con Android Auto e impostare [Usa per Android Auto] su ON. (→P.63)

3 Aziona Android Auto.



- È possibile utilizzare le applicazioni che supportano Android Auto sfiorando l'applicazione.



Visualizza la schermata del sistema multimediale. Per visualizzare di nuovo la schermata home di Android Auto, sfiorare [▲] nel menu principale.



Avvia Assistente Google™.

- Mentre Android Auto è connesso, premere e tenere premuto l'interruttore [SRC] sul volante per avviare l'Assistente Google™. Per annullare, premere brevemente l'interruttore [SRC] sul volante.

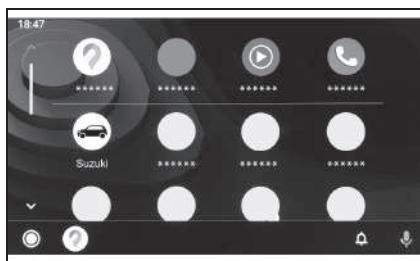
Utilizzo di Android Auto con connessione wireless

Android Auto può essere connesso al sistema multimediale mediante wireless utilizzando l'apposita funzionalità del veicolo.

- Controllare che il proprio smartphone sia connesso al sistema multimediale.
- 1 Controllare la password wireless di Android Auto nelle impostazioni Bluetooth®.
- Quando si desidera modificare la password, sfiorare [Imposta password sicura] nelle impostazioni Bluetooth®.
- 2 Confermare che l'applicazione Android Auto sia installata sullo smartphone da connettere.
- 3 Sfiorare [⚙️] nel menu principale.
- 4 Sfiorare [Bluetooth & disp.].
- 5 Selezionare lo smartphone da utilizzare con Android Auto e impostare [Usa per Android Auto] su ON.
- Eseguire l'operazione seguendo le istruzioni sulla schermata.
- Viene visualizzata la schermata home di Android Auto.
- Possono essere necessari da tre a sei secondi per tornare alla schermata originale, a seconda dello smartphone che si sta connettendo.
- Se viene visualizzata una schermata di operazione non riuscita, seguire le istruzioni sulla schermata.
- Se vengono visualizzate istruzioni sulla schermata dello smartphone, seguire queste istruzioni.

- Se la schermata home di Android Auto non è visualizzata, sfiorare [▲] dal menu principale.

- 6 Aziona Android Auto.



3

Connessione di uno smartphone a un dispositivo di comunicazione

- È possibile utilizzare le applicazioni che supportano Android Auto sfiorando l'applicazione.



Visualizza la schermata del sistema multimediale. Per visualizzare di nuovo la schermata home di Android Auto, sfiorare [▲] nel menu principale.



Avvia Assistente Google™.

- Mentre Android Auto è connesso, premere e tenere premuto l'interruttore [☰] sul volante per avviare l'Assistente Google™. Per annullare, premere brevemente l'interruttore [☰] sul volante.

Quando potrebbe essere presente un malfunzionamento di Apple CarPlay o Android Auto

Se si incontrano difficoltà con Apple CarPlay o Android Auto, controllare prima la seguente tabella.

Funzionamento anomalo osservato	Soluzione
Apple CarPlay o Android Auto non si avvia.	<p>Confermare che lo smartphone connesso supporta Apple CarPlay o Android Auto.</p> <p>Confermare che Apple CarPlay o Android Auto è attivato sullo smartphone.</p> <p>Confermare che l'applicazione Android Auto è installata sullo smartphone connesso.</p> <p>Per informazioni fare riferimento all'URL seguente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apple CarPlay: https://www.apple.com/ios/carplay/ • Android Auto: https://www.android.com/auto/
	<p>Confermare che la funzione Apple CarPlay o Android Auto dello smartphone registrato sia attiva sul sistema multimediale. (→P.63)</p> <p>Se si effettua il collegamento con un cavo USB, confermare che questo sia saldamente connesso allo smartphone e alla porta USB. Collegare lo smartphone direttamente alla porta USB. Non utilizzare un hub USB. (→P.29)</p> <p>Assicurarsi che per il collegamento di Apple CarPlay e di Android Auto sia utilizzata la porta USB corretta. La porta USB usata esclusivamente per la ricarica non può essere usata per le app dello smartphone. Il caricatore wireless usato per la ricarica wireless non avvia il collegamento wireless con Apple CarPlay.</p> <p>Per il collegamento wireless di Apple CarPlay, controllare le voci seguenti.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Confermare che lo smartphone possa essere connesso via Bluetooth® al sistema multimediale. • Confermare che lo smartphone sia impostato in modo tale da utilizzare il Wi-Fi®.

Funzionamento anomalo osservato	Soluzione
Apple CarPlay o Android Auto non si avvia.	<p>Per Apple CarPlay: Confermare che il cavo Lightning utilizzato sia certificato da Apple. Controllare che Siri sia attivato. Non è possibile utilizzare la funzione di collegamento dello smartphone con un cavo USB di sola ricarica. Utilizzare un cavo in grado di trasferire dati. Alcuni cavi potrebbero non essere supportati. Di seguito sono elencati i requisiti raccomandati per il cavo USB.</p> <ul style="list-style-type: none"> • iPhone: utilizzare un cavo USB Apple ufficiale o un cavo USB che sia stato certificato da Apple con logo MFi. • Android: Utilizzare un cavo lungo al massimo 1,8 m; non utilizzare prolunghe. • Utilizzare un cavo che presenta il logo USB . <p>Se la funzione di collegamento dello smartphone funzionava in precedenza ma non funziona più, la sostituzione del cavo USB potrebbe risolvere il problema.</p> <p>Dopo aver controllato quanto sopra, collegare Apple CarPlay o Android Auto.</p>
Quando viene stabilita una connessione Apple CarPlay/Android Auto e viene riprodotto un video, il video non viene visualizzato, ma l'audio viene prodotto tramite il sistema.	Dal momento che il sistema non è progettato per riprodurre video tramite Apple CarPlay/Android Auto, questo non è un malfunzionamento.
L'audio non viene emesso.	<p>Il volume del sistema multimediale può essere escluso o abbassato al minimo. Aumentare il volume del sistema multimediale.</p> <p>Assicurarsi che le app supportate da Apple siano usate per Apple CarPlay e che le app supportate da Google™ siano usate per Android Auto. In caso di riproduzione della musica da browser web, l'uscita dell'audio potrebbe non avvenire o non essere corretta.</p>

Funzionamento anomalo osservato	Soluzione
Lo schermo sfarfalla e l'audio è disturbato.	<p>Controllare eventuali danni al cavo USB collegato al sistema multimediale. Per verificare la presenza di eventuali danni interni al cavo USB, collegare lo smartphone a un altro sistema, ad esempio un PC, e assicurarsi che la carica inizi e che il dispositivo sia riconosciuto dal sistema.</p> <p>Sostituire il cavo USB con un altro cavo.</p>
Non è possibile ingrandire o ridurre la visualizzazione della mappa utilizzando l'app Mappe di Apple CarPlay.	Le operazioni di avvicinamento/allontanamento delle dita non sono supportate per l'app Mappe di Apple CarPlay.
La schermata Apple CarPlay è mostrata al centro e non riempie l'intero display.	La visualizzazione a schermata intera è supportata su iOS ver. 10 o successiva. Aggiornare l'iOS all'ultima versione.
Durante la riproduzione di musica con app di Apple CarPlay, se viene avviata sull'iPhone un'app non compatibile con Apple CarPlay*, l'audio è in uscita e il volume sul sistema multimediale viene modificato, l'audio dell'applicazione incompatibile si arresta e il sistema riprende la riproduzione sull'applicazione musicale originale.	Non si tratta di un malfunzionamento, bensì di una caratteristica di funzionamento conforme alle specifiche del sistema multimediale.
Durante la riproduzione audio sul sistema multimediale (ad esempio FM), se dopo un'interruzione l'audio proviene da un'app non compatibile con Apple CarPlay*, il sistema non ritorna alla sorgente originale dell'audio.	Non si tratta di un malfunzionamento, bensì di una caratteristica di funzionamento conforme alle specifiche del sistema multimediale. Cambiare manualmente la sorgente audio. In alternativa, evitare di usare app non compatibili con Apple CarPlay*. Alcune app di navigazione sono compatibili a partire dalla versione iOS 12. Aggiornare iOS e le app alle ultime versioni.
Mentre si usa Apple CarPlay, la freccia per la guida percorso e le istruzioni dettagliate della navigazione non vengono visualizzate sul display multi-informazioni.	Questa funzione potrebbe non essere visualizzata a seconda delle specifiche del display multi-informazioni o dell'applicazione mappe in uso.
Mentre si usa Android Auto, la freccia della guida percorso non viene visualizzata sul display multi-informazioni.	

Funzionamento anomalo osservato	Soluzione
Quando si usa Android Auto, le istruzioni dettagliate della navigazione non vengono visualizzate sul display multifunzione o sullo schermo del sistema multimediale.	Questo non è un malfunzionamento, poiché la visualizzazione di questi elementi non è possibile mediante questa funzione.
Mentre si usa Android Auto, l'audio della chiamata a mani libere dagli altoparlanti del veicolo non è percepibile.	<p>Terminare la chiamata. Scollegare il cavo USB dallo smartphone e provare a usare la chiamata a mani libere. Controllare che si senta l'audio.</p> <p>Aumentare il volume del sistema multimediale e controllare che si senta l'audio della chiamata a mani libere. Provare a usare un altro smartphone. Controllare che si senta l'audio.</p>
Il telefono è stato collegato dopo che Android Auto è stato arrestato.	Non si tratta di un malfunzionamento, bensì di una caratteristica di funzionamento conforme alle specifiche del sistema multimediale.

*: App non compatibili con Apple CarPlay sono le app installate su un iPhone che non sono visualizzate nell'elenco di app sulla schermata Apple CarPlay.

4-1. Sistema di navigazione	
Informazioni sull'uso dei servizi di fornitura informazioni mappe utilizzando il Wi-Fi®	98
4-2. Informazioni sulle mappe	
Visualizzazione di informazioni su un punto	99
Schermata opzioni mappa.....	100
Visualizzazione delle icone PDI	100
Impostazioni di visualizzazione della mappa.....	101
Informazioni sulla modalità autostrada	104
4-3. Operazione di ricerca della destinazione	
Ricerca di una destinazione ..	105
Schermata di ricerca della destinazione.....	105
Schermata di elenco dei risultati della ricerca.....	107
Aggiunta di una destinazione	108
Impostazione delle destinazioni dallo smartphone.....	109
4-4. Impostazione della destinazione	
Schermata della mappa dell'intero percorso	111
Visualizzazione di una dimostrazione della guida percorso...	112
Modifica delle opzioni di percorso	112
Modifica del percorso	113
Selezionare le tappe di un percorso	113
Modifica delle destinazioni intermedie	114
4-5. Guida percorso	
Schermata della guida percorso	115
Schermate di visualizzazione della corsia	116
Nuova ricerca di un percorso	117
Esempi di istruzioni della guida vocale	118
4-6. Aggiornamento mappe	
Versione del database delle mappe e area di copertura.....	119

Informazioni sull'uso dei servizi di fornitura informazioni mappe utilizzando il Wi-Fi®*

*: Display da 10,5 pollici

- I servizi che utilizzano il Wi-Fi® (d'ora in poi denominati "questi servizi") possono essere utilizzati gratuitamente entro un certo periodo di validità^{*1} che inizia quando il veicolo su cui è installato questo sistema multimediale viene acquistato per la prima volta.
- Questi servizi includono quelli forniti da fornitori di servizi di terze parti come segue.
- Informazioni sugli ingorghi del traffico: L'ora in cui il veicolo è connesso, ecc. e le informazioni sulla posizione vengono inviate a TomTom Global Content B.V. (d'ora in poi denominato "TomTom"). In base alle informazioni ricevute, TomTom fornirà servizi online, tra cui l'invio di informazioni sugli ingorghi, visualizzate su questo sistema multimediale.
- Informazioni sulla struttura/informazioni sui dintorni: I nomi delle strutture e le informazioni sulla posizione ricercati verranno inviati a HERE Global B.V. (d'ora in poi denominato "HERE"). In base alle informazioni ricevute, HERE fornirà servizi online, tra cui l'invio di informazioni sulla struttura e informazioni sui dintorni, visualizzate su questo sistema multimediale.
- Per utilizzare questi servizi, dopo aver collegato il sistema multimediale a un punto di accesso Wi-Fi® e dopo aver confermato le precauzioni, l'informativa sulla privacy o i termini di servizio per ciascun fornitore di servizi^{*2} visualizzato sullo schermo, sfiorare[Accetto] sullo schermo popup.

TomTom	https://www.tomtom.com/en_gb/legal/eula-auto-motive/ https://www.tomtom.com/en_us/privacy/
HERE	https://legal.here.com/terms/ https://legal.here.com/privacy/policy

- SUZUKI Motor Corporation e le sue affiliate non garantiscono il funzionamento, la qualità, la precisione delle informazioni fornite, né forniscono altre garanzie riguardanti questi servizi, e non sono responsabili di eventuali danni all'utente causati dal contenuto, dai ritardi o dall'interruzione di questi servizi.

I servizi forniti attraverso questo sistema multimediale possono essere soggetti a modifiche, interruzioni o sospensioni senza preavviso.

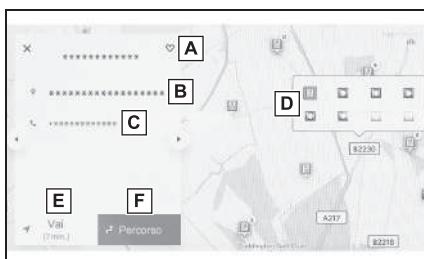
^{*1:} La data di scadenza può essere controllata sulla schermata delle impostazioni del sistema di navigazione. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla schermata delle impostazioni del sistema di navigazione. Se si desidera continuare a utilizzare i servizi dopo la data di scadenza, contattare il concessionario SUZUKI.

^{*2:} Per i termini di servizio relativi ai servizi di ciascun fornitore di servizi, fare riferimento al seguente URL.

Visualizzazione di informazioni su un punto

È possibile verificare nella schermata della mappa le informazioni relative a un punto o PDI selezionato.

- 1 Sfiorare il PDI o sfiorare a lungo il punto desiderato.
- Se viene selezionato un punto desiderato, sarà visualizzato il relativo indirizzo. Sfiorare [] per registrare il punto selezionato come preferito.
- 2 Toccare l'elemento desiderato.



- [A] Sfiorare per registrare il punto come preferito.
- [B] Visualizza in dettaglio l'indirizzo per il punto selezionato.
- [C] Sfiorare per chiamare il numero di telefono del PDI.
- [D] Se esistono molteplici PDI allo stesso punto, sarà visualizzato un elenco di PDI.

Sfiorare per modificare la visualizzazione nelle informazioni del PDI corrispondente. Questo può essere cambiato anche con [] [] della visualizzazione informa-

zioni.

- [E] Sfiorare per impostare il punto come destinazione e avviare la guida percorso.
- [F] Sfiorare per impostare il punto come destinazione e visualizzare la schermata della mappa dell'intero percorso. Se è già stata impostata un'altra destinazione, altre destinazioni possono essere aggiunte come destinazioni intermedie.

4

Navigazione

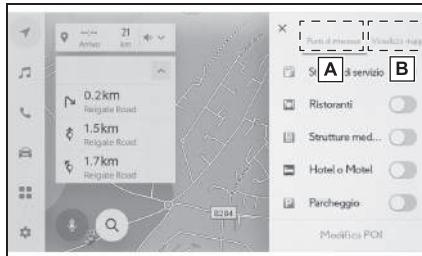
Schermata opzioni mappa

È possibile impostare le informazioni visualizzate sulla mappa, quali icone del PDI, informazioni sul traffico, ecc.

- 1 Sfiorare [•••] nella schermata della mappa.



- 2 Sfiorare [Punti di interesse] o [Visualizza mappa].



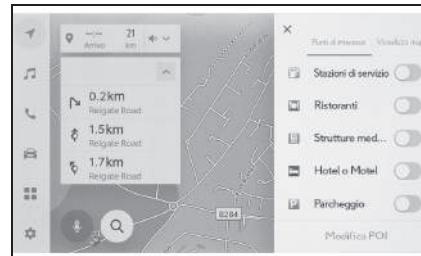
A È possibile impostare le icone PDI visualizzate. (→P.100)

B È possibile impostare le informazioni visualizzate sulla mappa. (→P.101)

Visualizzazione delle icone PDI

Le icone dei PDI, come ristoranti, ecc., possono essere visualizzate sulla mappa.

- 1 Sfiorare [•••] nella schermata della mappa.
- 2 Sfiorare [Punti di interesse].
- 3 Sfiorare il PDI da visualizzare nella schermata della mappa.



- Per impostare un genere di PDI diverso da quelli visualizzati, sfiorare [Modifica POI].
- Non è possibile visualizzare i PDI che non sono inclusi nei dati della mappa.
- Quando la scala della mappa è impostata su un valore superiore a 1 km, i PDI non verranno visualizzati.
- Solo i PDI entro un raggio di circa 10 km dal simbolo della posizione attuale [] o [] vengono visualizzati (fino a 200 PDI).
- Quando la scala della mappa è impostata su 800 m o meno, invece di una visualizzazione densa dei singoli PDI le cui categorie sono impostate per essere visualizzate, verrà visualizzata un'icona PDI in un'area come immagine rappresentativa. (Questo renderà più facile vedere le strade sulla mappa.) L'icona visualizzata mostra il numero

di PDI che rappresenta nell'angolo in alto a destra dell'icona (esempio: []). Sfiorare l'icona per visualizzarli tutti.

- La visualizzazione dei PDI nelle vicinanze può essere impostata anche dalla schermata delle impostazioni dettagliate di navigazione.

Impostazione delle icone PDI visualizzate

Le modifiche alle opzioni sono limitate durante la guida.

- Sfiorare [•••] nella schermata della mappa.
- Sfiorare [Punti di interesse].
- Sfiorare [Modifica POI].
- Sfiorare il PDI registrato che si desidera sostituire.
- Sfiorare un nuovo PDI per registrarlo.

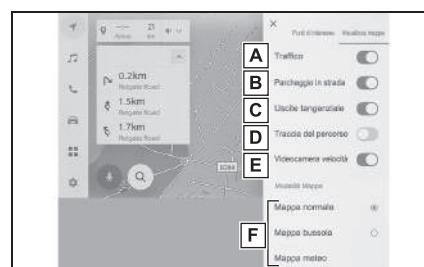
Impostazioni di visualizzazione della mappa

Nella schermata della mappa possono essere visualizzate le informazioni sul traffico, ecc.

- Sfiorare [•••] nella schermata della mappa.
- Sfiorare [Visualizza mappa].

4

Navigazione



A Sfiorare per cambiare la visualizzazione delle informazioni sul traffico tra visualizzata/nascosta. * (→P.103)

B Sfiorare per cambiare la visualizzazione del parcheggio su strada circostante tra visualizzata/nascosta. (→P.102)

C Sfiorare per cambiare la visualizzazione delle uscite autostradali tra visualizzata/nascosta.

D Sfiorare per cambiare la visualizzazione del percorso fatto (traccia del percorso) tra visualizzata/nascosta. Quando viene modificato su "nascosto", sarà visualizzato un popup con la richiesta di conferma della cancellazione delle informazioni memorizzate. (→P.102)

E Sfiorare per cambiare la visualizza-

zione di autovelox tra visualizzata/nascosta.* (→P.103)

F Sfiorare per cambiare la visualizzazione della mappa tra Mappa normale Mappa, Bussola e Mappa del meteo.

*: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

Parcheggio su strada*

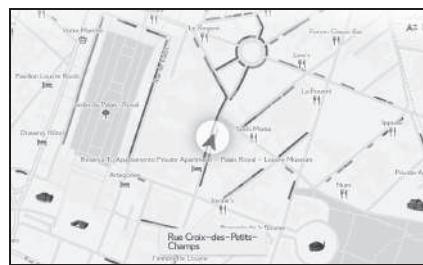
*: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

Se la funzione [Parcheggio in strada] è attiva nelle impostazioni di visualizzazione della mappa, saranno visualizzati i parcheggi su strada in prossimità del veicolo. Se è disattivata, non saranno visualizzati i parcheggi su strada nei pressi della destinazione.

1 Sfiorare [**P**] nella schermata della mappa.



Il parcheggio su strada viene visualizzato sulla mappa. A seconda della disponibilità di parcheggio, il colore visualizzato cambia.



- I parcheggi su strada non saranno visualizzati qualora la scala della mappa fosse 1/5.000 o superiore (visualizzazione in scala superiore o uguale a 50 m).

Visualizzazione del percorso (traccia del percorso)

Possono essere salvati e mostrati circa 1.000 km di un itinerario percorso.

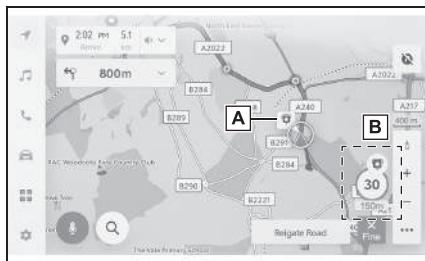
- 1 Sfiorare [...] nella schermata della mappa.
- 2 Sfiorare [Visualizza mappa].
- 3 Sfiorare [Traccia del percorso].

- Se la distanza percorsa salvata supera il limite, sarà cancellata la traccia del percorso più vecchia per salvare quella nuova.
- Il percorso guidato può essere visualizzato su una scala della mappa compresa tra 1/2.500 e 1/5.120.000.

Autovelox*

*: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

Gli autovelox si possono visualizzare come icone sulla mappa.



A Posizione degli autovelox sulla mappa.

B Visualizza informazioni sull'icona dell'autovelox e sulla sua distanza.

- Gli elementi indicati in precedenza vengono visualizzati a seconda della scala della mappa.
- Inoltre, essi vengono visualizzati a seconda dei dati cartografici disponibili.
- Se necessario, la visualizzazione di questi elementi può essere disattivata.
- A seconda delle condizioni di gestione dei contenuti, la posizione effettiva delle telecamere potrebbe non essere visualizzata.

Informazioni sul traffico*

*: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

I dati sul traffico possono essere ricevuti attraverso il RDS-TMC per visualizzare le informazioni sul traffico sulla schermata della mappa.

- 1 Sfiorare [•••] nella schermata della mappa.
- 2 Sfiorare [Traffico].

4

Navigazione



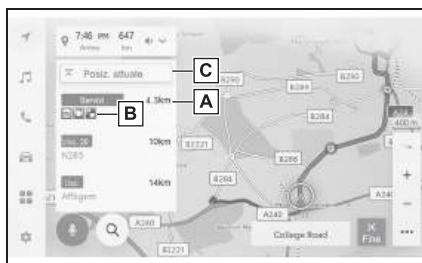
- Nella schermata della mappa vengono visualizzate le informazioni sul traffico.
- Per indicare le informazioni sul traffico vengono utilizzate delle icone, quali cantieri e incidenti.
- Le frecce indicano il flusso del traffico. Il colore cambia a seconda della velocità.



Se è selezionata l'icona dell'incidente di traffico, è possibile visualizzare i dettagli relativi all'incidente selezionato.

Informazioni sulla modalità autostrada

Quando si entra in autostrada o superstrada, la visualizzazione cambierà automaticamente in modalità autostrada.

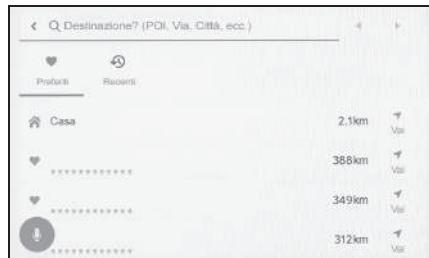


- A** Visualizza la distanza dalla posizione attuale del veicolo.
- B** Visualizza fino a 8 PDI per una struttura.
 - Se il numero di PDI è superiore a 8, sarà visualizzato un contrassegno per indicare i PDI non visualizzati.
- C** Quando il segmento visualizzato è stato modificato, sfiorare per riportare la mappa al segmento sul quale si sta guidando.

Ricerca di una destinazione

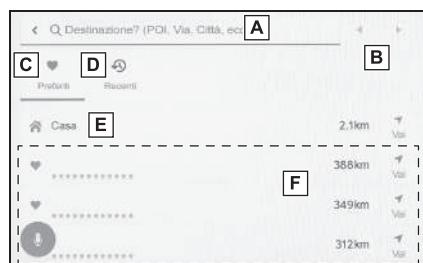
La schermata di ricerca della destinazione consente di cercare una destinazione e di impostarla.

- 1 Sfiorare [Q] nella schermata della mappa.
- 2 Verrà visualizzata la schermata di ricerca della destinazione. Sfiorare il metodo di ricerca desiderato.



- 3 Verrà visualizzata la schermata dell'elenco dei risultati della ricerca. Sfiorare la voce che si desidera impostare come destinazione nell'elenco.
- Se è già stata impostata una destinazione, sfiorare [Nuova destinazione](per impostare una nuova destinazione) oppure [Aggiungi al percorso].

Schermata di ricerca della destinazione



4

Navigazione

- A** Sfiorare per cercare utilizzando un nome di posizione, un indirizzo o un numero di telefono. (→P.106)
- B** Sfiorare per spostare il cursore del testo.
- C** Sfiorare per visualizzare un elenco di tutti i punti registrati come preferiti. (→P.106)
- Questa funzione può essere usata solo se un punto è stato registrato come preferito.
- D** Sfiorare per visualizzare un elenco di punti dalla cronologia destinazioni (destinazioni impostate in precedenza).
- Questa funzione può essere usata solo se è presente una cronologia destinazioni.
- E** Avvia una ricerca del percorso con il proprio domicilio come destinazione. (→P.106)
- Se un domicilio non è registrato, è possibile registrarla sfiorando [].
- F** Se viene sfiorato il nome di una destinazione, verrà visualizzata la schermata della mappa dell'intero percorso. Sfiorare [Vai] per avviare subito la guida percorso.

Ricerca tramite l'immissione di caratteri

La ricerca di una destinazione può essere effettuata anche immettendo un nome di posizione, un indirizzo o un numero di telefono.

- 1 Sfiorare [Q] nella schermata della mappa.
- 2 Sfiorare [Destinazione? (POI, Via, Città, ecc.)].
- 3 Inserire il nome della posizione, l'indirizzo, il numero di telefono, ecc. e sfiorare [Vai]. (→P.20)
 - Le possibili destinazioni vengono ricercate e visualizzate con ciascun carattere immesso.
 - In base ai caratteri immessi e ai termini cercati precedentemente, la cronologia delle destinazioni e i preferiti, verranno visualizzati termini di ricerca previsti.
 - Se la ricerca non produce risultati per errori di digitazione, sarà visualizzato un termine di ricerca potenzialmente corretto.
 - Se il numero di caratteri immessi supera il limite di caratteri consentito, i caratteri in eccesso saranno eliminati.

Impostazione dell'indirizzo di casa come destinazione

- 1 Sfiorare [Q] nella schermata della mappa.
 - 2 Sfiorare [H].
- Sfiorare [Vai] per avviare subito la guida percorso.

Impostazione dell'indirizzo di casa

- 1 Sfiorare [Q] nella schermata della mappa.
- 2 Sfiorare [H].
- 3 Spostare la mappa nella posizione da registrare e sfiorare [OK].

Impostazione di una destinazione come preferita

- 1 Sfiorare [Q] nella schermata della mappa.
 - 2 Sfiorare il preferito desiderato.
 - Se viene sfiorato il nome di una destinazione, verrà visualizzata la schermata della mappa dell'intero percorso.
- Sfiorare [Vai] per avviare subito la guida percorso.
- È inoltre possibile cercare tra i luoghi preferiti salvati immettendone il nome.

Ricerca nella cronologia delle destinazioni

- 1 Sfiorare [Q] nella schermata della mappa.
 - 2 Sfiorare [Recenti].
 - 3 Sfiorare la destinazione desiderata nella cronologia delle destinazioni.
- Se viene sfiorato il nome di una destinazione, verrà visualizzata la schermata della mappa dell'intero percorso.
- Sfiorare [Vai] per avviare subito la guida percorso.

Schermata di elenco dei risultati della ricerca

Quando si cerca una destinazione, nel caso in cui i risultati della ricerca siano molteplici, sarà visualizzato un elenco di destinazioni.



4

Navigazione

A Sfiorare per tornare alla schermata precedente.

B Visualizza i caratteri immessi per la ricerca.

C Sfiorare per visualizzare le opzioni di ricerca.

D Verrà visualizzato l'elenco dei risultati della ricerca.

Saranno visualizzate anche destinazioni potenziali all'interno di una posizione.

E Visualizza la posizione delle voci nell'elenco attualmente visualizzato sulla mappa.

- Dopo aver fatto scorrere la mappa, se si sfiora [Cercare in quest'area], è possibile cercare una destinazione all'interno dell'area di scorrimento.

Opzioni di ricerca

È possibile modificare l'intervallo e l'ordine di visualizzazione dell'elenco dei risultati di una ricerca.

- 1 Sfiorare [] nella schermata dell'elenco dei risultati di ricerca.
- 2 Impostare le opzioni di ricerca.
- 3 Sfiorare [Completa] per completare la modifica delle impostazioni.

Aggiunta di una destinazione

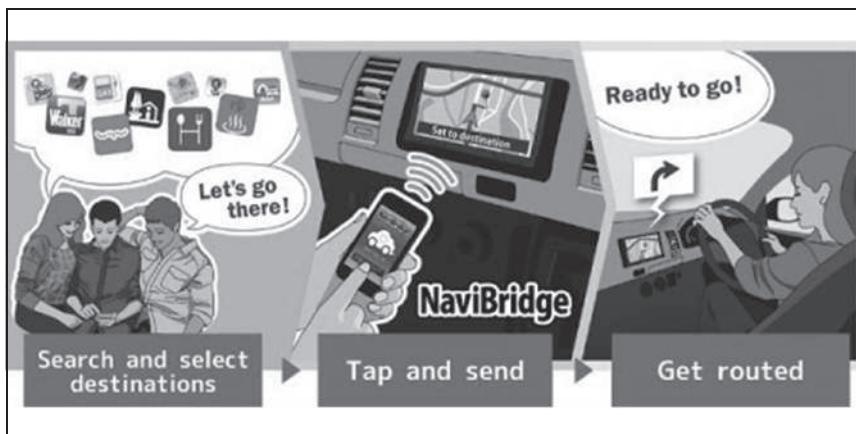
Se è già stata impostata una destinazione, è possibile aggiungerne di nuove come destinazioni intermedie.

- 1 Con una destinazione già impostata (→P.105), cercare una destinazione.
 - Viene visualizzato un messaggio quando si prova a impostare una destinazione.
 - [Nuova destinazione]: Cancellare la destinazione attualmente impostata e iniziare la ricerca di un percorso verso la nuova destinazione.
 - [Aggiungi al percorso]: Aggiungere il punto selezionato come destinazione intermedia e iniziare la ricerca di un percorso verso la destinazione.
 - È possibile aggiungere una destinazione intermedia toccando un punto qualsiasi della schermata della mappa.
 - È possibile impostare fino a 10 destinazioni, comprese le destinazioni intermedie.
 - La destinazione intermedia più recente aggiunta viene impostata come prima destinazione. È possibile cambiare l'ordine delle destinazioni modificando le destinazioni intermedie. (→P.114)

Impostazione delle destinazioni dallo smartphone

NaviBridge

NaviBridge^{*1} è un'app “Send To Car” che consente di condividere facilmente le destinazioni cercate tramite tastiera e numerose altre app compatibili presenti sul proprio smartphone con il sistema di navigazione del veicolo e di impostarle quindi come destinazione di navigazione.



4

Navigazione

NaviBridge (per iOS/Android) può essere scaricata gratis.

Fare riferimento al sito web seguente per informazioni dettagliate, ad esempio sui metodi di download.

Sito web di supporto di NaviBridge: <https://www.navicon.com/navibridge/support>



► Metodi di connessione:

Metodo di connessione	Dispositivo iOS	Dispositivo Android
Bluetooth® (Wireless)	○	○
USB (con cavo)	△ *2	×

110 4-3. Operazione di ricerca della destinazione

- Funzioni disponibili:

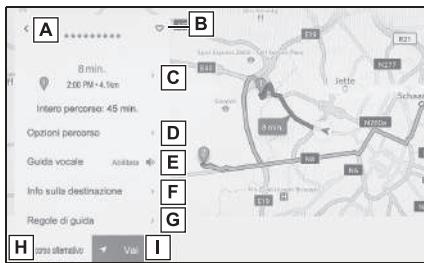
Impostazione della destinazione	Destinazioni multiple	Funzionamento mappa	Condivisione posizioni con amici
o	o	x	x

*¹: NaviBridge è un marchio registrato di DENSO Corporation.

*²: Richiede una connessione HF

Schermata della mappa dell'intero percorso

Dopo aver impostato una destinazione, il sistema visualizza la schermata della mappa dell'intero percorso. Nella schermata della mappa dell'intero percorso, è possibile selezionare il percorso desiderato o controllare le informazioni sul percorso.



G Sfiorare per visualizzare informazioni sulle limitazioni alla circolazione.

In caso di limitazioni alla circolazione (basate sul livello di emissioni del veicolo o sulla necessità di un bollino di "veicolo ecologico") lungo un percorso, è possibile consultare i dettagli delle limitazioni. Le informazioni sulle limitazioni possono essere commutate sfiorando [◀] o [▶].

4

Navigazione

H Sfiorare per selezionare un altro percorso. (→P.113)

I Sfiorare per avviare la guida percorso. Sfiorare a lungo per avviare una dimostrazione della guida del percorso verso la destinazione. (→P.112)

Visualizzazione di una dimostrazione della guida percorso

Prima di avviare la guida percorso, è possibile visualizzarne una dimostrazione.

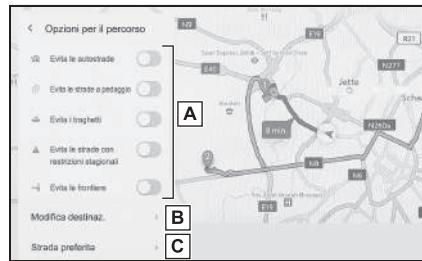
- 1 Sfiorare e tenere premuto [Vai] sulla schermata del percorso completo.

Per terminare la dimostrazione, sfiorare [◀] o mettersi in marcia.

Modifica delle opzioni di percorso

Le condizioni di ricerca del percorso possono essere modificate, per esempio per evitare percorsi che includono pedaggi o autostrade.

- 1 Sfiorare [Opzioni percorso] sulla schermata della mappa dell'intero percorso.
- 2 Modificare l'impostazione della voce relativa alla condizioni di interesse.



A Sfiorare per cambiare tra evitare/non evitare specifici tipi di strada. La guida percorso verrà eseguita evitando i tipi di strade che sono impostati.

B Sfiorare per cambiare l'ordine delle destinazioni intermedie impostate. (→P.114)

C Sfiorare per aggiungere, cancellare o cambiare le destinazioni intermedie del percorso.

Modifica del percorso

Il percorso desiderato può essere selezionato tra vari tragitti con condizioni diverse.

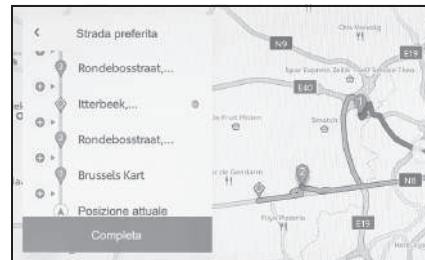
- 1 Sfiorare [Percorso alternativo] sulla schermata della mappa dell'intero percorso.
- 2 Dopo aver selezionato il percorso desiderato, sfiorare [OK].

- Cambia il percorso sfiorando il percorso direttamente sulla schermata della mappa delle schermate della mappa del percorso completo.

Selezionare le tappe di un percorso

Dopo aver impostato una destinazione, è possibile configurare delle tappe.

- 1 Sfiorare [+] nella schermata di impostazione destinazioni intermedie.



- 2 Sfiorare il punto che si desidera aggiungere come destinazione intermedia sulla mappa e sfiorare [Completa].

[-]: elimina la destinazione intermedia corrispondente.

4

Navigazione

Modifica delle destinazioni intermedie

È possibile eliminare delle destinazioni intermedie o modificarne l'ordine impostato lungo il percorso. (→P.105)

- 1 Sfiorare per visualizzare [Sposta su] e [Sposta giù] e modificare l'ordine delle destinazioni intermedie.

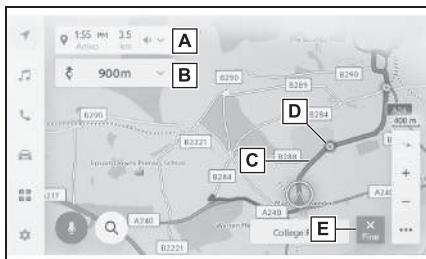
[]: elimina la destinazione intermedia corrispondente.



- 2 Sfiorare [OK].

Schermata della guida percorso

Durante la guida percorso vengono fornite indicazioni vocali e visive facili da comprendere presso punti pertinenti, quali incroci e svincoli.



A Visualizza la distanza e l'ora di arrivo prevista dalla posizione attuale del veicolo alla destinazione. Se c'è stata una deviazione dal percorso, l'ora di arrivo prevista non verrà visualizzata. Invece, verrà visualizzata la distanza in linea retta rispetto alla destinazione.

Sfiorare per visualizzare la schermata della mappa del percorso completo.

B Visualizza la distanza fino alla svolta successiva e la direzione di svolta. (→P.116)

Sfiorare per visualizzare un elenco delle corsie fino alla destinazione.

C Visualizzare il percorso fino alla destinazione.

Per impostare il colore del percorso sul display, fare riferimento a (→P.60)

D Visualizza l'incrocio/il raccordo più vicino da superare o dove svoltare durante la guida percorso.

E Sfiorare per terminare la guida percorso. Quando sono state impostate più destinazioni, sfiorare [Elimina destin.] per cancellare tutte le destinazioni e interrompere la guida percorso, e sfiorare [Elimina destin. succ.] per cancellare solo la destinazione successiva e continuare la guida percorso.

- Se non è possibile cercare il percorso, sulla schermata sarà visualizzato un messaggio.

4

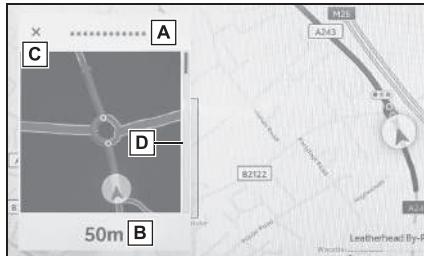
Navigazione

Schermate di visualizzazione della corsia

Mentre la guida percorso è attiva, quando ci si avvicina a un incrocio/intersezione a cui si deve svoltare, verrà visualizzata una visualizzazione ingrandita dell'incrocio.

Visualizzazione ingrandita di un incrocio

La guida per l'incrocio viene visualizzata quando ci si avvicina all'incrocio a cui si deve svoltare. Inoltre, una visualizzazione ingrandita dell'incrocio sarà visualizzata subito prima dell'incrocio.



- [A] Visualizza i nomi delle strade attraversate o alle quali si è svolto.
- [B] Visualizza la distanza dalla posizione attuale
- [C] Chiude la visualizzazione ingrandita dell'incrocio.
- [D] Visualizza la barra della distanza rimanente rispetto al punto del percorso guidato.

- Il display di ingrandimento dell'incrocio visualizzato potrebbe essere diverso dall'incrocio reale.
- È possibile che la guida per l'incrocio non venga visualizzata immediatamente dopo l'avvio della guida percorso.
- È possibile che la visualizzazione ingrandita di un incrocio sia visualizzata in anticipo o in ritardo.
- Quando incroci successivi a cui è necessario svoltare sono a distanza ravvicinata, la visualizzazione ingrandita di un incrocio sarà visualizzata di continuo.
- Il display di ingrandimento dell'incrocio sarà visualizzato per gli incroci dove si deve svoltare. La guida incrocio non viene emessa per gli incroci precedenti all'incrocio dove si deve svoltare.
- La distanza rimanente visualizzata nella visualizzazione ingrandita dell'incrocio e quella visualizzata nella schermata multi-informazioni possono essere diverse.
- La visualizzazione ingrandita di un incrocio visualizzata nella schermata del sistema di navigazione e quella visualizzata nella schermata multi-informazioni possono essere diverse.

- Il display di ingrandimento dell'incrocio non sarà possibile per gli incroci per i quali non ci sono informazioni nei dati della mappa.

Visualizzazione 3D ingrandita

Per illustrare più chiaramente una svolta durante l'uso della guida percorso, può venire mostrata una visualizzazione 3D ingrandita che corrisponde alla zona in prossimità dell'incrocio.



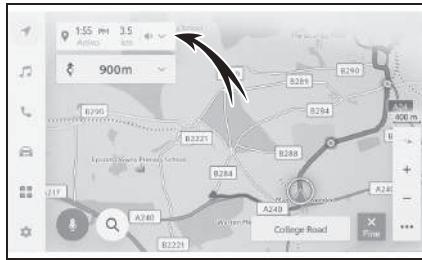
- Questo viene mostrato solo per i punti con informazioni disponibili nei dati della mappa.

Sfiorare [X] per annullare la visualizzazione ingrandita.

Nuova ricerca di un percorso

Durante la guida percorso (anche in caso di deviazioni), è possibile effettuare nuovamente la ricerca del percorso.

- 1 Sfiorare [▼] nella schermata della mappa.



- 2 Sfiorare [Opzioni percorso] o [Percorso alternativo].
- 3 Sfiorare le condizioni di ricerca.
- 4 Sfiorare [OK].

4

Navigazione

Esempi di istruzioni della guida vocale

Quando il veicolo si avvicina a un incrocio o a un punto in cui è necessario eseguire manovre con il veicolo, la guida vocale del sistema di navigazione (→P.61) fornisce vari messaggi.

- La guida vocale può essere in anticipo o in ritardo.
- Se il sistema di navigazione non è in grado di determinare correttamente la posizione attuale, è possibile che la guida vocale non fornisca istruzioni oppure che nella schermata non sia visualizzato l'incrocio ingran-dito.



AVVISO

- Assicurarsi di rispettare le norme sulla circolazione e di tenere presenti le con-dizioni della strada, in particolare durante la guida su strade IPD (strade non completamente digitalizzate nel database). La guida percorso potrebbe non disporre di informazioni aggiornate, ad esempio la direzione di percorrenza di una strada a senso unico.

Versione del database delle mappe e area di copertura

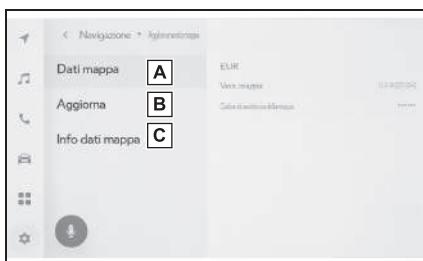
È possibile visualizzare le aree di copertura e le note legali nonché aggiornare i dati cartografici.

Visualizzazione di informazioni della mappa

4

Navigazione

- 1 Sfiorare [] sul menu principale.
- 2 Sfiorare [Navigazione].
- 3 Sfiorare [Aggiornamento mappa].
- 4 Verificare che la schermata delle informazioni sulla mappa sia visualizzata.



- A** Sfiorare per visualizzare le aree di copertura dei dati cartografici e la versione delle mappe.
- B** Sfiorare per aggiornare la mappa.
- C** Sfiorare per visualizzare le note legali.

Per aggiornamenti dei dati della mappa, contattare il concessionario SUZUKI.

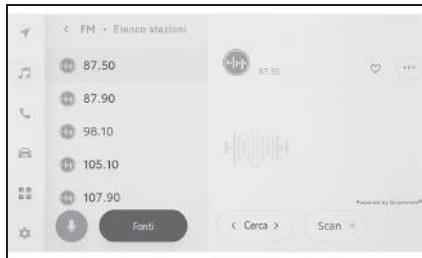
5-1. Funzionamento della radio	
Ascolto della radio	122
Ascolto di DAB.....	123
5-2. Radio su Internet	
Utilizzo della radio su Internet	125
5-3. Funzionamento di un'unità flash USB	
Precauzioni per la riproduzione di una chiavetta USB	126
Riproduzione di file musicali da un'unità flash USB.....	127
Riproduzione di file video da un'unità flash USB.....	129
5-4. Funzionamento iPod/iPhone	
Precauzioni relative alla riproduzione di iPod/iPhone	131
Riproduzione da iPhone/iPod	132
5-5. Funzionamento di Apple CarPlay	
Precauzioni relative alla riproduzione di Apple CarPlay	134
Riproduzione Apple CarPlay..	134
5-6. Funzionamento di Android Auto	
Precauzioni per la riproduzione di Android Auto.....	136
Riproduzione di Android Auto	136
5-7. Funzionamento dell'audio Bluetooth®	
Precauzioni per la riproduzione audio Bluetooth®	138
Riproduzione di audio Bluetooth®	139

Ascolto della radio

Passare alla frequenza preferita e ascoltare la radio.

- Quando si riceve una trasmissione stereo, la trasmissione passa automaticamente alla trasmissione stereo.
- Se il segnale si indebolisce, la radio riduce la separazione dei canali per evitare la generazione di rumore. Se il segnale diventa estremamente debole, la radio passa dalla ricezione stereo alla ricezione mono.

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
 - 2 Sfiorare [Fonti].
 - 3 Sfiorare [FM].
 - 4 Selezionare il metodo di selezione della stazione come necessario.
 [Preselezioni]: Per selezionare la stazione tra le stazioni registrate come preimpostate.
 [Elenco stazioni]: Per selezionare la stazione dall'elenco delle stazioni.
 [Sintonizzazione diretta]: Per selezionare la stazione immettendo una frequenza tramite il tastierino numerico.
 - 5 Eseguire sulla radio in ricezione le operazioni necessarie.
- Azionamento dalla schermata



[Cerca]: Sfiorare [<] o [>] per selezionare automaticamente la stazione più vicina a tale posizione con la sensibilità di rice-

zione migliore.

Sfiorare e tenere premuto per saltare alla frequenza successiva con il segnale radio disponibile. Al rilascio, viene automaticamente selezionata la stazione più vicina a tale posizione con la migliore sensibilità di ricezione.

[Scan]: per cercare stazioni spostandosi automaticamente verso frequenze più alte. Quando si riceve una stazione, è possibile monitorarla per circa 5 secondi. Sfiorare per continuare ad ascoltare questa stazione.

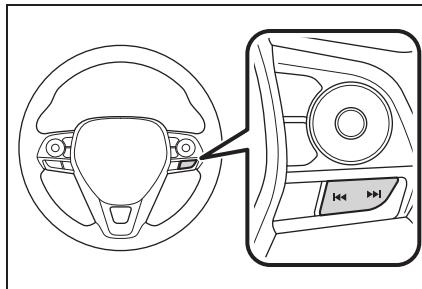
[]: Registra la stazione ricevuta nelle preimpostate. Quando è registrata, sfiorare per annullare.

[]: Visualizza le voci impostabili. (→P.60)

- [Testo radio]: Visualizza il testo radio distribuito da una stazione FM.

Pulsanti preimpostati o elenco delle stazioni del sottomenu: per ricevere la radio selezionata.

- Funzionamento tramite i pulsanti sul volante



Pulsanti [<<]/[>>]

Selezionandoli dalla schermata "Preselezioni", si commutano le frequenze o le stazioni di trasmissione registrate nei pulsanti preimpostati, nell'ordine.

Selezionandoli dalla schermata "Elenco stazioni", si commutano le stazioni di trasmissione visualizzate nell'elenco delle stazioni.

Se selezionati dalla schermata "Sintonizzazione diretta", viene selezionata automaticamente la stazione più vicina a tale posizione con la migliore sensibilità di ricezione.

Premere e tenere premuto per commutare le frequenze. Al rilascio, viene automaticamente selezionata la stazione più vicina a tale posizione con la migliore sensibilità di ricezione.

Ascolto di DAB*

*: Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

Passare alla frequenza preferita e ascoltare la radio DAB.

● Il tempo riproducibile con ascolto differito varia a seconda della velocità di bit registrata della DAB, dalle dimensioni della memoria dell'unità DAB e dall'ora di inizio della ricezione della trasmissione.

- 1 Sfiorare [♪] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Fonti].
- 3 Sfiorare [DAB].
- 4 Selezionare il metodo di selezione della stazione come necessario.

[Preselezioni]: Selezionare il servizio tra quelli registrate nelle preimpostazioni.

[Elenco stazioni]: Selezionare il servizio dall'elenco dei servizi.

[Sintonizzazione manuale]: Selezionare la stazione manualmente. Scegliere la stazione selezionando [Ensemble] o [Servizio].

- 5 Eseguire sulla radio in ricezione le operazioni necessarie.

● Azionamento dalla schermata



[<<]/[>>]: Utilizzare la funzione di spostamento orario per ascoltare di nuovo il servizio che si sta ascoltando. Sfiorare per saltare nella riproduzione del servizio in

5

Sistema audio

avanti o indietro di 10 sec.

Sfiorare e tenere premuto per eseguire il ritorno veloce o l'avanzamento veloce.

[Live]: Rilasciare il tasto di spostamento orario per ricevere il servizio attualmente trasmesso.

[]: Registra il servizio attualmente ricevuto tra quelli preimpostati.

Quando è registrata, sfiorare per annullare.

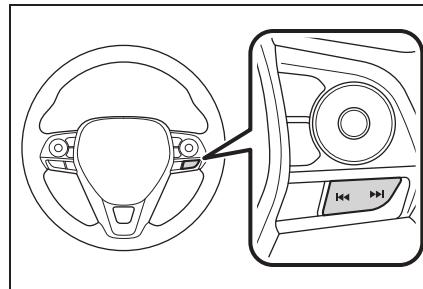
[]: Visualizza le voci impostabili. (→P.60)

- [Testo radio]: Mostra il testo della radio distribuito da DAB.

Pulsanti preimpostati o elenco delle stazioni del sottomenu: Riceve il servizio selezionato.

[]: Passa alla presentazione espansa o alla copertina. Sfiorare [] per tornare alla schermata precedente.

- Funzionamento tramite i pulsanti sul volante



Pulsanti []/[]

Selezionandoli dalla schermata "Preselezioni", si commutano i servizi registrati nei pulsanti preimpostati, nell'ordine.

Selezionandoli dalla schermata "Elenco stazioni", si commutano i servizi visualizzati nell'elenco delle stazioni.

Se selezionati dalla schermata "Sintonizzazione manuale", viene selezionato automaticamente il servizio più vicino a tale posizione con la migliore qualità di ricezione.

Premere e tenere premuto per commutare i servizi. Quando viene rilasciato, il servizio più vicino alla voce con la migliore qualità di ricezione viene selezionato automaticamente.

Utilizzo della radio su Internet

Durante l'ascolto su FM/DAB sono disponibili informazioni quali nome della canzone, copertina e logo della stazione per il brano in riproduzione alla radio. Queste informazioni possono essere recuperate dal server Gracenote tramite DCM o Wi-Fi® e visualizzate.

Quando si è connessi a Internet tramite DCM o Wi-Fi®, la connessione di trasmissione può passare a Internet se la ricezione del segnale radio peggiora. Ciò consente di continuare ad ascoltare la stessa trasmissione.

Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

- Non sono necessariamente supportate tutte le stazioni di trasmissione.
- Quando la ricezione del segnale radio si deteriora, è possibile ricevere la radio su Internet.
- Quando si utilizza la radio su Internet, la trasmissione passa automaticamente alla trasmissione analogica quando il segnale radio è stato ricevibile per un determinato periodo di tempo continuativo.
- Accensione o spegnimento della radio Internet o modifica del passaggio tra automatico e manuale quando si utilizza la radio su Internet nelle impostazioni.
(→P.61)

Precauzioni per la riproduzione di una chiavetta USB

Quando si effettua la riproduzione di una chiavetta USB occorre prestare particolare attenzione alle seguenti informazioni. Fare riferimento a "Informazioni sui supporti che possono essere utilizzati" per i dispositivi di memoria USB che possono essere utilizzati dal sistema multimediale. (→P.186)

- Quando si usa un hub USB per collegare molteplici dispositivi, non è possibile utilizzare i dispositivi da riconoscere diversi dal primo.
- La rimozione di una chiavetta USB o la disconnessione di un dispositivo collegato durante la riproduzione può causare rumore in uscita.
- Quando si collega una chiavetta USB e si passa da un'altra sorgente alla chiavetta USB, viene riprodotto il primo file sulla chiavetta. Se la stessa chiavetta USB (senza modifiche di contenuto) viene inserita nuovamente, la riproduzione inizia dall'ultima canzone riprodotta.
- La lettura di un file di formato non supportato può influire sul funzionamento.
(→P.187)

AVVISO

- Per ragioni di sicurezza, il conducente non deve utilizzare la chiavetta USB durante la guida.

NOTA

- Non lasciare una chiavetta USB all'interno del veicolo. L'interno del veicolo può surriscaldarsi, causando malfunzionamenti dell'unità flash USB.

- Non spingere né esercitare pressione non necessaria sulla chiavetta USB collegata. Questo potrebbe danneggiare la chiavetta o la porta USB.
- Non inserire oggetti estranei nella porta. Questo potrebbe danneggiare la chiavetta o la porta USB.

Riproduzione di MP3/WMA/AAC/WAV//FLAC/ALAC/Ogg Vorbis

Quando si collega una chiavetta USB contenente file MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC/ALAC/Ogg Vorbis, prima vengono verificati tutti i file memorizzati. (→P.192)
È consigliabile non memorizzare sull'unità flash USB file in formati diversi da MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC/ALAC/Ogg Vorbis, né cartelle superflue. In questo modo il controllo dell'unità flash USB richiederà meno tempo.

- Sul mercato sono disponibili molti tipi di software di codifica di MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC/ALAC/Ogg Vorbis, quali freeware. A seconda della situazione di codifica o del formato di file, si possono verificare peggioramenti della qualità audio, rumore, o impossibilità di riproduzione.

NOTA

- Non aggiungere estensioni non corrette a un file. L'aggiunta di un'estensione a un file che non corrisponde al suo contenuto può causare un errato riconoscimento e riproduzione degli stessi. In tal modo si sentirà un rumore forte e gli altoparlanti potrebbero essere danneggiati.

Esempi non corretti:

NOTA

- Aggiunta dell'estensione “.mp3” a un file che non è MP3
- Aggiunta dell'estensione “.wma” a un file che non è WMA

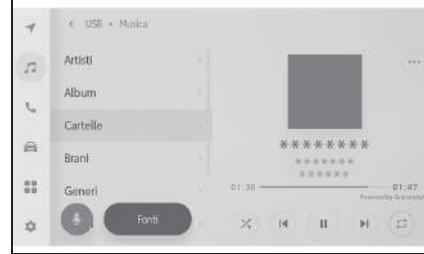
Riproduzione di file musicali da un'unità flash USB

È possibile ascoltare musica riproducendo file musicali da un'unità flash USB collegata alla porta USB. Quando è collegata un'unità flash USB, nella schermata di selezione della sorgente è visualizzato un pulsante con il nome del dispositivo. Questo potrebbe non essere visualizzato per alcuni dispositivi.

Collegare l'unità flash USB. (→P.29)

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Fonti].
- 3 Sfiorare il nome del dispositivo oppure [USB].
- Se non ci sono file video sull'unità flash USB, passare alla procedura **5**.
- 4 Sfiorare [Musica].
- 5 Eseguire operazioni sull'unità flash USB.

● Azionamento dalla schermata



[]: Esegue la riproduzione casuale.

Ogni volta che viene sfiorato, la modalità commuta tra riproduzione casuale di tutti i file o tutte le tracce, annullamento della riproduzione casuale e riproduzione casuale

5

Sistema audio

della cartella o dell'album attualmente in riproduzione.

[]: Riproduce il file o la traccia attualmente in riproduzione dall'inizio. Quando il file o la traccia è all'inizio, viene riprodotto dall'inizio il file o la traccia precedente. Sfiorare e tenere premuto per eseguire il ritorno veloce. Rilasciare per avviare la riproduzione da quella posizione.

[]: Mette la riproduzione in pausa.

[]: Avvia la riproduzione

[]: Passa da un file o traccia all'altro. Sfiorare e tenere premuto per eseguire l'avanzamento veloce. Rilasciare per avviare la riproduzione da quella posizione.

[]: Ripete la riproduzione.

Ogni volta che viene sfiorato, la modalità passa da ripetizione del file o traccia attualmente in riproduzione a ripetizione della cartella o album attualmente in riproduzione e quindi alla riproduzione a ripetizione di tutti i file o tracce.

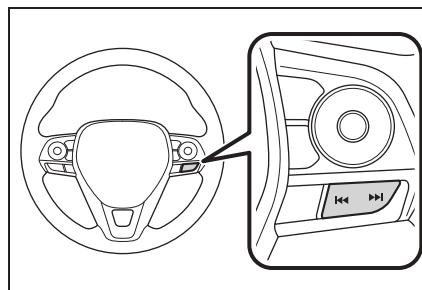
[]: Visualizza le voci impostabili. (→P.60)

Elenco del sottomenu: consente di selezionare una traccia in base alle seguenti condizioni.

- [Artisti]: Seleziona una traccia in base al nome dell'artista.
- [Album]: Seleziona una traccia dal nome dell'album.
- [Cartelle]: Seleziona una traccia dal nome della cartella.
- [Brani]: Seleziona una traccia in base al titolo della canzone.
- [Generi]: Seleziona una traccia dal genere.
- [Autori]: Seleziona una traccia in base al

nome del compositore.

● Funzionamento tramite i pulsanti sul volante



Pulsanti []/[]

Commutare i file o le tracce.

Tenere premuto per eseguire l'avanzamento veloce o il ritorno veloce. Rilasciare per avviare la riproduzione da quella posizione.

Riproduzione di file video da un'unità flash USB

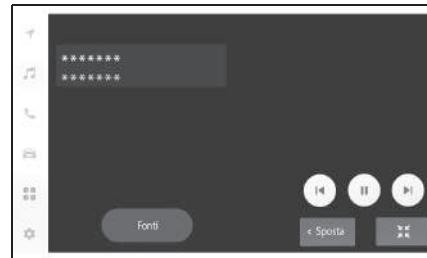
È possibile ascoltare musica o guardare video riproducendo file video da un'unità flash USB collegata alla porta USB. Quando è collegata un'unità flash USB, nella schermata di selezione della sorgente è visualizzato un pulsante con il nome del dispositivo. Questo potrebbe non essere visualizzato per alcuni dispositivi.

Collegare l'unità flash USB. (→P.29)

- 1 Sfiorare [🎵] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Fonti].
- 3 Sfiorare il nome del dispositivo oppure [USB].
- 4 Sfiorare [Video].
- 5 Eseguire operazioni sull'unità flash USB.

● Operazioni durante la visualizzazione a schermo intero

Sfiorare la schermata per visualizzare i pulsanti operativi.



[◀]: Riproduce il file attualmente in riproduzione dall'inizio.

All'inizio del file, il file precedente viene

riprodotto dall'inizio.

Sfiorare a lungo per eseguire il ritorno veloce del video. Rilasciare per avviare la riproduzione da quella posizione.

[⏸]: Mette in pausa la riproduzione del video.

[▶]: Riproduce il video.

[▶]: Passa da un file all'altro.

Sfiorare a lungo per eseguire l'avanzamento veloce del video. Rilasciare per avviare la riproduzione da quella posizione.

Sfiorare a lungo mentre il video è in pausa per riprodurre al rallentatore.

[Sposta]: Sposta i pulsanti operativi.

Spostare i pulsanti operativi quando si sovrappongono al video e ne ostacolano la visione.

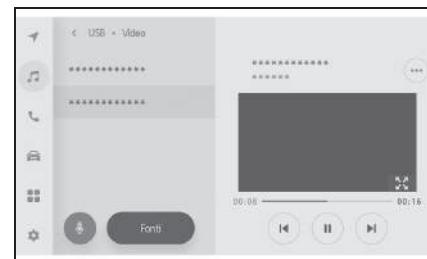
[✖✖]: Visualizza la schermata di funzionamento.

● Azionamento dalla schermata di funzionamento

Per visualizzare la schermata di funziona-

mento, sfiorare [✖✖] durante la visualiz-

zazione a schermo intero.



[◀]: Riproduce il file attualmente in riproduzione dall'inizio.

5

Sistema audio

All'inizio del file, il file precedente viene riprodotto dall'inizio.

Sfiorare a lungo per eseguire il ritorno veloce del video. Rilasciare per avviare la riproduzione da quella posizione.

[]: Mette in pausa la riproduzione del video.

[]: Riproduce il video.

[]: Passa da un file all'altro.

Sfiorare a lungo per eseguire l'avanzamento veloce del video. Rilasciare per avviare la riproduzione da quella posizione.

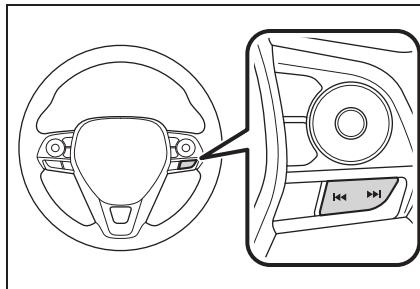
Sfiorare a lungo mentre il video è in pausa per riprodurre al rallentatore.

[]: Passa alla visualizzazione a schermo intero.

[]: Visualizza le voci impostabili. (→P.59, 60)

Nomi di cartelle o nomi di file nel sottomenu:
Sfiorare il nome di una cartella per selezionare la cartella e sfiorare il nome di un file per cambiare il file in riproduzione.

- Funzionamento tramite i pulsanti sul volante



Pulsanti []/[]

Commutare i file.

Tenere premuto per eseguire l'avanzamento veloce o il ritorno veloce del video.
Rilasciare per avviare la riproduzione da quella posizione. Premere e tenere premuto l'interruttore [] mentre il video a schermo intero è in pausa per riprodurre al rallentatore.

Precauzioni relative alla riproduzione di iPod/iPhone

- Non inserire oggetti estranei nella porta. L'iPod/iPhone o la porta potrebbero danneggiarsi.

Prestare particolare attenzione alle seguenti informazioni sull'uso di iPod/iPhone. Fare riferimento a “iPhone/iPod” per gli iPhone/iPod che possono essere utilizzati dal sistema multimediale. (→P.190)

- Se si scollega un dispositivo mentre Apple è attiva la modalità iPod/iPhone, ciò potrebbe causare rumore durante lo scollegamento.
- Quando si usa un hub USB per collegare molteplici dispositivi, non è possibile utilizzare i dispositivi da riconoscere diversi dal primo.
- Quando si commuta da un'altra sorgente a un iPod/iPhone mentre l'iPod/iPhone è collegato, la riproduzione riprende dal brano precedentemente riprodotto. La riproduzione potrebbe non avviarsi per alcuni dispositivi.*

*: A seconda del dispositivo connesso, il funzionamento potrebbe essere diverso da quanto descritto.

5

Sistema audio

AVVISO

- Per motivi di sicurezza, il conducente non deve azionare l'iPod/iPhone mentre sta guidando.

NOTA

- Non lasciare l'iPod/iPhone nel veicolo. L'interno del veicolo può raggiungere alte temperature causando malfunzionamenti all'iPod/iPhone.
- Non appoggiare oggetti pesanti sull'iPod/iPhone e non sottoporlo a pressione innecessaria. L'iPod/iPhone o la porta potrebbe danneggiarsi.

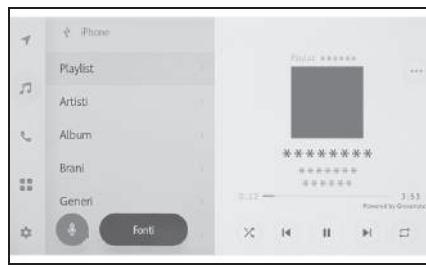
Riproduzione da iPhone/iPod

Riprodurre file musicali su un iPod/iPhone collegato alla porta USB. Quando è connesso un iPod/iPhone, nella schermata di selezione della sorgente viene visualizzato un pulsante con il nome del dispositivo. Questo potrebbe non essere visualizzato per alcuni dispositivi.

- A seconda della generazione e del modello di iPod/iPhone collegato, l'immagine di copertina potrebbe apparire sgranata o lo scorrimento dell'elenco potrebbe essere lento.
- Alcune operazioni potrebbero non essere disponibili o funzionare diversamente a causa della generazione e del modello di iPod/iPhone collegato.

Collegare un iPod/iPhone. (→P.29)

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Fonti].
- 3 Sfiorare il nome del dispositivo oppure [USB].
- 4 Azionare secondo necessità un iPod/iPhone in riproduzione.
- Azionamento dalla schermata



[]: Esegue la riproduzione casuale.

Ogni volta che viene sfiorato, l'impostazione di riproduzione casuale cambia.*

[]: Riproduce la traccia attualmente in riproduzione dall'inizio.

Quando la traccia è all'inizio, viene riprodotta dall'inizio la precedente.

Sfiorare e tenere premuto per eseguire il ritorno veloce. Rilasciare per avviare la riproduzione da quella posizione.

[]: Mette la riproduzione in pausa.

[]: Riproduce.

[]: Passa da una traccia all'altra.

Sfiorare e tenere premuto per eseguire l'avanzamento veloce. Rilasciare per avviare la riproduzione da quella posizione.

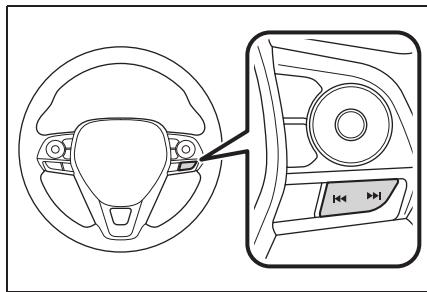
[]: Ripete la riproduzione.

Ogni volta che viene sfiorato, l'impostazione di ripetizione cambia.*

[]: Visualizza le voci impostabili. (→P.60)
Elenco del sottomenu: Consente di selezionare una traccia in base alle seguenti condizioni.

- [Playlist]: Seleziona un brano dalla playlist.
- [Artisti]: Seleziona una traccia in base al nome dell'artista.
- [Album]: Seleziona una traccia dal nome dell'album.
- [Brani]: Seleziona una traccia in base al titolo della canzone.
- [Generi]: Seleziona una traccia dal genere.
- [Autori]: Seleziona una traccia in base al nome del compositore.

- [Radio]: Seleziona una traccia dalla stazione radio.
 - [Audiolibri]: Selezionare un brano dal nome dell'audiolibro.
 - [Podcast]: Selezionare un brano dal nome Podcast.
- *: L'ordine in cui si cambiano le impostazioni di riproduzione causale o ripetuta dipende dal dispositivo collegato.
- Funzionamento tramite i pulsanti sul volante



Pulsanti [**◀◀**]/[**▶▶**]

Commutare le tracce.

Tenere premuto per eseguire l'avanzamento veloce o il ritorno veloce. Rilasciare per avviare la riproduzione da quella posizione.

Precauzioni relative alla riproduzione di Apple CarPlay

Prestare particolare attenzione alle seguenti informazioni sull'uso di Apple CarPlay. (→P.82)
Questo funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

- Non è possibile utilizzare questa funzione mentre è in uso Android Auto.
- Lo scollegamento di un dispositivo connesso mentre Apple CarPlay è collegato mediante USB potrebbe causare rumore.
- Quando viene collegata una sorgente diversa ad Apple CarPlay mentre è collegato un iPhone, la riproduzione riprende dal brano precedentemente riprodotto.

AVVISO

- Per motivi di sicurezza, il conducente non deve azionare l'iPhone mentre sta guidando.

NOTA

- Non lasciare l'iPhone nel veicolo. L'interno del veicolo può raggiungere temperature molto elevate, con potenziale rischio di malfunzionamento dell'iPhone.
- Non appoggiare oggetti pesanti sull'iPhone e non sottoporlo a pressione non necessaria. L'iPhone o la porta potrebbe danneggiarsi.
- Non inserire oggetti estranei nella porta. L'iPhone o la porta potrebbe danneggiarsi.

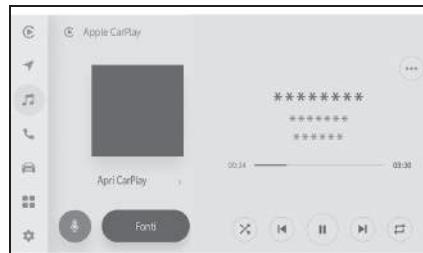
Riproduzione Apple CarPlay

Si possono riprodurre i file musicali su un iPhone connesso alla porta USB o connesso in modalità wireless. Quando è collegato Apple CarPlay, viene visualizzato un pulsante con il nome del dispositivo sulla schermata di selezione della sorgente. Questo potrebbe non essere visualizzato per alcuni dispositivi.

- Alcune operazioni potrebbero non essere disponibili o funzionare in modo diverso, a seconda della generazione e del modello di iPhone collegato.
- Se la traccia non viene riprodotta normalmente o l'audio è irregolare, aggiornare iOS alla versione più recente. L'aggiornamento può risolvere i problemi.

Collegare Apple CarPlay. (→P.29, 84, 86)

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Fonti].
- 3 Sfiorare [Apple CarPlay] (nome dispositivo).
- 4 Azionare Apple CarPlay in corso di riproduzione come necessario.
- Azionamento dalla schermata



[]: Esegue la riproduzione casuale.

Ogni volta che viene sfiorato, l'impostazione di riproduzione casuale cambia.*

[]: Riproduce la traccia attualmente in riproduzione dall'inizio.

Quando la traccia è all'inizio, viene riprodotta dall'inizio la precedente.

Sfiorare e tenere premuto per eseguire il ritorno veloce. Rilasciare per avviare la riproduzione da quella posizione.

[]: Mette la riproduzione in pausa.

[]: Riproduce.

[]: Passa da una traccia all'altra.

Sfiorare e tenere premuto per eseguire l'avanzamento veloce. Rilasciare per avviare la riproduzione da quella posizione.

[]: Ripete la riproduzione.

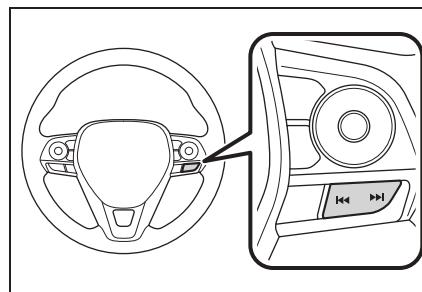
Ogni volta che viene sfiorato, l'impostazione di ripetizione cambia.*

[]: Visualizza le voci impostabili. (→P.60)

[Apri CarPlay]: Visualizza la schermata Apple CarPlay.

*: L'ordine in cui si cambiano le impostazioni di riproduzione casuale o ripetuta dipende dal dispositivo collegato.

- Funzionamento tramite i pulsanti sul volante



Pulsanti []/[]

Commutare le tracce.

Tenere premuto per eseguire l'avanzamento veloce o il ritorno veloce. Rilasciare per avviare la riproduzione da quella posizione.

5

Sistema audio

Precauzioni per la riproduzione di Android Auto

Prestare particolare attenzione alle seguenti informazioni quando si riproduce Android Auto. (→P.82)

Questa funzione non è disponibile in alcuni paesi o aree.

- Questa funzione non può essere utilizzata mentre è connesso Apple CarPlay.
- La disconnessione di un dispositivo collegato mentre Android Auto è collegato mediante USB potrebbe causare l'emissione di rumore.
- Quando si passa da una sorgente diversa ad Android Auto mentre è collegato un dispositivo Android, la riproduzione verrà avviata dal brano precedentemente riprodotto.

AVVISO

- Per motivi di sicurezza, il conducente non deve operare il dispositivo Android durante la guida.

NOTA

- Non lasciare il dispositivo Android all'interno del veicolo. L'interno del veicolo può surriscaldarsi, causando malfunzionamenti del dispositivo Android.
- Non spingere verso il basso né applicare pressione non necessaria sul dispositivo Android connesso. Il dispositivo Android o la porta potrebbero danneggiarsi.
- Non inserire oggetti estranei nella porta. Il dispositivo Android o la porta potrebbero danneggiarsi.

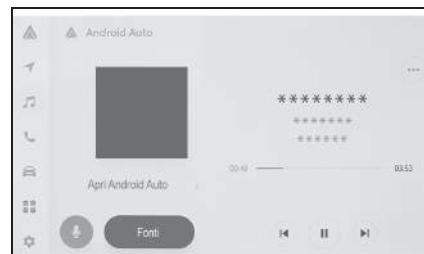
Riproduzione di Android Auto

Si possono riprodurre i file musicali su un dispositivo Android connesso alla porta USB o connesso in modalità wireless.

Quando è connesso un dispositivo Android, sulla schermata di selezione della sorgente viene visualizzato un pulsante con il nome del dispositivo. Questo potrebbe non essere visualizzato per alcuni dispositivi.

Collegare Android Auto. (→P.29, 88)

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Fonti].
- 3 Sfiorare [Android Auto] (nome dispositivo).
- 4 Azionare secondo necessità Android Auto in riproduzione.
- Azionamento dalla schermata



[]: Riproduce la traccia attualmente in riproduzione dall'inizio.
Quando la traccia è all'inizio, viene riprodotta dall'inizio la precedente.

[]: Mette la riproduzione in pausa.

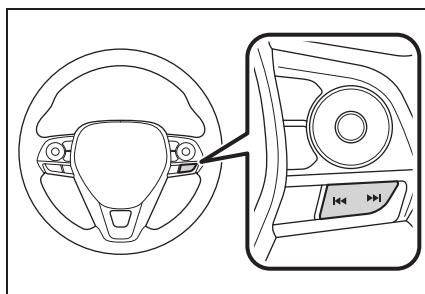
[▶]: Riproduce.

[◀]: Passa da una traccia all'altra.

[...] : Visualizza le voci impostabili. (→P.60)

[Apri Android Auto] : Visualizza la schermata
Android Auto.

- Funzionamento tramite i pulsanti sul
volante



Pulsanti [◀◀]/[▶▶]

Commutare le tracce.

5

Sistema audio

Precauzioni per la riproduzione audio Bluetooth®

Prestare particolare attenzione alle informazioni seguenti quando si utilizza la riproduzione audio Bluetooth®. (→P.68)

- Prima dell'uso è necessario registrare il telefono cellulare o un altro lettore audio portatile Bluetooth® (di seguito definito dispositivo portatile) nel sistema multimediale. (→P.71)
- Si ricordi che alcune funzioni possono essere limitate a seconda del modello di dispositivo portatile. (→P.194)
- Questa funzione non può essere utilizzata mentre Apple CarPlay è connesso in modalità wireless.
- L'uso simultaneo con un dispositivo wireless potrebbe influenzare negativamente la comunicazione per entrambi i dispositivi.
- Quando la funzione Wi-Fi® è attivata nelle impostazioni del sistema multimediale, il suono dell'audio Bluetooth® potrebbe essere interrotto. (→P.63)

NOTA

- Non lasciare il dispositivo portatile all'interno del veicolo. La temperatura all'interno dell'abitacolo può raggiungere livelli elevati e causare malfunzionamenti del dispositivo portatile.
- Non utilizzare dispositivi portatili nelle vicinanze del sistema multimediale. Una vicinanza eccessiva potrebbe causare deterioramenti della connessione o della qualità audio.

AVVISO

- Per motivi di sicurezza, il conducente non deve operare il dispositivo portatile durante la guida.
- L'antenna del veicolo per la comunicazione Bluetooth® è integrata nel sistema multimediale. I portatori di dispositivi medici elettrici diversi da pacemaker cardiaci impiantabili, pacemaker impiantabili per la terapia di resincronizzazione cardiaca o defibrillatori cardioversori impiantabili dovrebbero consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per determinare se le onde elettriche possano influenzare negativamente i dispositivi prima dell'uso.

Riproduzione di audio Bluetooth®

Connettendo un dispositivo portatile, tale dispositivo può essere utilizzato senza interazione diretta.

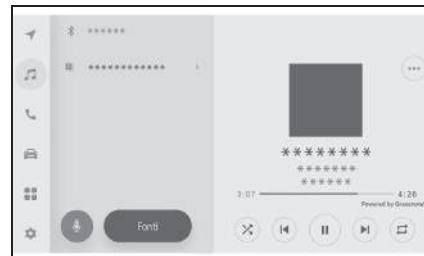
- A seconda del dispositivo collegato, queste informazioni/questi pulsanti potrebbero non essere visualizzati.
 - Titolo cartella
 - Titolo brano
 - Titolo album
 - Nome artista
 - Durata di riproduzione
 - Durata totale
 - Riproduzione casuale
 - Ripetizione
 - Riproduzione/pausa
 - Su/giù nei brani
- A seconda del dispositivo collegato, si possono presentare i problemi descritti di seguito.
 - Il funzionamento non può essere eseguito dal sistema multimediale.
 - Il funzionamento o il volume è diverso.
 - La visualizzazione di determinati dati, come le informazioni sul brano o la durata possono differire tra sistema multimediale e dispositivo portatile.
 - La connessione potrebbe interrompersi quando la riproduzione si arresta.
- Durante una riproduzione di lunga durata, potrebbero verificarsi salti.
- Durante la connessione, il volume potrebbe variare a seconda del dispositivo collegato.

Un dispositivo portatile può essere collegato al sistema multimediale. (→P.74)

- 1 Sfiorare [♪] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Fonti].
- 3 Sfiorare il nome del dispositivo oppure [Bluetooth].

- 4 Azionare secondo necessità l'audio Bluetooth® in riproduzione.**

● Azionamento dalla schermata



[]: Esegue la riproduzione casuale.

Ogni volta che viene sfiorato, l'impostazione della riproduzione casuale cambia.*

[]: Riproduce la traccia attualmente in riproduzione dall'inizio.

Quando la traccia è all'inizio, viene riprodotta dall'inizio la precedente.

Sfiorare e tenere premuto per eseguire il ritorno veloce. Rilasciare per avviare la riproduzione da quella posizione.

[]: Mette la riproduzione in pausa.

[]: Riproduce.

[]: Passa da una traccia all'altra.

Sfiorare e tenere premuto per eseguire l'avanzamento veloce. Rilasciare per avviare la riproduzione da quella posizione.

[]: Ripete la riproduzione.

Ogni volta che viene sfiorato, l'impostazione di ripetizione cambia.*

[]: Visualizza le voci impostabili. (→P.60)

Nomi di cartelle o dei brani del sottomenu:
Sfiorare il nome di una cartella per selezio-

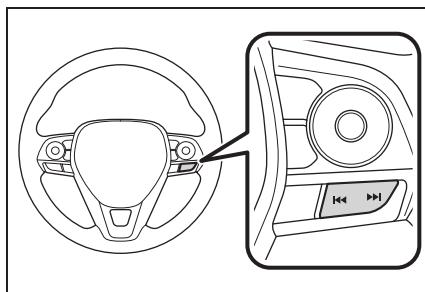
5

Sistema audio

nare la cartella e sfiorare il nome di un file per cambiare il file in riproduzione.

*: L'ordine con cui le impostazioni della riproduzione casuale o ripetuta cambiano dipende dal modello.

- Funzionamento tramite i pulsanti sul volante



Pulsanti [**[<<]**/**[>>]**]

Commutare le tracce.

Tenere premuto per eseguire l'avanzamento veloce o il ritorno veloce. Rilasciare per avviare la riproduzione da quella posizione.

Precauzioni per la riproduzione di Miracast®

Prestare particolare attenzione alle informazioni seguenti quando si utilizza la riproduzione Miracast®.
(-P.77)

- Il dispositivo è connesso tramite Wi-Fi® (modalità P2P).
- Questa funzione non può essere utilizzata mentre Apple CarPlay è connesso in modalità wireless.
- Le prestazioni potrebbero variare in base a vari fattori ambientali ed elettrici.
- I nomi visualizzati di Miracast® variano a seconda del dispositivo.
- Quando la connessione di rete Wi-Fi® è attivata, la comunicazione tramite connessione di rete Wi-Fi® e la comunicazione Miracast® possono influenzarsi a vicenda. Ciò può provocare distorsione delle immagini e irregolarità dell'audio.

AVVISO

- Non connettere o utilizzare uno smartphone o un tablet durante la guida.

NOTA

- Non lasciare lo smartphone o il tablet all'interno del veicolo. L'interno del veicolo può raggiungere temperature molto elevate, con potenziale rischio di malfunzionamento dello smartphone o del tablet.

Connessione di dispositivi compatibili con Miracast®

È possibile collegare smartphone e tablet Android che supportano Miracast®.

Per determinare se un dispositivo in uso supporti Miracast®, consultare il manuale di istruzioni e la restante documentazione fornita con il dispositivo.

- 1 Sfiorare [Musica] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Fonti].
- 3 Sfiorare [Miracast®].
- 4 Così facendo si rendono i dispositivi compatibili con Miracast® in grado di collegarsi.

5

Sistema audio



- Per dettagli su come usare il dispositivo, consultare il manuale di istruzioni allegato al dispositivo.
- Se viene visualizzata una schermata di collegamento non riuscito, riavviare la procedura di connessione.
- 5 Verificare il nome del dispositivo, quindi sfiorare [OK].

Riproduzione con Miracast®

Mediante il sistema di navigazione/multimediale è possibile riprodurre in playback video e musica da uno smartphone.

- A seconda del dispositivo collegato, il volume di Miracast® potrebbe essere diverso.
- L'audio si spegne quando si scollega la connessione Wi-Fi®.

Collegare un dispositivo compatibile con Miracast®.

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Fonti].
- 3 Sfiorare [Miracast®].
- 4 Azionare secondo necessità il contenuto Miracast® in riproduzione.

- Operazioni durante la visualizzazione a schermo intero

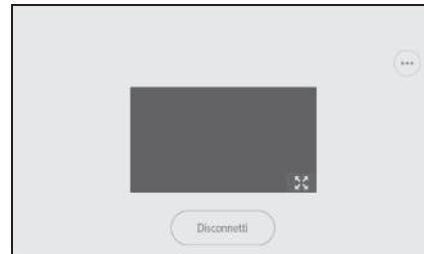
Sfiorare la schermata per visualizzare i pulsanti operativi.



- []: Visualizza la schermata di funzionamento.

- Azionamento dalla schermata di funzionamento

Per visualizzare la schermata di funzionamento, sfiorare [] durante la visualizzazione a schermo intero.



[]: Visualizza le voci impostabili. (→P.59, 60)

[]: Passa alla visualizzazione a schermo intero.

[Disconnect]: Scollegare Miracast®.
L'audio si spegne.

Chiamate a mani libere

6-1. Precauzioni quando si utilizzano le chiamate a mani libere	
Precauzioni per le chiamate a mani libere	144
Precauzioni in caso di cessione o demolizione del veicolo	146
Possibili malfunzionamenti delle chiamate a mani libere	147
6-2. Funzionamento delle chiamate a mani libere con i comandi al volante	
Funzionamento tramite i pulsanti sul volante	151
6-3. Come inviare chiamate	
Ripetere chiamate dalla cronologia delle chiamate	152
Esecuzione di chiamate dall'elenco dei preferiti	153
Esecuzione di chiamate dai contatti	153
Invio di chiamate dal tastierino numerico	154
Chiamata mediante un segnale di attesa o pausa.....	154
6-4. Modalità di ricezione delle chiamate	
Risposta a chiamate	156
Rifiuto chiamate	157
6-5. Operazioni in corso di chiamata	
Esecuzione delle operazioni dalla schermata della chiamata	158
Risposta a una seconda chiamata	159
Effettuare un'altra chiamata durante una chiamata	160
Esecuzione di conference call	161
Terminare le chiamate	161
6-6. Modifica dei dati dei contatti	
Trasferimento dei dati dei contatti	162
Aggiunta di nuovi dati dei contatti ai contatti	165
Registrazione preferiti	167
6-7. Utilizzo della funzione messaggi	
Precauzioni relative all'uso della funzione messaggi	168
Invio di chiamate dalla funzione messaggi	171

6

Chiamate a mani libere

Precauzioni per le chiamate a mani libere

Connettendo un telefono cellulare

Bluetooth® (di seguito “telefono cellulare”) che è stato verificato dal sistema, è possibile utilizzare la funzione del telefono per effettuare e ricevere chiamate senza agire direttamente sul telefono cellulare. Questa funzionalità è conosciuta come chiamata a mani libere.

Per connettersi al sistema, un telefono cellulare deve supportare le specifiche del sistema multimediale. Si tenga tuttavia presente che alcune funzioni possono essere limitate a seconda del modello di telefono cellulare.

Anche durante la connessione ad Apple CarPlay o Android Auto, è possibile che non venga visualizzata la schermata del telefono a mani libere per Apple CarPlay o Android Auto, a seconda delle condizioni.

- Rispettare le precauzioni seguenti durante l’uso del telefono cellulare con la funzione a mani libere.
 - Per utilizzare le chiamate a mani libere, il telefono cellulare deve essere registrato sul sistema multimediale e connesso al Bluetooth®. Per utilizzare le chiamate a mani libere innanzitutto è necessario registrare un telefono cellulare. (→P.71)
 - Assicurarsi che il telefono cellulare sia in grado di utilizzare la funzione Bluetooth®.
 - Se si tenta di inviare o ricevere una chiamata durante la riproduzione di audio

Bluetooth®, la visualizzazione della schermata e il tono di linea o il suono della suoneria potrebbero subire un ritardo.

- Non è garantito che il sistema multimediale funzioni con tutti i dispositivi Bluetooth®. A seconda del modello di telefono cellulare impiegato, possono verificarsi le seguenti criticità.
 - Quando si aziona l’interruttore di accensione durante una chiamata a mani libere, la chiamata potrebbe interrompersi.
 - La schermata della chiamata potrebbe non essere visualizzata, oppure la schermata della chiamata potrebbe essere visualizzata prima che l’altra persona risponda al telefono.
 - Anche se i numeri vengono inseriti tramite tastierino numerico nella schermata di chiamata, il segnale del tono potrebbe non essere trasmesso a seconda del fornitore di servizi di telefonia mobile.
 - Dopo avere composto il numero, può essere necessario eseguire qualche operazione sul telefono cellulare.
 - Le chiamate a mani libere potrebbero non essere disponibili nelle seguenti situazioni.
 - Quando ci si trova in una zona senza copertura
 - Quando le chiamate in uscita sono limitate, per esempio quando le linee sono congestionate
 - Durante chiamate di emergenza
 - Durante il trasferimento dei dati dei contatti dal telefono cellulare
 - Quando sul telefono cellulare è attivato un blocco alla composizione di numeri
 - Quando il telefono cellulare è in uso, per esempio durante la trasmissione di dati
 - Quando il telefono cellulare non funziona correttamente
 - Quando il telefono cellulare non è connesso
 - Quando il livello della batteria del telefono cellulare è basso
 - Quando il telefono cellulare è spento
 - Quando le impostazioni impediscono l’uso del telefono cellulare per le chiamate a mani libere
 - Quando si passa dalla comunicazione dati o dal trasferimento di contatti alle chiamate a mani libere con il sistema multimediale.

(Durante il passaggio, lo stato della connessione Bluetooth® del sistema multimediale non sarà visualizzato)

- Quando il telefono cellulare non può essere utilizzato per qualsiasi altro motivo
- Se le chiamate a mani libere e la funzione Wi-Fi® (Wi-Fi® o Miracast®) vengono usate contemporaneamente, la connessione Bluetooth® del telefono cellulare potrebbe interrompersi.

NOTA

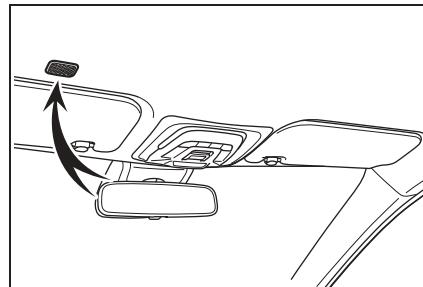
- Non lasciare il telefono cellulare all'interno del veicolo. L'interno del veicolo può raggiungere alte temperature causando malfunzionamenti al telefono cellulare.

Precauzioni per l'audio delle chiamate

Durante una chiamata a mani libere, è possibile usare il microfono integrato nell'automobile. Prestare particolare attenzione alle seguenti informazioni durante una chiamata a mani libere.

AVVISO

- Il conducente deve azionare i dispositivi mobili solo in modalità mani libere. La mancata osservanza di questa avvertenza provocherà la distrazione del conducente che può causare lesioni personali o la morte.
- Il conducente è l'unico responsabile dell'utilizzo sicuro del veicolo.
- I portatori di pacemaker cardiaci, pacemaker per la terapia di resincronizzazione cardiaca o defibrillatori cardioversori dovrebbero mantenere una distanza adeguata dalle antenne Bluetooth®. Le onde radio possono influire sul funzionamento di tali dispositivi.
- Prima di utilizzare i dispositivi Bluetooth®, gli utenti portatori di dispositivi medici elettrici diversi da pacemaker cardiaci impiantabili, pacemaker per la terapia di resincronizzazione cardiaca o defibrillatori cardioversori impiantabili dovrebbero consultare il produttore del dispositivo per informazioni sul funzionamento in prossimità di onde radio. Le onde radio potrebbero avere effetti imprevisti sul funzionamento di tali dispositivi medici.



6

Chiamate a mani libere

- Quando si riceve una chiamata o si parla nel corso di una chiamata, l'audio viene emesso dagli altoparlanti su entrambi i lati dei sedili anteriori.
- L'audio viene silenziato quando una voce o una suoneria sono emessi dal sistema a mani libere.

- Nel corso delle chiamate, fare a turno con l'interlocutore per parlare al telefono. Se ambo le parti parlano contemporaneamente, può risultare difficile sentire ciò che l'interlocutore sta dicendo.
- Se il volume del ricevitore è troppo alto, la voce dell'interlocutore può essere sentita al di fuori del veicolo o può generarsi eco.
- Parlare chiaramente con voce stentorea.
- Nei seguenti casi, è possibile che l'interlo-

- utore non senta bene.
- Durante la guida su strade sterrate.
 - Durante la guida ad alta velocità.
 - In presenza di finestrini aperti.
 - Se le bocchette di ventilazione del condizionamento aria sono rivolte verso il microfono.
 - Se il ventilatore del condizionamento aria è troppo rumoroso.
 - Se il telefono cellulare viene spostato più vicino al microfono.
- A seconda del telefono o della rete utilizzati, potrebbe verificarsi un effetto negativo sulla qualità del suono (per esempio rumore o eco).
- Se sono collegati altri dispositivi Bluetooth®, l'audio del sistema a mani libere potrebbe essere disturbato.
- Se il sistema multimediale è stato configurato per usare la funzione Wi-Fi® (Wi-Fi® o Miracast®), l'audio del sistema a mani libere potrebbe essere disturbato.
- È possibile sincronizzare il volume degli altoparlanti/il volume della suoneria del telefono cellulare e del sistema multimediale. Il volume degli altoparlanti/il volume della suoneria del sistema multimediale non può essere collegato al telefono cellulare a seconda del modello di telefono cellulare.

Precauzioni in caso di cessione o demolizione del veicolo

L'uso del sistema a mani libere comporta la registrazione di una grande quantità di informazioni personali. Cancellare tutte le informazioni prima di vendere o demolire il veicolo. (→P.45)

Dopo aver inizializzato tutte le informazioni, tutti i dati nel sistema multimediale saranno inizializzati e ripristinati alle impostazioni predefinite. Non possono essere riportate allo stato antecedente all'inizializzazione.



NOTA

- Non toccare né colpire il microfono con oggetti taglienti. Si potrebbe verificare un malfunzionamento.

Possibili malfunzionamenti delle chiamate a mani libere

Se si osserva uno dei seguenti comportamenti anomali, fare riferimento alla tabella che segue per i possibili motivi e le soluzioni e controllare nuovamente il comportamento.

Utilizzo delle chiamate a mani libere

Funzionamento anomalo osservato	Possibile motivo	Soluzione
Non è possibile usare la funzione di chiamate a mani libere	Il telefono cellulare in uso non supporta il Bluetooth®.	Per un elenco di dispositivi specifici la cui compatibilità è stata verificata con il sistema multimediale, rivolgersi a un concessionario SUZUKI o a un'officina qualificata.
	La versione del telefono cellulare in uso non è compatibile con Bluetooth®.	Utilizzare un telefono cellulare compatibile con le specifiche core Bluetooth® Ver. 5.0 o successiva. (→P.70)

Registrazione e connessione del telefono cellulare

Funzionamento anomalo osservato	Possibile motivo	Soluzione
Il telefono cellulare non può essere registrato	L'operazione di registrazione del telefono cellulare non è stata completata.	Selezionare il pulsante di autenticazione quando viene visualizzato sul telefono cellulare e continuare l'operazione di registrazione.
	Sono presenti informazioni di registrazione residue sul telefono cellulare o sul sistema multimediale.	Eseguire nuovamente l'operazione di registrazione dopo aver cancellato le informazioni di registrazione sia dal sistema multimediale che dal telefono cellulare. (→P.71, 73)

Funzionamento anomalo osservato	Possibile motivo	Soluzione
Non è possibile stabilire una connessione tramite Bluetooth®	Un telefono cellulare diverso da quello da utilizzare è già connesso tramite Bluetooth®.	Connettere manualmente il telefono cellulare da utilizzare tramite Bluetooth® dal sistema multimediale. (→P.75)
	La funzione Bluetooth® del telefono cellulare non è attiva.	Con l'interruttore di accensione in posizione ACC o ON, attivare la funzione Bluetooth® sul telefono cellulare.
	Le informazioni di registrazione del telefono cellulare sono state cancellate.	Eseguire l'operazione di registrazione dopo avere cancellato le informazioni di registrazione sia dal sistema multimediale che dal telefono cellulare. (→P.71, 73)

Esecuzione e ricezione di chiamate

Funzionamento anomalo osservato	Possibile motivo	Soluzione
Impossibile effettuare o ricevere le chiamate	Fuori dall'area servita	Spostare il veicolo in un'area coperta dal servizio.
	Per il telefono cellulare è attivata la limitazione delle chiamate (blocco della composizione dei numeri).	Disattivare la limitazione delle chiamate (blocco della composizione dei numeri) per il telefono cellulare.

Contatti

Funzionamento anomalo osservato	Possibile motivo	Soluzione
Impossibile trasferire o trasferire automaticamente i dati dei contatti	Il profilo del telefono cellulare non supporta il trasferimento dei dati dei contatti.	Per un elenco di dispositivi specifici la cui compatibilità è stata verificata con il sistema multimediale, rivolgersi a un concessionario SUZUKI o a un'officina qualificata.
	[Sincronizza contatti] nelle impostazioni Bluetooth® del sistema multimediale è disattivato.	Attivare [Sincronizza contatti] nelle impostazioni Bluetooth® del sistema multimediale. (→P.63)
	Il telefono cellulare è in attesa di approvazione per trasferire i contatti.	Selezionare il pulsante di approvazione del trasferimento dei contatti sul telefono cellulare.
Sul telefono cellulare è visualizzata una schermata di conferma per l'approvazione	Il telefono cellulare non è impostato per consentire sempre.	Impostare il telefono cellulare per consentire sempre.
I dati dei contatti sono registrati altrove	I contatti non sono registrati sul telefono cellulare.	Registrare i contatti sul telefono cellulare.
Impossibile modificare i dati dei contatti	[Sincronizza contatti] nelle impostazioni Bluetooth® del sistema multimediale è attivo.	Disattivare [Sincronizza contatti] nelle impostazioni Bluetooth® del sistema multimediale. (→P.63)

6

Chiamate a mani libere

Se si utilizza la funzione messaggi su telefoni Bluetooth®

Funzionamento anomalo osservato	Possibile motivo	Soluzione
I messaggi non vengono visualizzati.	Il trasferimento dei messaggi non è attivato sul telefono cellulare.	Attivare il trasferimento dei messaggi sul telefono cellulare (approvare il trasferimento dei messaggi sul telefono).
Le notifiche di arrivo di un nuovo messaggio non vengono visualizzate.	La funzione di trasferimento automatica dei messaggi non è attivata sul telefono cellulare.	Attivare la funzione di trasferimento automatica sul telefono cellulare.

Altre condizioni

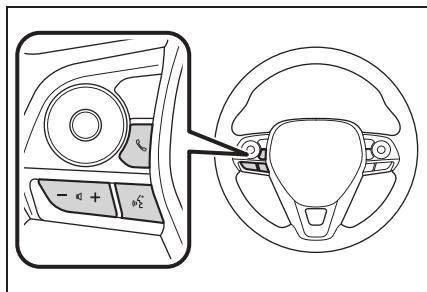
Funzionamento anomalo osservato	Possibile motivo	Soluzione
	Il telefono cellulare e il sistema multimediale sono troppo distanti.	Avvicinare il telefono cellulare al sistema multimediale.
	Si è generata un'interferenza elettromagnetica.	Spegnere tutti i dispositivi che possono generare onde elettromagnetiche, come i dispositivi Wi-Fi®. Disattivare il Wi-Fi® del sistema multimediale. (→P.81)
Se i funzionamenti anomali osservati non migliorano dopo il ricorso alle possibili soluzioni.	La causa deriva dal telefono cellulare.	Spegnere il telefono cellulare e rimuovere la batteria. Se la connessione Bluetooth® del telefono cellulare è disattivata, riattivarla. Disattivare la connessione Wi-Fi® del telefono cellulare. Chiudere eventuali software di sicurezza o applicazioni in background in esecuzione sul telefono cellulare. Confermare il fornitore e lo stato operativo delle app installate sul telefono cellulare prima dell'uso.

- Per ulteriori informazioni consultare il manuale di istruzioni in dotazione con il telefono cellulare.

Funzionamento tramite i pulsanti sul volante

I comandi sul volante consentono di usare alcune funzioni per le chiamate a mani libere, ad esempio per accettare o fare chiamate. Le funzioni dei comandi al volante variano in base allo stato del sistema multimediale.

- Azionare i comandi come necessario.



Interruttore [+]

Aumenta il volume della suoneria o del ricevitore.

Tenere premuto per regolare in modo continuo.

Interruttore [-]

Diminuisce il volume della suoneria o del ricevitore.

Tenere premuto per regolare in modo continuo.

Interruttore []

È possibile effettuare chiamate con il comando vocale. (→P.30)

Per terminare il sistema di controllo vocale, premere e tenere premuto l'interruttore del microfono.

Interruttore []

- Mentre non è possibile effettuare una

chiamata, viene visualizzata la schermata della cronologia delle chiamate o il menu del telefono.

- Le chiamate telefoniche possono essere effettuate quando [] è visualizzato sullo schermo del telefono.
- Mentre si effettua una chiamata o durante una chiamata, termina la chiamata.
- Mentre si riceve una chiamata o durante una chiamata in attesa, risponde alla chiamata.

- Mentre Apple CarPlay o Android Auto è connesso, premere [] per visualizzare la schermata Apple CarPlay o Android Auto del telefono nel sistema multimediale.
- Quando si riceve una chiamata, viene visualizzata la schermata della chiamata in arrivo per il telefono cellulare (telefono a mani libere, Apple CarPlay o Android Auto).

6

Chiamate a mani libere

Ripetere chiamate dalla cronologia delle chiamate

È possibile chiamare i numeri registrati nella cronologia delle chiamate come chiamate in uscita o in entrata.

- 1 Sfiorare [📞] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Recenti].
- 3 Selezionare il contatto.



- Per i numeri non registrati nella rubrica telefonica, verrà visualizzato il numero di telefono.
- 4 Sfiorare il numero di telefono desiderato.
- Sono visualizzate le ultime 100 voci della cronologia delle chiamate. Se la cronologia delle chiamate supera le 100 voci, vengono automaticamente cancellate le voci più vecchie.
- La cronologia delle chiamate in uscita viene registrata come segue, in base alle condizioni.
 - Se la chiamata era diretta a un numero di telefono registrato nella rubrica o al sistema multimediale, anche il nome e i dati dell'immagine vengono registrati, se presenti.
 - Se si chiama lo stesso numero di telefono, il numero di chiamate viene visualizzato dopo il nome della destinazione.
- La cronologia delle chiamate in entrata viene registrata come segue, in base alle

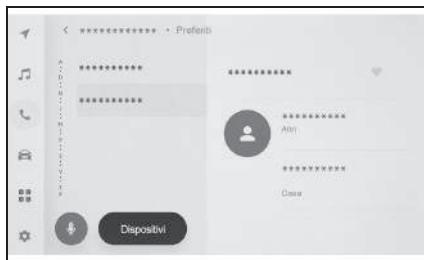
condizioni.

- Se la chiamata è stata ricevuta da un numero di telefono registrato nella rubrica, anche il nome e i dati dell'immagine vengono registrati, se presenti.
- Se sono state ricevute più chiamate dallo stesso numero di telefono vengono registrate tutte.
- Vengono registrate anche le chiamate perse e quelle rifiutate.
- Se l'ID del chiamante non è supportato dall'interlocutore, la chiamata viene registrata come "Sconosciuto".
- Anche le chiamate che sono state messe in attesa vengono registrate nella cronologia delle chiamate.
- A seconda del modello di telefono cellulare, potrebbe non essere possibile eseguire chiamate internazionali.

Esecuzione di chiamate dall'elenco dei preferiti

Aggiungere i propri contatti ai preferiti per inviare una chiamata dall'elenco dei preferiti. (→P.162, 167)

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Preferiti].
- 3 Selezionare la persona da chiamare dall'elenco dei preferiti.
- 4 Sfiorare il numero di telefono desiderato.

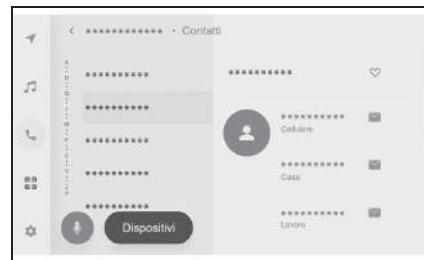


- Se la funzione [Sincronizza contatti] è attiva, i preferiti sul telefono cellulare saranno trasferiti in automatico sul sistema multimediale. (→P.63)
- A seconda del modello di telefono cellulare, è possibile che i preferiti non vengano trasferiti.
- I dati dei preferiti possono essere registrati anche dai dati registrati nei contatti sul sistema multimediale.

Esecuzione di chiamate dai contatti

Le chiamate possono essere effettuate dai contatti registrati nel sistema multimediale.

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Contatti].
- 3 Selezionare un contatto.
- 4 Sfiorare il numero di telefono desiderato.



- Se [Sincronizza contatti] è visualizzato sulla schermata, sfiorandolo si trasferiscono i dati dei contatti del telefono cellulare al sistema multimediale.
- Se non sono stati registrati i dati della rubrica, è necessario trasferirli o aggiungerli al sistema multimediale.
- I dati dei contatti del telefono a mani libere connesso vengono visualizzati sul sistema multimediale.

Invio di chiamate dal tastierino numerico

Comporre il numero di telefono sul tastierino numerico per inviare una chiamata.

- 1 Sfiorare [📞] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Tastierino].
- 3 Inserire il numero di telefono.
- 4 Sfiorare [📞] o premere il pulsante [📞] sul volante.



- È possibile effettuare una chiamata anche sfiorando un contatto visualizzato nel sottomenu.
- A seconda del modello di telefono cellulare, può essere necessario eseguire operazioni sul telefono cellulare.

Chiamata mediante un segnale di attesa o pausa

È possibile chiamare i numeri che includono i segnali di attesa (w) o pausa (p). La trasmissione dei numeri che seguono il segnale di attesa (w) o pausa (p) viene sospesa o arrestata per circa 2 secondi.

- Un segnale di attesa (w) sospende la trasmissione del numero. La trasmissione riprende dopo l'intervento dell'utente fino al prossimo segnale di attesa (w). Quando un segnale di pausa (p) è incluso nel corso della trasmissione, questa si interrompe per 2 secondi prima di inviare il numero seguente.
 - Un segnale di pausa (p) arresta la trasmissione del numero per circa 2 secondi.
- 1 Sfiorare [📞] nel menu principale.
 - 2 Sfiorare [Contatti].
 - 3 Selezionare il contatto.
 - 4 Selezionare il numero di telefono che include un segnale di attesa (; o w) o pausa (, o p).
 - 5 Se il numero di telefono include un segnale di attesa (w), sfiorare [⋮].



- Quando si sfiora [], il numero che era stato sospeso dal segnale di attesa (w) riprende la trasmissione fino al segnale di attesa (w) successivo. Quando un segnale di pausa (p) è incluso nel corso della trasmissione, questa si interrompe per 2 secondi prima di inviare il numero seguente.

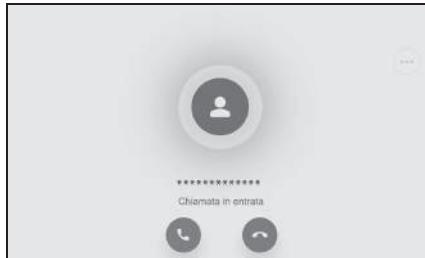
-
- A seconda del modello di telefono cellulare, il segnale di attesa potrebbe essere visualizzato come un punto e virgola (;) e il segnale di pausa potrebbe essere visualizzato come una virgola (,) sullo schermo del telefono cellulare.
 - Questa funzione viene utilizzata per fare chiamate internazionali.
 - I toni di rilascio possono essere utilizzati quando si desidera effettuare operazioni automatizzate tramite un servizio telefonico, ad esempio una segreteria o un servizio telefonico bancario. È possibile registrare nell'elenco contatti numeri di telefono con segnali di attesa (w) o pausa (p).

6

Chiamate a mani libere

Risposta a chiamate

Quando si riceve una chiamata viene riprodotta una suoneria e viene visualizzata la schermata della chiamata in arrivo o una notifica di chiamata in arrivo. Quando la funzione [Supporto vocale] è attiva nelle impostazioni di controllo vocale, il sistema di controllo vocale si avvia quando si riceve una chiamata. (→P.47)



- 1 Per rispondere a una chiamata, eseguire una delle seguenti operazioni.
 - Sfiorare [📞].
 - Premere il pulsante [📞] sul volante.
 - Impartire un comando vocale per rispondere alla chiamata con il sistema di comando vocale. (→P.30)
- La schermata della chiamata in arrivo non è visualizzata mentre la schermata sistema monitor vista posteriore viene visualizzata. La notifica della chiamata in arrivo è fornita dalla sola suoneria.
- Durante una chiamata in arrivo, tutti i suoni diversi da quelli della chiamata a mani libere sono esclusi. Tuttavia, una guida vocale con una maggiore priorità rispetto alla chiamata a mani libere non sarà esclusa.

- Anche se sul sistema multimediale è stata impostata la suoneria del telefono cellulare, il sistema multimediale potrebbe riprodurre una suoneria diversa, a seconda delle impostazioni del telefono cellulare.
- A seconda delle impostazioni del telefono cellulare, quali ad esempio la modalità guida, potrebbe essere impossibile ricevere chiamate.
- A seconda del modello di telefono cellulare, potrebbero verificarsi i casi seguenti.
 - La suoneria potrebbe essere riprodotta sia dagli altoparlanti del veicolo che dal telefono cellulare.
 - Quando si riceve una chiamata, è possibile che il numero di telefono del chiamante non venga visualizzato.
 - Se si risponde a una chiamata direttamente dal telefono cellulare, oppure se il telefono cellulare è stato impostato in modo da rispondere automaticamente alle chiamate, la chiamata potrebbe rimanere sul telefono cellulare.
 - Se si riceve una chiamata mentre il telefono cellulare sta trasmettendo dati, è possibile che la schermata della chiamata in arrivo non venga visualizzata sul sistema multimediale e che la suoneria non venga riprodotta.
- Se il telefono cellulare supporta il trasferimento automatico dei dati dei contatti (PBAP), l'immagine del contatto è stata trascerita e [Mostra le immagini dei contatti] è attivato, quando si riceve una chiamata verrà visualizzata l'immagine del contatto accanto al numero di telefono. (→P.63)
- Se la suoneria sul sistema multimediale è stata impostata su qualsiasi opzione diversa dalla suoneria del telefono cellulare, verrà riprodotta la suoneria che è stata registrata sul sistema multimediale, anche se sul telefono cellulare è impostata la modalità silenziosa (vibrazione) o la suoneria è stata eliminata.
- Se si riceve una chiamata da un numero telefonico che è stato impostato come bloccato sul telefono cellulare, la chiamata viene rifiutata.

Rifiuto chiamate

È possibile rifiutare le chiamate in diversi modi usando il sistema multimediale.

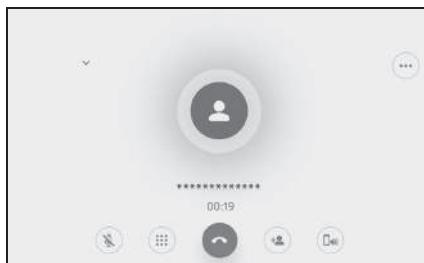
- 1 Eseguire una delle operazioni seguenti per rifiutare una chiamata in entrata.
 - Sfiorare [].
 - Azionare direttamente il telefono cellulare.
 - Impartire un comando vocale per rispondere alla chiamata con il sistema di comando vocale. (→P.30)
- Se si riceve una chiamata da un numero telefonico che è stato impostato come bloccato sul telefono cellulare, la chiamata viene rifiutata.

6

Chiamate a mani libere

Esecuzione delle operazioni dalla schermata della chiamata

Durante una chiamata possono essere eseguite varie operazioni dalla schermata della chiamata.



[]: Silenzia la trasmissione del suono in modo che l'interlocutore non possa sentire ciò che si dice. Mentre è silenziata, il pulsante diventa blu. Per disattivare, sfiorare nuovamente il pulsante.

- È possibile ascoltare ciò che l'interlocutore sta dicendo.

[]: Visualizzare la schermata del tastierino. La schermata della chiamata verrà ridimensionata mentre è visualizzata la schermata del tastierino.

[]: Riagganciare durante una chiamata.

[]: Visualizzare l'elenco dei contatti nel sottomenu per chiamare un'altra persona.

- È possibile chiamare un'altra persona sfiorando il numero di telefono durante la chiamata in corso.

[]: Consente di trasferire una chiamata dal telefono cellulare al sistema multimediale e viceversa. Durante una chiamata su telefono cellulare, il pulsante diventa blu.

[]: Annullare la chiamata in corso. Visi-

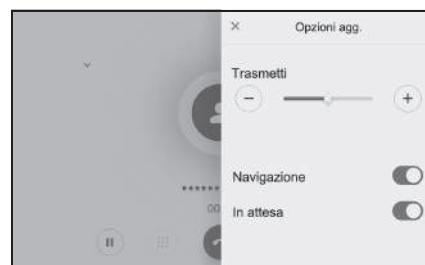
bile solo in modalità di attesa.

[]: Ridurre la schermata della chiamata.

[]: Visualizzare la schermata della chiamata nell'area principale.

[]: Visualizza la schermata delle opzioni.

Nella schermata delle opzioni si possono eseguire queste operazioni.



- [Trasmetti]: regola il volume di trasmissione.

Modificando il volume di trasmissione la qualità del suono potrebbe diminuire.

- [Navigazione]^{*}: Attiva o disattiva l'interruzione della guida vocale del sistema di navigazione durante una chiamata telefonica.

- [In attesa]: mette temporaneamente in attesa la chiamata. Disattivare [In attesa] per annullare. A seconda del modello di telefono cellulare, potrebbe non essere possibile mettere in attesa una chiamata.

- []: Ritorna alla schermata della chiamata. Se si ritorna alla schermata di chiamata mentre una chiamata è in attesa, la chiamata in attesa può essere rilasciata visualizzando nuovamente la schermata delle opzioni.

^{*}: Con funzione di navigazione

- A seconda dello stato del sistema multimediale, la schermata della chiamata può essere ridotta o non visualizzata.
- Il trasferimento delle chiamate potrebbe non essere possibile a seconda del modello di telefono cellulare.
- Le chiamate non possono essere commutate dal sistema a mani libere al telefono cellulare durante la guida. Il trasferimento delle chiamate potrebbe non essere possibile a seconda del modello di telefono cellulare.
- Se il telefono cellulare con cui si sta parlando è connesso al sistema multimediale come telefono a mani libere, viene visualizzata la schermata della chiamata. A seconda del modello di telefono cellulare, la chiamata continuerà sul telefono cellulare oppure passerà a una chiamata sul sistema multimediale.
- Se si agisce sull'interruttore di accensione durante una chiamata con un telefono a mani libere, la chiamata potrebbe interrompersi o continuare sul telefono cellulare a seconda del modello di telefono cellulare. Se si desidera continuare la chiamata sul telefono cellulare, potrebbe essere necessario intervenire su quest'ultimo.

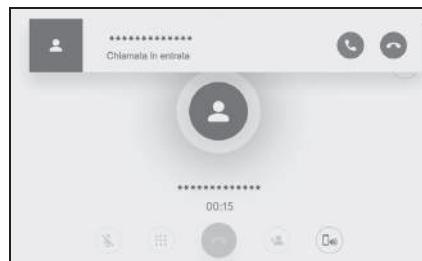
Risposta a una seconda chiamata

Se si riceve una seconda chiamata da un altro interlocutore mentre si sta effettuando una chiamata, è possibile utilizzare la funzione di chiamata in attesa per gestirle entrambe. Quando si riceve una seconda chiamata, viene visualizzato un messaggio di chiamata in arrivo nella parte superiore della schermata.

- È necessario aver stipulato un contratto di chiamata in attesa con il proprio fornitore di telefonia mobile.
- Se il telefono cellulare non supporta HFP ver. 1.5 o successiva, la funzione di chiamata in attesa non sarà disponibile.
- A seconda del modello di telefono cellulare e dei dettagli dell'abbonamento, potrebbe non essere possibile utilizzare questa funzione.

6

Chiamate a mani libere



- 1 Quando si riceve una seconda chiamata, sfiorare [📞] sulla schermata, oppure premere il pulsante [📞] sul volante.
 - Rispondendo alla seconda chiamata, la prima viene messa in pausa.
 - È possibile passare da un chiamante

all'altro sfiorando [Scambia chiam.].

Rifiutare le seconde chiamate

Quando si riceve una seconda chiamata mentre è già in corso una chiamata, la chiamata in attesa può essere rifiutata.

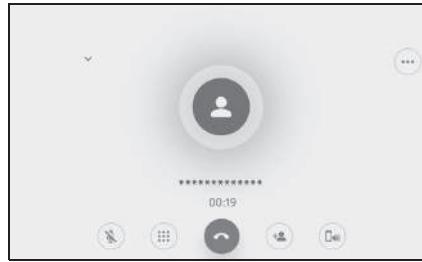
- 1 Se si riceve una seconda chiamata, sfiorare [].

- In base al modello del telefono cellulare, entrambe le chiamate possono essere interrotte. Fare riferimento al manuale di istruzioni del telefono cellulare.

Effettuare un'altra chiamata durante una chiamata

Durante una chiamata in corso, è possibile chiamare una terza persona.

- 1 Sfiorare [] sulla schermata della chiamata.



- 2 Selezionare il contatto.
 - 3 Selezionare il numero di telefono.
- Questa funzione mette in attesa l'interlocutore durante una chiamata.

- È necessario aver stipulato un contratto di chiamata in attesa con il proprio fornitore di telefonia mobile.
- Se il telefono cellulare non supporta HFP ver. 1.5 o successiva, la funzione di chiamata in attesa non sarà disponibile.
- A seconda del modello di telefono cellulare e dei dettagli dell'abbonamento, potrebbe non essere possibile utilizzare questa funzione.

Esecuzione di conference call

Aggiungere la persona in attesa quando si parla con un altro interlocutore quando la chiamata è in attesa.

- 1 Sfiorare [Unisci chiam.] durante una chiamata in corso con un terzo interlocutore.
 - Le chiamate in attesa sono rese attive e trasferite in una conference call.
- Potrebbe essere necessario aver stipulato un abbonamento per chiamate in conferenza con il proprio provider di telefonia mobile.
- A seconda del modello di telefono cellulare e dei dettagli dell'abbonamento, potrebbe non essere possibile utilizzare questa funzione.
- Al termine della conference call, la chiamata viene terminata con tutti i partecipanti alla conferenza telefonica.

Terminare le chiamate

È possibile terminare una chiamata a mani libere in diversi modi.

- 1 Eseguire una delle operazioni seguenti nel corso di una chiamata.
 - Premere il pulsante [] sul volante.
 - Sfiorare [] mentre si esegue una chiamata o sulla schermata della chiamata.
 - Terminare la chiamata tramite telefono cellulare.

6

Chiamate a mani libere

Trasferimento dei dati dei contatti

È possibile registrare fino a 5.000 contatti per ciascun telefono cellulare collegato. Possono essere visualizzati solo i contatti corrispondenti al telefono cellulare connesso. Nei contatti, si possono memorizzare fino a 4 numeri di telefono per ciascun contatto. I contatti vengono gestiti per ogni telefono connesso.

Questa funzione può essere usata solo con i telefoni cellulari che supportano il trasferimento dati manuale (OPP) o automatico (PBAP). Per determinare se il telefono cellulare connesso supporti o meno uno dei due tipi di trasferimento, consultare il manuale di istruzioni fornito con il telefono stesso. (→P.70)

Per trasferire i contatti con il trasferimento automatico dei dati dei contatti (PBAP), [Sincronizza contatti] deve essere impostato su attivato nelle impostazioni

Bluetooth®. (→P.63)

- Durante il trasferimento dei dati dei contatti, ogni dato è soggetto alle seguenti restrizioni.
 - Se un singolo contatto è associato a cinque o più numeri di telefono, tutti i numeri di telefono saranno registrati sul sistema multimediale come contatti multipli con lo stesso nome.
 - Verrà inviato anche il nome unitamente al numero di telefono.
- A seconda del modello, alcune lettere,

come i simboli, o tutte le lettere potrebbero non essere trasferite. Inoltre, anche se venissero trasferite, potrebbero non essere visualizzate correttamente.

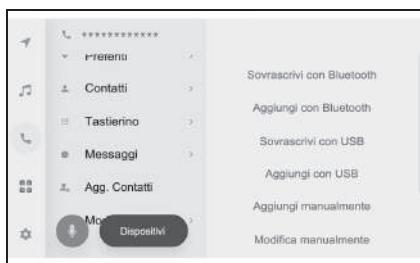
- In genere, la memoria segreta non viene letta. (In alcuni casi è possibile, a seconda delle specifiche del telefono cellulare)
- I nomi dei gruppi registrati sul telefono cellulare non vengono trasferiti.
- Il tipo di numero di telefono relativo ai contatti e mostrato sul sistema multimediale viene assegnato in automatico in base alle informazioni del dispositivo sorgente. Tuttavia, in funzione del modello del telefono cellulare e dell'ambiente di utilizzo, le icone potrebbero essere tutte identiche.
- A seconda del modello di telefono cellulare, per il trasferimento dei dati dei contatti potrebbe essere necessario inserire il PIN del telefono cellulare e una password di autenticazione. In questo caso, inserire [1234] come password di autenticazione.
- I contatti di telefoni cellulari che non supportano il trasferimento manuale (OPP) non possono essere aggiunti o registrati tramite Bluetooth®.
- Il trasferimento dei dati dei contatti nei modelli di telefoni cellulari che supportano il trasferimento in gruppi, avrà le caratteristiche riportate di seguito.
 - Il trasferimento può arrivare a 10 minuti.
 - Anche se viene visualizzata la schermata di trasferimento dei dati dei contatti, è possibile passare a un'altra schermata. In tal caso, il trasferimento dei dati dei contatti non si interrompe.
- Durante il trasferimento dei dati dei contatti, gli eventi saranno gestiti nelle modalità riportate di seguito.
 - In caso di chiamata in entrata durante il trasferimento manuale dei dati dei contatti (OPP), la chiamata verrà ricevuta sul telefono cellulare stesso. Durante il trasferimento manuale non è possibile effettuare chiamate dal sistema multimediale.
 - Se il telefono cellulare non supporta né il trasferimento automatico dell'elenco contatti (PBAP) né quello manuale (OPP), i dati dei contatti non possono essere trasferiti con il Bluetooth®. È possibile trasferire i dati dei contatti con un dispositivo USB.

- Se durante il trasferimento dei dati dei contatti l'interruttore di accensione viene portato in posizione off, il trasferimento viene annullato. In questo caso, avviare il sistema ibrido ed effettuare nuovamente le operazioni di trasferimento.
- I dati dei contatti trasferiti non saranno salvati nei casi riportati di seguito. (alcuni dei dati trasferiti non saranno salvati in alcun caso.)
 - Se il trasferimento automatico (PBAP) in corso si interrompe per mancanza di spazio di memoria del sistema multimediale.
 - Se il trasferimento automatico (PBAP) si interrompe per qualsiasi motivo.
- I dati dei contatti del sistema multimediale non possono essere trasferiti sul telefono cellulare.
- Durante il trasferimento dei dati dei contatti, la connessione audio Bluetooth® potrebbe disconnettersi. Sarà ricollegata una volta completato il trasferimento. (La riconnessione potrebbe non essere possibile per alcuni modelli)
- Durante il trasferimento, assicurarsi che il sistema multimediale sia stato avviato.
- La funzione di trasferimento automatico dati dei contatti (PBAP) consente di trasferire i contatti, i preferiti e la cronologia del sistema multimediale. Alcuni modelli di telefono cellulare non consentono il trasferimento dei preferiti.
- Se la funzione [Sincronizza contatti] è attiva, i preferiti sul telefono cellulare saranno trasferiti in automatico sul sistema multimediale. (→P.63)
- In base al modello, potrebbe essere necessario effettuare operazioni sul telefono cellulare nel caso del trasferimento automatico dei dati dei contatti (PBAP).
- Se si desidera trasferire i contatti in automatico (PBAP), è necessario abilitare la funzione di condivisione dei contatti sul telefono cellulare.
- Se il trasferimento automatico dei dati dei contatti (PBAP) non si avvia, potrebbe avviarsi quando si chiudono tutte le altre funzioni.
- Per visualizzare le immagini dei contatti, attivare [Mostra le immagini dei contatti] nelle impostazioni Bluetooth®. Per trasferire i dati delle immagini dei contatti, è necessario attivare [Sincronizza contatti] e [Mostra le immagini dei contatti] nelle impostazioni Bluetooth®. (→P.63)

Trasferimento dei dati di contatti del telefono cellulare utilizzando il trasferimento manuale (OPP)

I numeri di telefono (dati dei contatti) salvati sul telefono cellulare possono essere trasferiti al sistema multimediale tramite trasferimento dati manuale (OPP).

- Quando [Sincronizza contatti] è impostato su ON, [Sincronizza contatti] viene disattivato quando il trasferimento della rubrica telefonica è completo.
 - I dati dei contatti non possono essere trasferiti manualmente (con OPP) su un telefono cellulare che sta utilizzando Apple CarPlay o Android Auto.
- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
 - 2 Sfiorare [Agg. Contatti].
 - 3 Selezionare dal seguente metodo di trasferimento.



[Sovrascrivi con Bluetooth]: sovrascrivere i dati dei contatti attuali.

[Aggiungi con Bluetooth]: aggiungere i dati ai dati dei contatti attuali.

- 4 Azionare il telefono cellulare per trasferire i dati dei contatti.
- Se viene visualizzata una schermata di trasferimento non riuscito, riav-

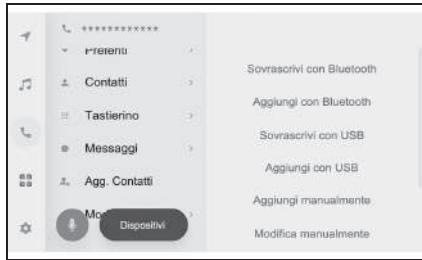
iare la procedura.

Trasferimento dei dati dei contatti telefonici da un'unità USB flash

I numeri di telefono (dati dei contatti) salvati su una memoria USB flash possono essere trasferiti nel sistema multimediale.

- Quando [Sincronizza contatti] è impostato su ON, [Sincronizza contatti] viene disattivato quando il trasferimento della rubrica telefonica è completo.
 - Questa funzione non può essere utilizzata quando si è collegati ad Apple CarPlay o ad Android Auto.
 - È possibile trasferire solo i dati dei contatti salvati su una memoria USB flash in formato vCard (.vcf).
 - I dati non possono essere trasferiti da una memoria USB flash in modo indipendente. Assicurarsi che il telefono cellulare possa essere utilizzato con il sistema multimediale prima di eseguire le operazioni.
- 1 Collegare il dispositivo USB alla porta USB.
 - 2 Sfiorare [] nel menu principale.
 - 3 Sfiorare [Agg. Contatti].

- 4** Selezionare dal seguente metodo di trasferimento.



[Sovrascrivi con USB]: Sovrascrivere i dati dei contatti correnti sulla memoria USB flash.

[Aggiungi con USB]: Aggiungere i dati dei contatti sulla memoria USB flash a quelli correnti.

- 5** Selezionare i file che si desidera trasferire dall'elenco dei file.

- 6** Sfiorare [OK].

- Se viene visualizzata una schermata di trasferimento non riuscito, riavviare la procedura.

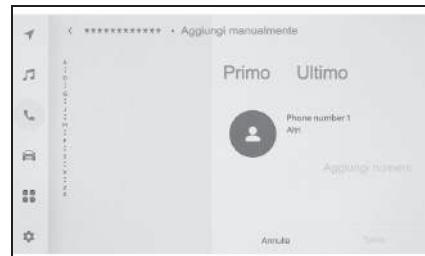
● A seconda del tipo di telefono cellulare, i dati vCard possono essere trasferiti come informazioni di contatto utilizzando il telefono cellulare collegato tramite USB. Potrebbe inoltre essere possibile trasferire le informazioni dalle schede SD collegate al telefono cellulare.

Aggiunta di nuovi dati dei contatti ai contatti

È possibile creare contatti immettendo dati direttamente nei contatti sul sistema multimediale. Per ogni contatto è possibile memorizzare il nome, i numeri telefonici (fino a 4) e i tipi di telefono (1 per ciascun numero telefonico, ad esempio casa o cellulare).

- È possibile aggiungere nuovi dati anche aprendo la schermata di modifica dei contatti da [Modif. elenco contatti] sulla schermata della cronologia.
- Non è possibile aggiungere nuovi contatti sul sistema multimediale se [Sincronizza contatti] è attivato.
- Disattivare [Sincronizza contatti] prima di procedere. (→P.63)
- Questa funzione non può essere utilizzata quando si è collegati ad Apple CarPlay o ad Android Auto.

- Sfiorare [📞] nel menu principale.
- Sfiorare [Agg. Contatti].
- Sfiorare [Aggiungi manualmente].
- Selezionare e inserire ciascuna voce.



- Sfiorare [Aggiungi numero] per

6

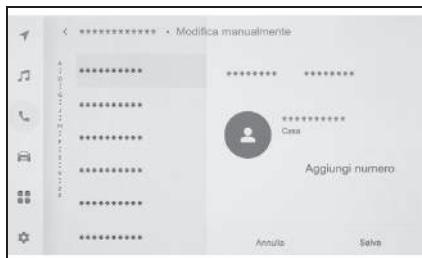
Chiamate a mani libere

- impostare altri numeri di telefono.
- Se non è stato inserito un numero di telefono, non è possibile aggiungere un numero di telefono.
 - Selezionare il tipo di telefono (ad esempio casa o cellulare) per il numero telefonico.
 - 5 Sfiorare [Salva].**
 - Se non sono stati inseriti un nome e un numero di telefono, non è possibile registrare una voce.

Modifica dei dati nei contatti

È possibile modificare i dati dei contatti registrati.

- Se la funzione [Sincronizza contatti] è attiva, i contatti nel sistema multimediale non possono essere modificati. Disattivare [Sincronizza contatti] prima di procedere. (→P.63)
 - Questa funzione non può essere utilizzata quando si è collegati ad Apple CarPlay o ad Android Auto.
- 1 Sfiorare [] nel menu principale.**
 - 2 Sfiorare [Agg. Contatti].**
 - 3 Sfiorare [Modifica manualmente].**
 - 4 Selezionare il contatto da modificare.**
 - 5 Selezionare e inserire ciascuna voce.**

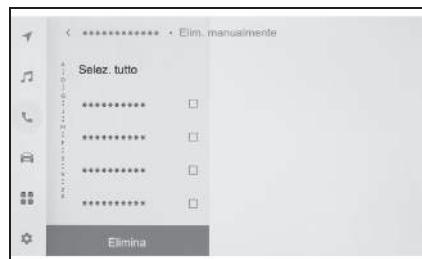


- Sfiorare [Aggiungi numero] per impostare altri numeri di telefono.
- Sfiorare il tipo (ad esempio casa o cellulare) sotto al numero di telefono per scegliere il tipo di numero di telefono (ad esempio casa o cellulare).
- 6 Sfiorare [Salva].**
- Se non sono stati inseriti un nome e un numero di telefono, non è possibile registrare una voce.

Cancellazione dei dati nei contatti

I dati dei contatti già registrati possono essere cancellati.

- Se l'opzione [Sincronizza contatti] è attiva, i contatti del sistema multimediale non possono essere cancellati. Disattivare [Sincronizza contatti] prima di procedere. (→P.63)
 - Questa funzione non può essere utilizzata quando si è collegati ad Apple CarPlay o ad Android Auto.
- 1 Sfiorare [] nel menu principale.**
 - 2 Sfiorare [Agg. Contatti].**
 - 3 Sfiorare [Elimina manualmente].**
 - 4 Selezionare i dati da cancellare.**



- 5 Sfiorare [Elimina] dal fondo del sottomenu.**

Registrazione preferiti

È possibile registrare tra i preferiti i dati dei contatti utilizzati frequentemente.

Per utilizzare questa funzione, disattivare [Sincronizza contatti].
(**→P.63**)

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Contatti] o [Recenti].
- 3 Selezionare i dati che si desidera registrare.
- 4 Selezionare [] per la voce dei dati da registrare.

**Cancellazione preferiti**

È possibile cancellare i preferiti registrati.

Per utilizzare questa funzione, disattivare [Sincronizza contatti]. (**→P.63**)

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Preferiti], [Contatti] o [Recenti].
- 3 Selezionare i dati da cancellare.
- 4 Selezionare il cuore [] per la voce dei dati da cancellare.

**6**

Chiamate a mani libere

Precauzioni relative all'uso della funzione messaggi

I messaggi vengono trasferiti dal telefono cellulare connesso. Il sistema multimediale può essere utilizzato per controllare, rispondere e inviare messaggi. A seconda del modello di telefono cellulare collegato, potrebbe non essere possibile trasferire i messaggi al sistema multimediale. Se il telefono cellulare non supporta la funzione messaggi, non è possibile utilizzare questa funzione.

Questa funzione può essere usata con i telefoni cellulari che supportano i protocolli HFP e MAP. Per verificare se un telefono cellulare è compatibile con HFP e MAP, consultare il manuale dell'utente fornito con il telefono cellulare o i suoi profili compatibili.

- È necessario attivare la condivisione dei messaggi nelle impostazioni del telefono cellulare.
- Questa funzione non può essere utilizzata durante le chiamate di emergenza.
- A seconda del modello di telefono cellulare, potrebbe non essere possibile usare la funzione e-mail.
- A seconda del modello di telefono cellulare, potrebbe non essere possibile usare la funzione di risposta.
- I messaggi del telefono cellulare saranno trasferiti automaticamente quando viene utilizzata ciascuna funzione messaggi.
- A seconda del modello di telefono cellulare connesso, potrebbe essere necessario eseguire ulteriori operazioni con il telefono.

- Per gli SMS non viene visualizzato l'oggetto.
- A seconda del modello di telefono cellulare, il nome del soggetto di un MMS ricevuto potrebbe non essere visualizzato.
- Se la funzione [Auto-lettura messaggi] è attiva, i messaggi vengono letti ad alta voce. (→P.63)
- Alcune informazioni potrebbero non essere visualizzate a seconda del modello di telefono cellulare e dello stato di registrazione al sistema multimediale.

Verifica dei messaggi

È possibile controllare i messaggi inviati e ricevuti.

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Messaggi].
- 3 Selezionare un account.
- 4 Selezionare il mittente del messaggio.
- 5 Selezionare ciascuna voce come necessario.



[]: Ingrandisce o riduce a icona la schermata dei messaggi.

[]: Visualizzazione della risposta alla schermata dei messaggi.

[]: Legge il messaggio vocalmente.*

Per interrompere la lettura vocale del messaggio, sfiorare [].

[]: Chiamata telefonica al mittente del messaggio.

In base allo stato di registrazione del contatto, è necessario selezionare il numero di telefono.

[]: Visualizzazione delle informazioni di contatto dell'interlocutore.

*: Questa funzione non è disponibile in alcune lingue.

● Mentre la schermata del messaggio viene ingrandita con un'e-mail, sfiorare [Contrass. non letto] o [Contrass. letto] per contrassegnare il messaggio come non letto o come letto.

Controllo di nuovi messaggi

Quando si riceve un messaggio e-mail, SMS o MMS, viene visualizzata una notifica nella parte superiore della schermata. Quando la funzione [Supporto vocale] è attiva, il sistema di comando vocale si avvia.

1 Al ricevimento di un messaggio è possibile eseguire le operazioni seguenti.



[]: Visualizza il corpo del messaggio.

[]: Legge il messaggio vocalmente.*

*: Questa funzione non è disponibile in alcune lingue.

Risposta ai messaggi

È possibile inviare una risposta ai messaggi ricevuti.

- 1** Sfiorare [] nel menu principale.
- 2** Sfiorare [Messaggi].
- 3** Selezionare un account.
- 4** Selezionare il mittente del messaggio.
- 5** Sfiorare [].
- 6** Inserire ciascuna voce.



6

Chiamate a mani libere

[Modello]: Compilare il messaggio del modello selezionato.

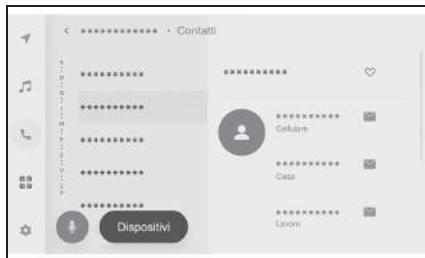
[]: Digitare sulla tastiera.

7 Sfiorare [Invia] per rispondere.

Invio di un nuovo messaggio

È possibile inviare nuovi messaggi e-mail o SMS. Gli MMS non sono supportati.

- 1 Sfiorare [📞] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Contatti].
- 3 Selezionare i destinatari dall'elenco dei contatti.
- 4 Selezionare il [✉️] o indirizzo e-mail desiderato.



- Per gli indirizzi e-mail, selezionare l'account del mittente.

- 5 Inserire ciascuna voce.

[Modello]: Compilare il messaggio del modello selezionato.

[✍️]: Digitare sulla tastiera.

- 6 Sfiorare [Invia].

Modifica dei modelli

È possibile modificare i modelli.

- 1 Sfiorare [📞] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Modello].
- 3 Sfiorare il simbolo [✍️] del modello da modificare.



- 4 Inserire il modello e salvare.
- Sfiorare [Predefinito] per inizializzare la serie dei modelli.
- I modelli vengono configurati separatamente per ciascun telefono cellulare.
- La modifica di alcuni modelli potrebbe non essere possibile.

Invio di chiamate dalla funzione messaggi

Le chiamate in modalità a mani libere possono essere effettuate mediante la funzione messaggi.

- 1 Sfiorare il numero blu per effettuare una chiamata.
- Una serie di numeri consecutivi potrebbe essere riconosciuta come numero di telefono. Inoltre, alcuni numeri di telefono, ad esempio quelli di altri paesi, potrebbero non essere riconosciuti.

Esecuzione di chiamate dalla schermata del messaggio e-mail, SMS o MMS

È possibile chiamare mittenti e-mail, SMS e MMS.

- Per le e-mail, è necessario registrare un numero di telefono nei dati dello stesso contatto.
- Per gli MMS, potrebbe essere necessario registrare il numero di telefono nei dati dello stesso contatto.

- 1 Sfiorare [] nel menu principale.
- 2 Sfiorare [Messaggi].
- 3 Selezionare un account.
- 4 Selezionare il mittente del messaggio.

- 5 Sfiorare [] o premere il pulsante [] sul volante.



- In base allo stato di registrazione del contatto, è necessario selezionare il numero di telefono.

6

Chiamate a mani libere

Monitor periferico**7****7-1. Sistema monitor vista posteriore**

Sistema monitor vista posteriore

174

Precauzioni per l'uso del sistema

monitor vista posteriore..... **178**Informazioni utili..... **183**

7

Monitor periferico

Sistema monitor vista posteriore

Il sistema monitor vista posteriore assiste il conducente mostrando l'immagine di ciò che si vede dietro al veicolo con linee guida fisse sullo schermo durante la retromarcia, ad esempio quando si parcheggia.

- Le illustrazioni delle schermate incluse nel presente testo sono fornite a titolo esemplificativo e possono differire dall'immagine effettivamente visualizzata sullo schermo.

Precauzioni di guida

Il sistema monitor vista posteriore è un dispositivo supplementare con la funzione di assistere il conducente durante la retromarcia. Prima di procedere in retromarcia, controllare a vista attorno al veicolo sia direttamente che utilizzando gli specchietti. In caso contrario, si potrebbe urtare un altro veicolo e causare un incidente.

Adottare le seguenti precauzioni durante l'uso del sistema monitor vista posteriore.



AVVISO

- Non affidarsi mai esclusivamente al sistema monitor vista posteriore durante la retromarcia. L'immagine e la posizione delle linee guida visualizzate sullo schermo possono differire dallo stato effettivo.
Fare attenzione come con qualunque altro veicolo.
- Procedere lentamente, premendo il pedale del freno per controllare la velocità del veicolo.

- Le istruzioni qui riportate sono fornite semplicemente a titolo di linee guida. Quando e quanto ruotare il volante durante il parcheggio dipende dalle condizioni del traffico, dalle condizioni della superficie stradale, dalle condizioni del veicolo, ecc. È necessario essere a conoscenza di quanto sopra prima di utilizzare il sistema monitor per retromarcia.

- Quando si parcheggia, prima di effettuare le manovre, verificare che lo spazio disponibile sia sufficiente per il veicolo.

- Non utilizzare il sistema monitor vista posteriore nei casi seguenti:

- Su superfici stradali ghiacciate o sdrucciolevoli, o sulla neve
- Se sono montate le catene o ruote di scorta
- Se il portellone posteriore non è completamente chiuso
- Su strade non pianeggianti o non dritte, ad esempio in curva o in pendenza

- In presenza di basse temperature, lo schermo può surirsi o l'immagine può risultare meno nitida. Inoltre l'immagine sullo schermo potrebbe subire distorsioni se il veicolo è in movimento, oppure il conducente potrebbe non essere in grado di vederla. Controllare a vista attorno al veicolo sia direttamente che utilizzando gli specchietti.

- Se si montano pneumatici di dimensioni diverse, la posizione delle linee guida visualizzate sullo schermo può variare.

- La telecamera impiega un obiettivo particolare. Le distanze tra oggetti e pedoni visualizzate sull'immagine mostrata a schermo differiscono dalle distanze effettive. (→P.179)

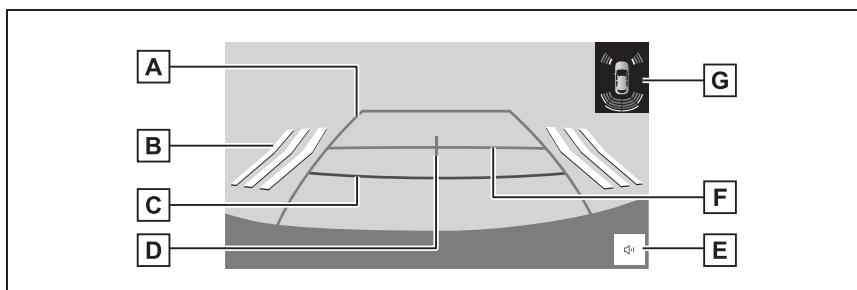
 NOTA

La telecamera potrebbe non funzionare correttamente e l'immagine essere visualizzata sulla schermata nei seguenti modi:

- Quando la leva del cambio è in posizione "R", la schermata può apparire nera del tutto o in parte.
- Quando la leva del cambio è in posizione "R", la schermata potrebbe non cambiare con l'immagine della telecamera.
- Quando è selezionata una posizione della leva del cambio diversa da "R", l'immagine dalla telecamera potrebbe rimanere visualizzata.
- Le linee guida non sono visualizzate sull'immagine della telecamera e vengono visualizzati simboli di attenzione e precauzione.

Descrizione della schermata

La schermata del sistema monitor vista posteriore viene visualizzata spostando la leva del cambio in posizione "R" con l'interruttore di accensione in posizione ON.



A Linea guida larghezza veicolo

Quando il veicolo procede in retromarcia in linea retta, viene visualizzato un percorso guida.

- La larghezza visualizzata è maggiore della larghezza effettiva del veicolo.

B RCTA (Allarme traffico in attraversamento posteriore)*

Quando il radar posteriore rileva che un veicolo si sta avvicinando da dietro, viene visualizzata un'indicazione sulla schermata. (Per informazioni su RCTA [Allarme traffico in attraversamento posteriore] fare riferimento al "Manuale di uso e manutenzione".)

C Linea guida della distanza

Mostrano la distanza dietro il veicolo.

- Visualizza un punto a circa 0,5 m (in rosso) dal bordo del paraurti.

D Linea guida centro veicolo

Questa linea indica il centro stimato del veicolo sul terreno.

E Pulsante di esclusione audio*

Consente di disattivare temporaneamente i suoni del sensore di parcheggio assistito e dell'RCTA (Allarme traffico in attraversamento posteriore). L'esclusione viene automaticamente annullata quando si sposta la leva del cambio.

F Linea guida della distanza

Mostrano la distanza dietro il veicolo.

- Visualizza un punto a circa 1 m (in azzurro) dal bordo del paraurti.

G Sensore di parcheggio assistito*

Viene visualizzato un indicatore sulla schermata e viene emesso un segnale acustico quando un sensore rileva un oggetto. (Per i dettagli sul sensore di parcheggio assistito, fare riferimento al "Manuale di uso e manutenzione".)

*: Se disponibile

A AVVISO

- La posizione delle linee guida visualizzate sulla schermata può cambiare a causa di fattori quali il numero di passeggeri, il carico e la pendenza della strada. Accertarsi sempre di verificare visivamente il retro del veicolo e l'ambiente circostante durante la guida.
- Poiché le schermate del sensore di parcheggio assistito e dell'RCTA (Allarme traffico in attraversamento posteriore) sono sovrapposte sull'immagine della telecamera, la luminosità e i colori dell'area circostante potrebbero renderne difficile la visualizzazione.

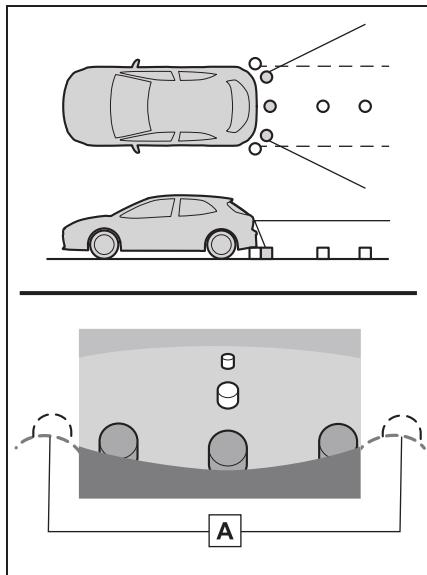
Esclusione del sistema monitor vista posteriore

Il sistema monitor vista posteriore si esclude spostando la leva del cambio in una posizione diversa da "R".

Precauzioni per l'uso del sistema monitor vista posteriore

Area visualizzata sullo schermo

Il sistema monitor vista posteriore mostra un'immagine dell'area dietro il veicolo vista dal paraurti.



A Angoli del paraurti

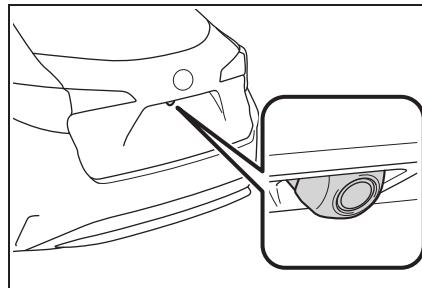
- L'area attorno a entrambi gli angoli del paraurti non viene visualizzata.
- La procedura per regolare l'immagine della schermata del sistema monitor vista posteriore è identica a quella per regolare la schermata. (→P.42)
- L'area visualizzata sullo schermo può variare a seconda delle condizioni di orientamento del veicolo.
- Non è possibile visualizzare gli oggetti vicini agli angoli del paraurti o sotto il paraurti.

- La telecamera impiega un obiettivo particolare. La distanza mostrata nell'immagine visualizzata sullo schermo è diversa dalla distanza effettiva.

- Gli oggetti che si trovano ad un'altezza superiore a quella della telecamera non possono essere visualizzati sul monitor.

Telecamera

La telecamera del sistema monitor vista posteriore è ubicata nel punto illustrato.



Utilizzo della telecamera

Se sulla telecamera si sono depositati sporco o materiali estranei (ad esempio gocce d'acqua, neve, fango, ecc.), non può trasmettere un'immagine chiara. In questo caso, sciacquarla con abbondante acqua e pulire l'obiettivo con un panno morbido inumidito.

NOTA

- Il sistema monitor vista posteriore potrebbe non funzionare correttamente nei seguenti casi.
 - Se il veicolo viene tamponato, la posizione e l'angolo di montaggio della telecamera possono variare.
 - La telecamera è impermeabile all'acqua. Non staccarla, smontarla o modificarla. Ciò potrebbe provocare un funzionamento errato.

NOTA

- Quando si pulisce l'obiettivo della telecamera, lavare la telecamera con acqua abbondante e pulirlo con un panno morbido inumidito. Un forte sfregamento può provocare graffi all'obiettivo della telecamera, che non sarà più in grado di trasmettere immagini chiare.
- Evitare che solventi organici, cera per automobile e detergenti per la pulizia o la protezione dei vetri vengano in contatto con la telecamera. In tal caso, pulirla il prima possibile.
- Se la temperatura varia rapidamente, ad esempio se si versa acqua calda sul veicolo in condizioni atmosferiche di freddo, il sistema potrebbe non funzionare normalmente.
- Quando si lava il veicolo, non dirigere forti getti d'acqua sulla telecamera o nelle sue vicinanze. Il mancato rispetto di questa precauzione può comportare il malfunzionamento della telecamera.
- Non esporre la telecamera a un forte impatto, in quanto potrebbe causarne il malfunzionamento. In tal caso, far controllare il veicolo al più presto da un concessionario SUZUKI o da un'officina qualificata.

Differenze tra la schermata e la strada effettiva

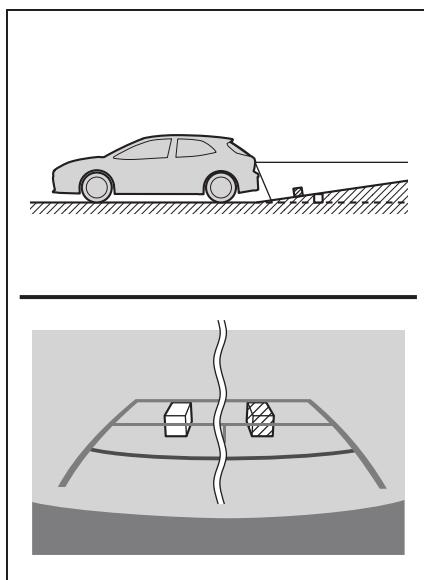
- Le linee guida della distanza e le linee guida di larghezza veicolo possono di fatto non essere parallele alle linee divisorie dello spazio di parcheggio, nonostante lo sembrino. Controllare a vista.
- Le distanze tra le linee guida di larghezza veicolo e le linee divisorie dello spazio di parcheggio destra e sinistra potrebbero non essere uguali, nonostante lo sembrino. Controllare a vista.
- Le linee guida della distanza forniscono un'indicazione della distanza su strade pianeggianti. Nelle situazioni seguenti, esiste un margine di errore tra le linee guida fisse visualizzate a schermo e la distanza/percorso effettivi.

7

Monitor periferico

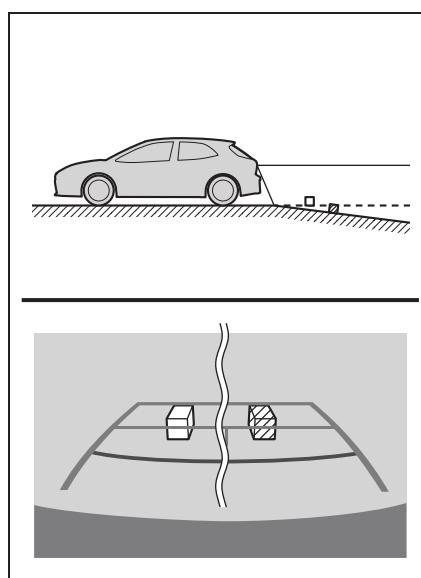
■ Quando la strada dietro il veicolo è in ripida salita

Le linee guida della distanza sembreranno più vicine al veicolo rispetto alla distanza effettiva. Pertanto gli oggetti sembreranno più lontani di quanto non siano effettivamente. Analogamente, vi sarà un margine di errore tra le linee guida e la distanza/percorso effettivi.



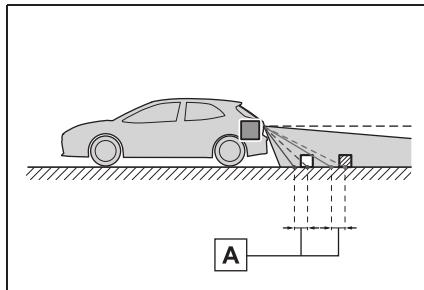
■ Quando la strada dietro il veicolo è in ripida discesa

Le linee guida della distanza sembreranno più lontane dal veicolo rispetto alla distanza effettiva. Pertanto gli oggetti sembreranno più vicini di quanto non siano effettivamente. Analogamente, vi sarà un margine di errore tra le linee guida e la distanza/percorso effettivi.



■ Quando una qualsiasi parte del veicolo è ribassata

Se una parte del veicolo appare ribassata a causa del numero di passeggeri o della distribuzione del carico, esiste un margine di errore tra le linee guida fisse visualizzate a schermo e la distanza/percorso effettivi.



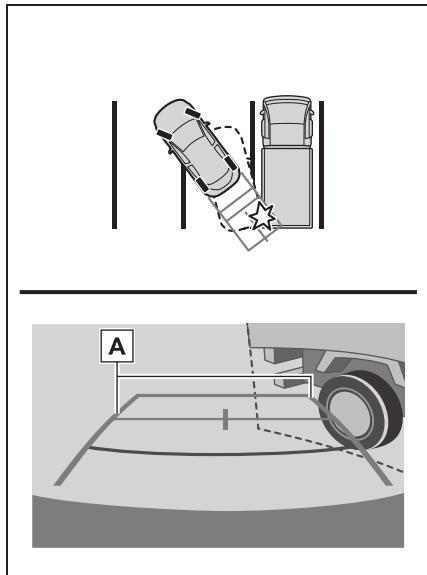
A Margine di errore

Avvicinamento a oggetti tridimensionali

Le linee guida della distanza sono visualizzate in riferimento a oggetti piani (ad esempio la strada). Non è possibile determinare la posizione di oggetti tridimensionali (ad esempio, veicoli) utilizzando le linee guida di larghezza del veicolo e le linee guida della distanza. Quando ci si avvicina a un oggetto tridimensionale sporgente all'esterno (ad esempio il pianale di un camion), prestare attenzione a quanto segue.

■ Linee guida larghezza veicolo

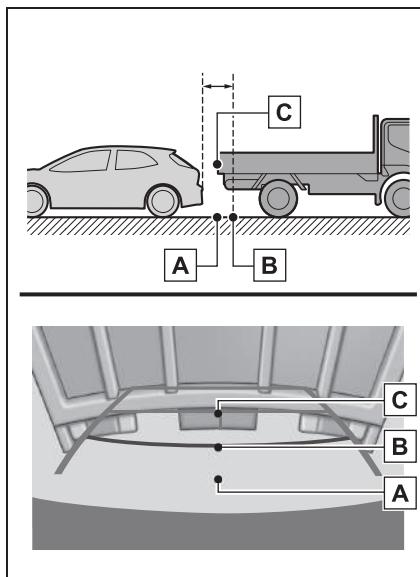
Controllare a vista l'area dietro il veicolo e la zona circostante. Nel caso illustrato di seguito, il camion sembra essere all'esterno delle linee guida di larghezza veicolo e pare che il veicolo non si trovi in una traiettoria di collisione. Tuttavia, la parte posteriore del camion può di fatto intersecare le linee guida di larghezza veicolo. In realtà, se si retrocede facendo affidamento sulle linee guida di larghezza veicolo, il veicolo potrebbe urtare il camion.



A Linee guida larghezza veicolo

■ Linee guida della distanza

Controllare a vista l'area dietro il veicolo e la zona circostante. Sullo schermo, sembra che il camion arrivi al punto **B**. Invece retrocedendo fino al punto **A** si urterebbe il camion. Sullo schermo sembra che il punto **A** sia più vicino e **C** sia più lontano. In realtà, tuttavia, **A** e **C** sono alla stessa distanza e **B** è più lontano di **A** e **C**.



Informazioni utili**Se si osservano funzionamenti anomali**

Se si osservano i seguenti funzionamenti anomali, cercare di individuare la causa probabile e la relativa soluzione per risolverli.

Se con la soluzione proposta non si riesce a risolvere il problema, far controllare il veicolo da un concessionario SUZUKI o da un'officina qualificata.

Funzionamento anomalo osservato	Causa probabile	Soluzione
L'immagine non si vede chiaramente	<ul style="list-style-type: none"> • Il veicolo si trova in una zona buia • La temperatura attorno all'obiettivo è troppo alta o bassa • La temperatura esterna è bassa • Sulla telecamera sono presenti gocce d'acqua • Piove o è presente umidità • Sulla telecamera si sono depositati materiali estranei (fango, ecc.) • Il sole o fari sono direttamente puntati verso la telecamera • Il veicolo si trova sotto luci fluorescenti, lampade al sodio o mercurio, ecc. 	<p>Procedere in retromarcia controllando a vista l'area attorno al veicolo. (Tornare a utilizzare il monitor quando le condizioni migliorano).</p> <p>La procedura per regolare la qualità dell'immagine del sistema monitor vista posteriore è identica a quella per regolare la schermata. (→P.42)</p>
L'immagine è sfocata	Sulla telecamera si sono depositati sporco o materiali estranei (ad esempio gocce d'acqua, neve, fango, ecc.).	Lavare la telecamera con acqua abbondante e pulire l'obiettivo con un panno morbido inumidito.
L'immagine risulta disallineata	La telecamera, o la zona attorno ad essa, ha subito un forte impatto.	Far controllare il veicolo da un concessionario SUZUKI o da un'officina qualificata.

7

Monitor periferico

Funzionamento anomalo osservato	Causa probabile	Soluzione
Le linee guida fisse risultano fortemente disallineate	<p>La posizione della telecamera è disallineata.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il veicolo è inclinato (il carico è pesante, la pressione degli pneumatici è bassa a causa di una foratura, ecc.). • Il veicolo viene utilizzato su una strada inclinata. 	<p>Far controllare il veicolo da un concessionario SUZUKI o da un'officina qualificata.</p> <p>Se il problema si verifica per una delle cause elencate, non è indice di malfunzionamento. Procedere in retromarcia controllando a vista l'area attorno al veicolo.</p>

Appendice**8****8-1. Appendice**

Informazioni su supporti e dati	186
Informazioni su certificazione e marchio	196

Informazioni su supporti e dati

Informazioni sui supporti che possono essere utilizzati

Di seguito sono riportate le specifiche di supporti e altri dispositivi che possono essere utilizzati.

■ Formati e specifiche di unità flash USB

I formati e gli standard delle unità flash USB che possono essere utilizzate, nonché le limitazioni all'uso, sono i seguenti.

Formato di comunicazione USB	USB2.0 HS (480 MBPS)
Formato file	FAT 16/32
Classe di comunicazione	Classe di archiviazione di massa
Massimo numero di cartelle	3.000 (root compresa)
Massimo numero di livelli di cartelle	8
Massimo numero di file	9.999 (massimo 255 file per cartella)
Capacità di memoria	Fino a 32 GB
Massime dimensioni di un file	2GB

- È possibile che i file con formato diverso da quanto specificato sopra non vengano riprodotti correttamente, o che informazioni come il nome di un file o di una cartella non siano visualizzate correttamente.
- Si tenga presente sempre che questo dispositivo potrebbe non essere il grado di riprodurre una determinata unità flash USB.
- A seconda del computer utilizzato per salvare i file sull'unità flash USB, è possibile che oltre ai file di riproduzione vengano salvati file nascosti. Si consiglia di cancellare tali file nascosti. Possono avere un effetto negativo durante la riproduzione e impedire il corretto passaggio da un file all'altro.

Informazioni sui formati

Le specifiche dei dati sulla musica che è possibile utilizzare sono le seguenti.

■ MP3

Standard supportato	MP3 (MPEG1 LAYER 3, MPEG2 LSF LAYER 3)
Frequenza di campionamento supportata (kHz)	MPEG1 LAYER 3:32, 44.1, 48 MPEG2 LSF LAYER 3:16, 22.05, 24
Velocità di bit (kbps) supportata*	MPEG1 LAYER 3:32 a 320 MPEG2 LSF LAYER 3:8 a 160
Modalità canale supportata	Stereo, joint stereo, doppio canale, mono
Tag ID3	ID3 ver. 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 (numero di caratteri specificato per ciascuna versione)

*: VBR (Tasso di bit variabile) è supportato.

■ WMA

Standard supportato	WMA ver. 7, 8, 9 (9.1, 9.2)
Frequenza di campionamento supportata (kHz)	32, 44.1, 48
Velocità di bit (kbps) supportata* ^{1, 2}	Ver. 7, 8:CBR (velocità di bit costante) da 48 a 192 Ver. 9 (9.1/9.2): CBR da 48 a 320

*¹: VBR (Tasso di bit variabile) è supportato.

*²: Sorgenti audio multi-canale sono convertite in 2 can.

■ AAC

Standard supportato* ¹	MPEG4 AAC-LC
Frequenza di campionamento supportata (kHz)	11.025, 12, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, 48
Velocità di bit (kbps) supportata* ²	Da 8 a 320
Modalità canale supportata* ³	1ch (1/0), 2ch (2/0)

*¹: ADIF non è supportato.

*²: VBR (Tasso di bit variabile) è supportato.

*³: Il doppio canale non è supportato.

■ WAV (LPCM)

Frequenza di campionamento (kHz) supportata*1	8, 11.025, 12, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, 48, 88.2, 96, 176.4, 192
Numero di bit di quantizzazione (bit) supportato*2	16/24
Modalità canale supportata	1ch (1/0), 2ch (2/0)

*1: Le sorgenti audio superiori a 96 kHz/24 bit sono convertite a 96 kHz/24 bit.

*2: Sorgenti audio multi-canale sono convertite in 2 can.

■ FLAC

Frequenza di campionamento (kHz) supportata*1	8, 11.025, 12, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, 48, 88.2, 96, 176.4, 192
Numero di bit di quantizzazione (bit) supportato*2	16/24

*1: Le sorgenti audio superiori a 96 kHz/24 bit sono convertite a 96 kHz/24 bit.

*2: Sorgenti audio multi-canale sono convertite in 2 can.

■ ALAC

Frequenza di campionamento (kHz) supportata*1	8, 11.025, 12, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, 48, 64, 88.2, 96
Numero di bit di quantizzazione (bit) supportato*2	16/24

*1: Le sorgenti audio superiori a 96 kHz/24 bit sono convertite a 96 kHz/24 bit.

*2: Sorgenti audio multi-canale sono convertite in 2 can.

■ Ogg Vorbis

Frequenza di campionamento (kHz) supportata*1	8, 11.025, 16, 22.05, 32, 44.1, 48
Velocità di bit (kbps) supportata*2	Da 32 a 500

*1: Le sorgenti audio superiori a 96 kHz/24 bit sono convertite a 96 kHz/24 bit.

*2: VBR (Tasso di bit variabile) è supportato.

■ Nomi dei file

Gli unici file che possono essere riconosciuti come MP3/WMA/AAC/WAV(LPCM)/FLAC/ALAC/Ogg Vorbis e riprodotti sono quelli con estensione

“.mp3”/“.wma”/“.m4a”/“.3gp”/“.aac”/“.wav”/“.flac”/“.fla”/“.ogg”/“.ogx”/“.oga”.

Salvare i file MP3/WMA/AAC/WAV(LPCM)/FLAC/ALAC/Ogg Vorbis con

“.mp3”/“.wma”/“.m4a”/“.3gp”/“.aac”/“.wav”/“.flac”/“.fla”/“.ogg”/“.ogx”/“.oga”.

■ **Informazioni sui tag ID3, tag WMA, tag AAC, tag e commenti Vorbis**

- I file MP3 dispongono di informazioni accessorie sui caratteri denominate tag ID3 che possono memorizzare nomi degli artisti, titoli delle canzoni, nomi degli album e altro ancora.
- I file WMA dispongono di informazioni accessorie sui caratteri denominate tag WMA che possono memorizzare nomi degli artisti, titoli delle canzoni, nomi degli album e altro ancora.
- I file AAC dispongono di informazioni accessorie sui caratteri denominate tag AAC che possono memorizzare nomi degli artisti, titoli delle canzoni, nomi degli album e altro ancora.
- I file WAV (LPCM) dispongono di informazioni accessorie sui caratteri denominate tag che possono memorizzare nomi degli artisti, titoli delle canzoni, nomi degli album e altro ancora.
- I file FLAC dispongono di informazioni accessorie sui caratteri denominate tag che possono memorizzare nomi degli artisti, titoli delle canzoni, nomi degli album e altro ancora.
- I file ALAC dispongono di informazioni accessorie sui caratteri denominate tag che possono memorizzare nomi degli artisti, titoli delle canzoni, nomi degli album e altro ancora.
- I file Ogg Vorbis dispongono di informazioni accessorie sul testo denominate commento Vorbis che consentono la memorizzazione dei nomi degli artisti delle canzoni, titoli delle canzoni, nomi degli album e altro ancora.

■ **Sorgenti audio ad alta risoluzione**

Questo dispositivo supporta sorgenti audio ad alta risoluzione. La definizione di alta risoluzione è basata sulle norme di gruppi come il CTA (Associazione tecnologia prodotti di consumo).

I formati supportati e i supporti riproducibili sono i seguenti.

Formati supportati: WAV, FLAC, ALAC, Ogg Vorbis

Supporti riproducibili: Unità flash USB

Informazioni sui dati video riproducibili da una chiavetta USB

I seguenti formati sono supportati per i file video registrati da un computer su una chiavetta USB.

Formato	Codec
Estensione MPEG4: ".mp4" ".m4v"	<ul style="list-style-type: none"> Codec video: H.264, MPEG-4 AVC, MPEG-4 Codec audio: MP3, AAC
Estensione contenitore AVI: ".avi"	<ul style="list-style-type: none"> Codec video: H.264, MPEG-4, MPEG-4 AVC, WMV9, WMV9 Advanced Profile Codec audio: MP3, AAC, WMA 9.2 (7, 8, 9.1, 9.2)
Estensione Windows Media Video: ".wmv"	<ul style="list-style-type: none"> Codec video: Profilo avanzato WMV9, WMV9 Codec audio: WMA 9.2 (7, 8, 9.1, 9.2)

- La dimensione immagine massima supportata è 1920 x 1080 pixel.
- La frequenza di frame supportata massima è 60i/30p.
- La riproduzione video potrebbe non essere possibile a seconda del tipo di dispositivo di registrazione, delle condizioni di registrazione e della chiavetta USB utilizzata.

iPhone/iPod

■ Informazioni sul marchio e certificazione del design



L'uso dell'etichetta Made for Apple significa che un accessorio è stato progettato per collegarsi in modo specifico a un prodotto Apple identificato nell'etichetta e che lo sviluppatore ha certificato tale accessorio come idoneo a soddisfare gli standard Apple relativi alle prestazioni.

Apple non è responsabile dell'utilizzo di questo veicolo e della sua conformità agli standard di sicurezza e normativi.

Si tenga presente che l'utilizzo di questo accessorio con un prodotto Apple può influire sulle prestazioni delle comunicazioni wireless.

iPhone, iPod, iPod touch, Apple CarPlay, Siri e Lightning sono marchi di fabbrica di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Progettato per

- iPhone 12 Pro Max
- iPhone 12 Pro
- iPhone 12
- iPhone 12 mini
- iPhone SE (2a generazione)
- iPhone 11 Pro Max
- iPhone 11 Pro
- iPhone 11
- iPhone XS Max
- iPhone XS
- iPhone XR
- iPhone X
- iPhone 8 Plus
- iPhone 8
- iPhone 7 Plus
- iPhone 7
- iPhone SE
- iPhone 6s Plus
- iPhone 6s
- iPod touch (7a generazione)

8

Appendice

Apple CarPlay

■ Informazioni sul marchio e certificazione del design



Uso del logo Apple CarPlay significa che l'interfaccia utente del veicolo soddisfa gli standard di prestazioni Apple. Apple non è responsabile dell'utilizzo di questo veicolo e della sua conformità agli standard di sicurezza e normativi. Si tenga presente che l'utilizzo di questo prodotto con iPhone, iPod o iPad può influire sulle prestazioni delle comunicazioni wireless.

Apple CarPlay è un marchio di fabbrica di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Android e Android Auto

■ Informazioni sul marchio e certificazione del design



Android e Android Auto sono marchi di Google LLC.

Unità flash USB

■ File musicali registrati tramite un computer

Possono essere riprodotti i seguenti file musicali.

- MP3
- WMA
- AAC
- FLAC
- WAV
- ALAC
- Ogg Vorbis

MP3/WMA/AAC

Sono applicate alcune restrizioni agli standard dei file MP3/WMA/AAC che possono essere utilizzati e ai supporti e formati che memorizzano tali file. Microsoft, Windows e Windows Media sono marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.

Le specifiche dei dati sulla musica che è possibile utilizzare sono le seguenti.

■ MP3

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) è il formato standard legato alla tecnologia di compressione audio. Quando si usa un MP3, il file può essere compresso a circa 1/10 della dimensione del file originale.

■ WMA

WMA (Windows Media Audio) è il formato di compressione di Microsoft Corpora-

tion. Può comprimere file in dimensione ancora più ridotte di un MP3.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

■ AAC

AAC (Advanced Audio Coding) è il formato standard legato alla tecnologia di compressione audio utilizzata MPEG2 e MPEG4.

Sistema audio Bluetooth®

Le specifiche Bluetooth® e i profili utilizzabili sono i seguenti.

Elemento	Audio Bluetooth®
Specifiche Bluetooth® supportate	Specifiche core Bluetooth® Ver.5.0 o successiva
Profili supportati	<ul style="list-style-type: none"> • Profilo A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) per la trasmissione di dati musicali: Ver. 1.3.2 o successiva • Profilo AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) per il controllo (riproduzione, arresto ecc.) dell'audio portatile tramite un sistema multimediale: Ver. 1.6.2 o successiva
Codec supportati	LDAC™, AAC, SBC

- Questa non è una garanzia che tutti i dispositivi Bluetooth® possano collegarsi al sistema multimediale.

■ Certificazione



Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc.

■ LDAC

LDAC e il logo LDAC sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.

Gracenote®

Quando viene riprodotta la musica, viene cercato nel database del sistema multimediale il nome dell'album, il nome dell'artista, il genere e il nome della traccia. Se le informazioni corrispondenti sono memorizzate nel database, le informazioni vengono assegnate automaticamente. Il database di supporti Gracenote® viene usato per le informazioni del database memorizzate in questo sistema multimediale.

■ Database supporti Gracenote®

- Le informazioni assegnate automaticamente possono essere diverse dalle informazioni sul titolo effettivo.
- Non è garantita al 100% la precisione dei contenuti dei dati forniti dal "database dei media Gracenote".

Gracenote, the Gracenote logo and logotype, and the "Powered by Gracenote" logo are either a registered trademark or a trademark of Gracenote, Inc. in the United States and/or other countries.

**Informazioni sulla visualizzazione informazioni di testo**

Ci sono dei limiti al numero di caratteri che è possibile visualizzare come informazioni su ciascuna schermata. Il sistema potrebbe non essere in grado di visualizzare tutte le informazioni. Inoltre, ci sono casi in cui le informazioni non vengono visualizzate adeguatamente o non possono essere visualizzate a causa del contenuto memorizzato.

Wi-Fi®

- Wi-Fi®, Miracast®, Wi-Fi Direct® e WMM® sono marchi di fabbrica registrati di Wi-Fi Alliance®.
- Wi-Fi Protected Setup™, Wi-Fi CERTIFIED™, WPA™, WPA2™ e WPA3™ sono marchi di fabbrica di Wi-Fi Alliance®.

MPEG LA

This product is licensed under the MPEG-4 patent portfolio license, AVC patent portfolio license and VC-1 patent portfolio license for the personal use of a consumer or other uses in which it does not receive remuneration to

- (i) encode video in compliance with the MPEG-4 Visual Standard, AVC Standard and VC-1 Standard ("MPEG-4/AVC/VC-1 Video") and/or
- (ii) decode MPEG-4/AVC/VC-1 Video that was encoded by a consumer engaged in a personal activity and/or was obtained from a video provider licensed to provide MPEG-4/AVC/VC-1 Video.

No license is granted or shall be implied for any other use.

Additional information may be obtained from MPEG LA, L.L.C. See
<http://www.mpeglal.com>.

Informazioni su certificazione e marchio

Nome dell'importatore: SUZUKI GB PLC

Nome commerciale registrato o marchio di fabbrica registrato: SUZUKI GB PLC

TEL: 44-1908-336600

FAX: 44-1908-336704

Indirizzo postale: STEINBECK CRESCENT, SNELSHALL WEST, MILTON KEYNES
MK4 4AE, REGNO UNITO

Manufacturer

- Name : Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
- Address : 4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan

Specifications of Bluetooth

Frequency band : 2402-2480MHz

Maximum radio-frequency power : 10mW Max

Specifications of WLAN

Frequency band : 2412-2472MHz

Maximum radio-frequency power : 100mW Max

Specifications of WLAN

Frequency band : 5180-5240MHz

Maximum radio-frequency power : 40mW Max

Specifications of WLAN

Frequency band : 5745-5825MHz

Maximum radio-frequency power : 25mW Max

Model No.[*]

CK-CS6DR0AE, CK-CS6DR1AE, CK-BS6DE0AE, CK-BS6DE1AE

CK-CS6DE0AE, CK-CS6DE1AE, CK-CS6DE3AE, CK-BS6DE3AE

CK-CS6DE2AE



Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type [*] is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

С настоящото Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. декларира,
че този тип радиосъоръжение [*] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може
да се намери на следния интернет адрес:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Tímto Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. prohlašuje,
že typ rádiového
zařízení [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této
internetové adrese:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Hermed erklærer Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , at
radioudstyrstypen [*] er i overensstemmelse med direktiv
2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes
på følgende internetadresse:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Hiermit erklärt Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , dass der
Funkanlagentyp [*] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden
Internetadresse verfügbar:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Käesolevaga deklareerib Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , et käesolev raadioseadme tüüp [*] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kätesaadav järgmisel internetiaadressil:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Με την παρούσα ο/η Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Por la presente, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico [*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Le soussigné, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. déclare que l'équipement radioélectrique du type [*] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Il fabbricante, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Ar šo Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. deklarē,
ka radioiekārta [*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā
internetā vietnē:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Aš, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , patvirtinu,
kad radio ierenginių tipas [*] atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo
internetu adresu:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ovime izjavljuje
da je radijska oprema tipa [*] u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. igazolja,
hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel
a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege
elérhető a következő internetes címen:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

B'dan, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ,
niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [*] huwa konformi
mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa
disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Hierbij verklaar ik, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ,
dat het type radioapparatuur [*] conform is met Richtlijn
2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd
op het volgende internetadres:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. niniejszym
oświadcza, że typ urządzenia radiowego [*] jest zgodny
z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod
następującym adresem internetowym:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declara que o
presente tipo de equipamento
de rádio [*] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível
no seguinte endereço de Internet:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
declară că tipul de echipamente radio [*] este în conformitate
cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil
la următoarea adresă internet:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. týmto vyhlasuje,
že rádiové zariadenie typu [*] je v
súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. potruje, da je tip radijske opreme [*] skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [*] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Härmed försäkrar Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
att denna typ av radioutrustning [*] överensstämmer med
direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse
finns på följande webbadress:

<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Manufacturer

- Name : Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
- Address : 4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan

Specifications of Bluetooth

Frequency band : 2402-2480MHz

Maximum radio-frequency power : 10mW Max

Specifications of WLAN

Frequency band : 2412-2472MHz

Maximum radio-frequency power : 100mW Max

Specifications of WLAN

Frequency band : 5745-5825MHz

Maximum radio-frequency power : 25mW Max

Model No.[*]CK-BS6DE0AE, CK-BS6DE1AE, CK-CS6DE0AE, CK-CS6DE1AE
CK-CS6DE3AE, CK-BS6DE3AE, CK-CS6DE2AE

8

Appendice



Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares
that the radio
equipment type[*] is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017.
The full text of the UK declaration of conformity is available
at the following internet address:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Üretici firma

- İsim : Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
- Adres : 4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan

Bluetooth'un Özellikleri

Frekans bandı : 2402-2480MHz

Maksimum radyo frekansı gücü : 10 mW Maks

WLAN özellikleri

Frekans bandı : 2412-2472MHz

Maksimum radyo frekansı gücü : 100mW Maks.

WLAN özellikleri

Frekans bandı : 5180-5240MHz

Maksimum radyo frekansı gücü : 40mW Maks.

WLAN özellikleri

Frekans bandı : 5745-5825MHz

Maksimum radyo frekansı gücü : 25mW Maks.



Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , [*] tipi
radyo ekipmanının 2014/53 / AB Yönetmeliğine
uygun olduğunu beyan eder.
Uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden
ulaşılabilir:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Model No.[*]

CK-CS6DR0AE,CK-CS6DR1AE,CK-BS6DE2AE



Access to <https://www.ptc.panasonic.eu/>,
enter the below Model No. into the keyword
search box, you can download the latest
"DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).

Model No. [*]

CK-BS6DE0AE, CK-BS6DE1AE, CK-CS6DE0AE, CK-CS6DE1AE
CK-CS6DE3AE, CK-BS6DE3AE, CK-CS6DE2AE

Блюетоотх

Фреквенција фреквенције: 2402-2480MHz

Максимална фреквенција радија: 10mW

ВЛАН

Фреквенција фреквенције: 2412-2472MHz

Максимална фреквенција радија: 100mW

ВЛАН

Фреквенција фреквенције: 5180-5240MHz

Максимална фреквенција радија: 40 mW

8

Appendice

ВЛАН

Фреквенција фреквенције: 5745-5825MHz

Максимална фреквенција радија: 25mW

Овим путем Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.

изјављује да је тип радио опреме [*] у складу са Директивом 2014/53/EU.

Пун текст ЕУ изјаве о усаглашености доступан је на следећој

интернет адреси:

<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Model No. [*]

CK-BS6DE0AE, CK-BS6DE1AE, CK-CS6DE0AE, CK-CS6DE1AE, CK-CS6DE3AE

מספר זיהוי היבואן: 511487761

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחותיות של המחבר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספה אפשרות לחבר לאנטנה חיצונית, ללא קבלת אישור משרד התקשרות, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

Manufacturer : Continental Automotive Singapore Pte Ltd
Address : 80 Boon Keng Road, Continental Building Singapore 339780
Model : MCEU NCBOX

Operation frequency (MHz) :
GSM 900 : Tx: 880 – 915 Rx: 925.0 – 960.0
GSM 1800 : Tx: 1710.2 – 1784.8 Rx: 1805.2 – 1879.8
WCDMA Band 1 : Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
WCDMA Band 8 : Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 1: Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
LTE 3: Tx: 1710 – 1785 Rx: 1805 – 1880
LTE 7: Tx: 2500 – 2570 Rx: 2620 – 2690
LTE 8: Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 20 : Tx: 832 – 862 Rx: 791 – 821
LTE 26: Tx: 814 – 849 Rx: 859 – 894
GNSS Receiver Frequency: 1559 – 1610
Maximum output power :
GSM 900 2W
GSM 1800 1W
WCDMA Band 1 : 0.25W
WCDMA Band 8 : 0.25W
LTE Band 1, 3, 7, 8, 20, 26 : 0.2W



The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
<https://www.continental-homologation.com/>

8

Appendice

Hereby, Continental Automotive Singapore declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.



Hereby, Continental Automotive Singapore Pte Ltd declares that the radio equipment type [MCEU CBOX/MCEU NCBOX] is in compliance with <Directive 2014/53/EU / RER 2017 (SI 2017/1206)>. The full text of the <EU/UK> declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://www.continental-homologation.com/>

Подтверждение соответствия Минкомсвязи России:
Декларация соответствия № Д-МДРТ-13127 от 03.12.2020 года, действител
ьна до 03.12.2025 года, зарегистрирована в Федеральном агентстве связи
14.12.2020 года

שם המוצר וייעודו המסחרי: יחידת תקשורת לרכב
שם היצרן וכתובתו: קונטיננטל אוטומוטיב רפובליקת צ'כיה
סימן מסחרי רשמי: Continental
שם דגם: MCEU NCBOX
ארץ ייצור: צ'כיה
שנת ייצור: 2021



Vehicle Networking and Information
VNI CE

Continental Automotive Singapore Pte Ltd, Continental Building 80 Boon Keng Road, Singapore 339780

ZHOU WANJIE
VNI CE HW COE HOM
Tel: +65-65800-595
Wanjie.Zhou@continental-corporation.com

Date:
26.10.2020

Internal reference no.

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU¹

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.²

Manufacturer:³
Address:⁴

Continental Automotive Singapore Pte Ltd
Continental Building
80 Boon Keng Road
Singapore 339780

Product to be added type
designation:⁵

Telematic Control Unit.*

List of product to be added model numbers registered in this declaration of
conformity:⁶

MCEU CBOX, MCEU
NCBOX, MCRU CBOX,
MCRU NCBOX

Intended use:⁷

Automotive product to be added with original parts mounted/used in the original
position in the vehicle as defined by the vehicle manufacturer.*

8

Appendice

1/14

Continental Automotive GmbH | Siemenstrasse 12, 9305 Regensburg
www.continental-corporation.com
Registered Office | Sitz der Gesellschaft: Hannover | Registered Court / Registergericht: Amtsgericht Hannover
HRB 59424 | USt-ID-Nr.: DE 814860963
Chairman of the Supervisory Board / Vorsitzender des Aufsichtsrats: Helmut Matschi
Managing Director / Geschäftsführer: Georg Seelmann, Harald Stühlmeyer



01.06.2020

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 2/14 -

The product to be added described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation, when used for its intended purpose.¹⁰

Health and safety pursuant to article 3(1)(a):¹¹

Applied standards:¹²
EN 62368-1:2014 (Second Edition)+A11 : 2017
EN 62311:2008

Electromagnetic compatibility pursuant to article 3(1)(b):¹³

Applied standards:¹²
EN 301 489-1: V2.2.3 (2019-11)
EN 301 489-19: V2.2.1 (2019-04)
Draft EN 301 489-52: V1.1.0 (2016-11)
EN 55032: 2015+AC: 2016-07
EN 55024: 2015+A1: 2015

Efficient use of spectrum pursuant to article 3(2):¹⁴

Applied standards:¹²
EN 301 908-1 V11.1.1: 2016
EN 301 908-2 V11.1.2 ; EN 301 908-13 V11.1.2 (refer to module reports)
EN 301 511 V12.5.1 : 2017
EN 303 413 V1.1.1 : 2017

The declaration of compliance with the applied standards for health and safety pursuant to article 3(1)(a) is limited explicitly to the product to be added mentioned above and does not include any accessories the manufacturer is not responsible for.¹⁵

The following marking applies to the above-mentioned product to be added:¹⁶



The required European languages can be found on the following pages.¹⁷

Continental Automotive GmbH

Regensburg, 26.10.2020


Klaus Binder


Norbert Müller



01.06.2020

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 3/14 -

Vice President Finance and
Controlling Central Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information
(VNI)

Senior Vice President Central
Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information
(VNI)

Footer:

Bulgarian/ Български (BG):

- 1 Декларация за съответствие на ЕС съгласно директива 2014/53/EU
- 2 Производителят носи цялата отговорност за издаването на настоящата декларация за съответствие.
- 3 Производител:
- 4 Адрес:
- 5 Наименование на типа:
- 6 Телематично управление с функции: 2G, 3G
- 7 Списък на номерата на моделите на продуктите, регистрирани в тази декларация за съответствие:
- 8 Предназначение:
- 9 Автомобилен продукт с оригинални части, монтирани/използвани в оригиналното разположение в превозното средство, както е определено от производителя.
- 10 Горепосоченият продукт отговаря на основните изисквания и действащите разпоредби на директива 2014/53/EU, когато се използва по предназначение:
- 11 Безопасност и здраве в съответствие с чл. 3, ал. 1а:
- 12 Приложен(и) стандарт(и):
- 13 Електромагнитна съвместимост в съответствие с чл. 3, ал. 1 б:
- 14 Ефективно използване на спектъра в съответствие с чл. 3, ал. 2:
- 15 Декларацията за съответствие с приложимите стандарти за здравеопазване и безопасност съгласно член 3, параграф 1, буква а) е изрично ограничена до продукта, споменат по-горе, и не включва никакви аксесоари (сбруя, ключ и т.н.), за които производителят не носи отговорност.
- 16 За горепосочения продукт важи следната маркировка:
- 17 Преводът на тази декларация на необходимите европейски езици може да бъде намерен на следващите страници.

8

Appendice

Croatian/Hrvatski (HR):

- 1 EU izjave o sukladnosti u skladu s Direktivom 2014/53 / EU
- 2 Ova izjave o sukladnosti se izdaje pod isključivom odgovornošću proizvođača.
- 3 Proizvođač:
- 4 Adresa:
- 5 Oznaka tipa proizvoda:
- 6 Telematička upravljačka jedinica s funkcijama: 2G, 3G
- 7 Popis brojeva modela proizvoda registriranih u ovoj izjavi o usklađenosti:
- 8 Namjeravana uporaba:
- 9 Automobilski proizvod s izvornim dijelovima postavljenim/korištenim na izvornom položaju u vozilu kako je odredio proizvođač vozila.
- 10 Gore navedeni proizvod udovoljava bitnim zahtjevima i je u skladu s ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53 / EU, kada se koristi za namjeravanu svrhu;
- 11 Zdravje i sigurnost u skladu s čl. 3 (1)(a);
- 12 Primjenjeni standard(i);
- 13 Elektromagnetska kompatibilnost u skladu s čl. 3 (1)(b);
- 14 Učinkovito korištenje spektra u skladu s čl. 3 (2).
- 15 Izjava o usklađenosti s primjenjenim standardima za zdravje i sigurnost sukladno članku 3(1)(a) eksplicitno je ograničena na gore spomenuti proizvod i ne uključuje dodatke (kabelski svežanj, bravu, ključ) za koje proizvođač nije odgovoran.
- 16 Sljedeća oznaka se odnosi na gore navedeni proizvod.
- 17 Prijevod izjave na potrebne europske jezike nalazi se na stranicama koje slijede.



01.06.2020

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 4/14 -

Czech/ Čeština (CS):

- 1 EU prohlášení o shodě v souladu se Směrnicí 2014/53/EU
- 2 Za vypracování prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.
- 3 Výrobce:
- 4 Adresa:
- 5 Označení modelu produktu:
- 6 Telematická flidní jednotka s funkcemi: 2G, 3G
- 7 Seznam čísel modelů produktů registrovaných v tomto prohlášení o shodě:
- 8 Zamýšlené používání:
- 9 Automobilový produkt s původním současně nainstalovaným/používaným v původní pozici ve vozidle, jak je definováno výrobcem vozidla
- 10 Výše uvedený produkt splňuje zásadní požadavky a příslušná nařízení Směrnice 2014/53/EU, pokud se používá za zamýšleným účelem:
- 11 Ochrana zdraví a bezpečnosti v souladu s Článkem 3(1)(a):
- 12 Aplikované(e) normy(e):
- 13 Elektromagnetická kompatibilita v souladu s Článkem 3(1) (b):
- 14 Účelné využívání spektra v souladu s Článkem 3(2):
- 15 Prohlášení o shodě s aplikovanými normami pro zdraví a bezpečnost v souladu s článkem 3(1)(a) je výslovně omezeno na výše uvedený produkt a nezahrnuje žádné příslušenství (pásy, zámek, klíček apod.), za které není výrobce zodpovědný.
- 16 Na výše uvedený produkt se vztahuje následující označení:
- 17 Překlad tohoto prohlášení v požadovaných evropských jazycích najdete na následujících stránkách.

Danish/Dansk (DA):

- 1 Erklæring om overensstemmelse jævnfør direktivet 2014/53/EU
- 2 Denne erklæring om overensstemmelse udstedes på fabrikantens ansvar alene.
- 3 Fabrikant:
- 4 Adresse:
- 5 Betegnelse for produkttype:
- 6 Telematisk styrkeenhed med funktionerne: 2G, 3G
- 7 Liste over produktmodelnumre, der er registreret i denne overensstemmelseserklæring:
- 8 Tilsigtet anvendelse:
- 9 Bilprodukt med originale dele monteret/brugt i den originale position i keretet som definerer af kørelæjets producent.
- 10 Produktet, der nævnes ovenfor, opfylder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser af direktiv 2014/53/EU, når det anvendes i overensstemmelse med sit forudsatte formål:
- 11 Sundhed og sikkerhed i henhold til art. 3(1)(a):
- 12 Anvendt(e) standard(er):
- 13 Elektromagnetisk kompatibilitet i henhold til art. 3(1)(b):
- 14 Effektiv frekvensudnyttelse i henhold til art. 3(2):
- 15 Overensstemmelseserklæringen med de anvendte standarder for sundhed og sikkerhed i henhold til artikel 3, stk. 1, litra a) er eksplizit begrænset til det produkt, der er nævnt ovenfor, og inkluderer ikke noget tilbehør (sele, lås, nøgle osv.), som producenten er ikke ansvarlig for.
- 16 Følgende mærkning gælder for det ovenfor nævnte produkt:
- 17 Oversættelsen af denne erklæring til de krævede europæiske sprog findes på de følgende sider.



01.06.2020

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 5/14 -

Estonian/Eesti (ET):

- 1 ELI vastavusdeklaratsioon vastavalt direktiivile 2014/53/EL
- 2 Kaesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud toote ja ainuvastutuse.
- 3 Tootja:
- 4 Aadres:
- 5 Mudeli nimetus:
- 6 Telematiline juhtseade funktsioonidega: 2G, 3G
- 7 Selles vastavusdeklaratsioonis registreeritud tootemudelite numbrite loend:
- 8 Kasutusotsstarve:
- 9 Söiduki jaoks ettenähtud toode koos originaalasodaga, mis on söidukis paigaldatud ja kasutatud esialgses asendis, nagu söidukitootja on kindlaks määranud.
- 10 Ülanimetatud toode vastab direktiivi 2014/53/EL põhimõtetele ja muudele asjakohastele sätetele, kui seda kasutatakse ettenähtud olstarbel:
- 11 Tervisekaitse ja ohutus vastavalt artikli 3 lõike 1 punktile a:
- 12 Kohaldatav(ad) standard(i)d:
- 13 Elektromagnetiline ühilduvus vastavalt artikli 3 lõike 1 punktile b:
- 14 Raadiospetstri otsstarbekas kasutus vastavalt artikli 3 lõikele 2:
- 15 Kohaldatavatele tervise- ja ohutusnõuetele standardidele vastavuse deklaratsioon artikli 3 (1) (a) kohaselt on selgelt piratud eespool nimetatud tooteega ja ei hõlma lisavarustust (rihmad, lukk, võti jne), mille eest tootja ei vastuta.
- 16 Ülanimetatud tootele kehilib järgmine margistus:
- 17 Selle deklaratsiooni tõige nõutavatesse Euroopa keeltesse on esitatud järgmistel lehekülgidel:

Finnish/Suomi (FI):

- 1 Direktiivin 2014/53/EU taytava EU vaatimustenmukaisuustodistus
- 2 Valmistaja on yksivaihtuinen tämän vaatimustenmukaisuustodistuksen laadinnassa.
- 3 Valmistaja:
- 4 Osotila:
- 5 Tuotemerkke:
- 6 Telematilainen ohjausyksikkö, jonka toiminnot: 2G, 3G
- 7 Luettelo tuotteiden mallinumeroista, jotka on rekisteröity kuuluvaksi tähän vaatimustenmukaisuusvakuutukseen:
- 8 Käytötarkoitus:
- 9 Autoteollisuuden käytöön tarkoitettu tuote, jonka alkuperäiset osat on asennettu ajoneuvoon autovalmistajan määritellyn mukaan, talosla käytetään alkuperäisessä asennuspakassaa.
- 10 Edella mainitut tuote täyttää direktiivin 2014/53/EU antamat periaatteelliset vaatimukset ja ölennaiset maarakset, kun tuotetta käytetään sille annetun tarkoituksen:
- 11 Terveys ja turvallisuus art. 3 (1) (a) mukaisesti:
- 12 Käytettykäytetyt normit:
- 13 Sähkömagneettinen yhteensopivuus art. 3 (2) mukaisesti:
- 14 Spektrini tehokäytyt art. 3 (2) mukaisesti:
- 15 Määritelmämuutosta koskeva ilmoitus, joka kattaa terveyteen ja turvallisuuteen liittyvät sovellettavat standardit artiklassa 3(1)(a) kuvatulla tavalla, rajoitettu yksinomaan edellä mainittuun tuotteeseen. Ilmoitus ei sisällä lisävarusteita ja välineitä (johotosjaria, lukko, avain jne.) joita valmistajan vastuu ei kata.
- 16 Edella mainitulle tuotteele pätte seuraava merkintä:
- 17 Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutukset kaanokset edellytetään eurooppalaisilla kiellillä ovat saatavana seuraavilla sivuilla.

8

Appendice



01.06.2020

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 6/14 -

French/Français (FR):

- 1 Déclaration UE de conformité conformément à la directive 2014/53/UE
- 2 La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
- 3 Fabricant:
- 4 Adresse:
- 5 Désignation du type de produit:
- 6 Unité de contrôle télématique avec les fonctions: 2G, 3G
- 7 Liste des numéros des modèles de produits enregistrés dans cette déclaration de conformité:
- 8 Intended use:
- 9 Produit automobile avec des pièces d'origine montées dans le véhicule tel que défini par le constructeur du véhicule.
- 10 Le produit mentionné ci-dessus est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE s'il est utilisé pour l'usage prévu:
- 11 Santé et sécurité selon l'article 3 (1) (a):
- 12 Norme(s) appliquée(s):
- 13 Compatibilité électromagnétique selon l'article 3 (1) (b):
- 14 Utilisation efficace du spectre selon l'article 3 (2):
- 15 La déclaration de conformité aux normes appliquées en matière de santé et de sécurité conformément à l'article 3(1)(a), est explicitement limitée au produit mentionné ci-dessus et ne comprend aucun accessoire pour lequel le fabricant n'est pas responsable (câble(s), serrure, clé, etc.).
- 16 Le marquage suivant s'applique au produit mentionné ci-dessus:
- 17 Les langues européennes requises se trouvent aux pages suivantes.

German/Deutsch (DE):

- 1 EU Konformitätserklärung in Übereinstimmung mit Richtlinie 2014/53/EU
- 2 Die alleinige Verantwortung für die Aussstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
- 3 Hersteller:
- 4 Adresse:
- 5 Produktbezeichnung:
- 6 Telematiksteuergerät mit den Funktionen: 2G, 3G
- 7 Liste der von dieser Konformitätserklärung erfassten Produkt-Modellnummern:
- 8 Bestimmungsgemäße Verwendung:
- 9 Automotive Produkt verbunden mit Originalzubehör, wobei alle Teile an der Originalposition im Fahrzeug verbaut/ingesetzt sind, wie vom Fahrzeughersteller vorgegeben.
- 10 Das oben genannte Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen und einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53 / EU, wenn es für den vorgesehenen Zweck verwendet wird.
- 11 Gesundheit und Sicherheit nach Art. 3 (1) (a):
- 12 Angewandte Norm(en):
- 13 Elektromagnetische Verträglichkeit nach Art. 3 (1) (b):
- 14 Effiziente Nutzung des Spektrums nach Art. 3 (2):
- 15 Die Erklärung zur Erfüllung der angewendeten Normen zu Gesundheit und Sicherheit gemäß Artikel 3(1)(a) erstreckt sich ausschließlich auf den oben beschriebenen Gegenstand, nicht jedoch auf Zubehörteile, die außerhalb der Verantwortung des Herstellers liegen.
- 16 Für das oben genannte Produkt gilt folgende Kennzeichnung:
- 17 Die Übersetzung dieser Erklärung in die erforderlichen europäischen Sprachen folgt auf den nachfolgenden Seiten.



01.06.2020

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 7/14 -

Greek/ Ελληνικά (EL):

- 1 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ σύμφωνα με την Οδηγία 2014/53/EU
- 2 Ο κατασκευαστής φέρει την πλήρη ευθύνη για την έκδοση αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης.
- 3 Κατασκευαστής:
- 4 Διεύθυνση:
- 5 Χορηκτηρισμός μοντέλου:
- 6 Τηλεματική μονάδα ελέγχου με τις λειτουργίες: 2G, 3G
- 7 Λίστα αριθμών μοντέλων προϊόντων κατασχημάτων στην παρούσα δήλωση συμμόρφωσης:
- 8 Προβλεπόμενη χρήση:
- 9 Προϊόν για το αυτοκίνητο όταν όλα τα γνήσια εξαρτήματα είναι τοποθετημένα/χρησιμοποιούνται στην αρχική θέση τους στο όχημα, όπως καθορίζεται από τον κατασκευαστή του οχήματος.
- 10 Το πιο πάνω αναφερόμενο προϊόντηλο τις βασικές απαιτήσεις και τις συνάλογες διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/EU, εφόσον χρησιμοποιεί για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- 11 Υγεία και ασφάλεια κατά το άρθρο 3 (1) (β).
- 12 Εφαρμοσμένοι πρότυποι:
- 13 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα κατά το άρθρο 3 (1) (β):
- 14 Ποπελεοματική χρήση του φάσματος κατά το άρθρο 3 (2):
- 15 Η δηλωση συμμόρφωσης με τα ισχύοντα πρότυπα για την υγεία και την ασφάλεια σύμφωνα με το άρθρο 3(1)(a) περιορίζεται μόνιμα στο προϊόν που αναφέρεται παραπάνω και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα (κακωδίωση, κλειδαριά, κλειδί) για τα οποία δεν ευθύνεται ο κατασκευαστής.
- 16 Για το πιό πάνω αναφερόμενο προϊόν ισχύει η ακόλουθη σήμανση:
- 17 Μπορείτε να ανταρέξετε στις παρακάτω σελίδες για τη μετάφραση της παρούσας δήλωσης στις απαιτούμενες ευρωπαϊκές γλώσσες.

8

Appendice

Hungarian/Magyar (HU):

- 1 EU Megfelelőségi nyilatkozat a 2014/53/EU irányelv szerint
- 2 A jelen Megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért egyedül a gyártó viseli a felelősséget.
- 3 Gyártó:
- 4 Cím:
- 5 Termék típus megnevezése:
- 6 Telematikus vezérlégség, amelynek funkciói: 2G, 3G
- 7 A jelen megfelelőségi nyilatkozatban regisztrált termékmodellszámok listája:
- 8 Rendeltetés-szerű használata:
- 9 Autópári termék eredeti alkatrészekkel beszerelve a járműben eredetileg megadott helyre, a jármű gyártója által meghatározottak szerint.
- 10 A fent nevezett termék teljesít a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményei és vonatkozó rendelkezései, amennyiben rendeltetesszerűen használják:
- 11 Egészség és biztonság a 3(1) Cikk szerint:
- 12 Alkalmazott szabvány(ok):
- 13 Elektromágneses összeférhetőség a 3(1)(b) cikk szerint:
- 14 A spektrum hatékony használata a 3(2) cikk szerint:
- 15 A 3(1)(a) cikk értelmében alkalmazott egészségi és biztonsági szabványokat tartalmazó megfelelőségi nyilatkozat kifejezetten csak a fent említett termékekre érvényes, és nem vonatkozik semmilyen tartozékokra (kábelekre, záráakra, kulcsokra stb.), amelyekről a gyártó nem vállal felelősséget.
- 16 A fent nevezett termékre a következő jelölés érvényes:
- 17 A jelen nyilatkozat előírt európai nyelveken olvasható fordítása megtalálható a következő oldalakon.

Irish/Gaeilge (GA):

- 1 Dearbhú Comhráirsachta AE i goimhréir le Tsoir 2014/53/A



01.06.2020

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 8/14 -

- 2 Eisitear an dearbhú comhriéreachta seo faoi fhreagrácht an mhonaróra amháin.
- 3 Monád:
- 4 Seoladh:
- 5 Sennú chineál an tárge:
- 6 Aonad rialaithe teileamaithe leis na feidhmeanna: 2G, 3G
- 7 Liosta de na humhreacha chineál tárge atá cláraithe sa dearbhú comhriéreachta seo:
- 8 Úsáid bheartailthe:
- 9 Tárge motorfheithiole le bunpháitíteanna arna fheilstiú/úsáid sa suomh bunaidi san fheithicil mar atá sainithe ag monaróir na feithicile.
- 10 Cloíonn an tárge thusluata le ceanglais riachtanacha agus le foráilacha ábhartha eile na Treorach 2014/53/AE nuair a úsáidtear é chun na críche atá bearraithe.
- 11 Sláinte agus sébháilteacht de bhun an Art. 3(1)(a):
- 12 An caighdeán arna (g)cur i bhfeidhm:
- 13 Comhionúnacht leictreamaighnéadach de bhun an Art. 3(1)(b):
- 14 Úsáid eifeachtach an speicítrí de bhun an Art. 3(2):
- 15 Bainneann an dearbhú comhriéreachta, leis na caighdeán sláinte agus sébháilteachta arna gcur i bhfeidhm de bhun an arteagal 3(1)(a), leis an tárge thusluata amháin agus ní chumisitear son ghabhalais (dim, glas, eochair, sír.) ann atá lasmuigh de fhreagrácht an mhonaróra.
- 16 Bainneann an mharcáil seo a leanas leis an tárge thusluata:
- 17 Tá aistrúchán ar an dearbhú seo sna teangacha riachtanacha Eorpacha le fail ar na leathanáigh seo a leanas.

Italian/Italiano (IT):

- 1 Dichiarazione di conformità UE ai sensi della direttiva 2014/53/UE
- 2 Questa dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.
- 3 Produttore:
- 4 Indirizzo:
- 5 Designazione del tipo di prodotto:
- 6 Centralina telematica con le funzioni: 2G, 3G
- 7 Lista dei numeri di modello del prodotto registrati in questa dichiarazione di conformità:
- 8 Uso previsto:
- 9 Prodotto automobilistico con parti originali montate/utilizzate sul veicolo nella posizione originale come definito dal fabbricante.
- 10 Il prodotto indicato sopra soddisfa i requisiti essenziali e le altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/53/UE se usato per lo scopo previsto:
- 11 Salute e sicurezza ai sensi dell'art. 3(1)(a):
- 12 Standard applicati:
- 13 Compatibilità elettromagnetica ai sensi dell'art. 3(1)(b):
- 14 Uso efficiente dello spettro radio ai sensi dell'art. 3(1)(b):
- 15 La presente dichiarazione di conformità alle norme applicate in materia di salute e sicurezza ai sensi dell'articolo 3(1)(a) si riferisce esclusivamente al prodotto menzionato sopra e non comprende gli accessori (fascio di cavi, blocchetto, chiave) per i quali il fabbricante non è responsabile.
- 16 La marcatura seguente si applica al prodotto menzionato sopra:
- 17 Tá aistrúchán ar an dearbhú seo sna teangacha riachtanacha Eorpacha le fail ar na leathanáigh seo a leanas.

Latvian/Latviešu (LV):

- 1 ES atbilstības deklarācija saskaņā ar direktīvu 2014/53/ES
- 2 ES atbilstības deklarācija saskaņā ar direktīvu 2014/53/ES
- 3 Ražotājs:
- 4 Adresē:
- 5 Produkta tipa apzīmējums:
- 6 Telemātiskā vadības iekārtā ar funkcijām: 2G, 3G



01.06.2020

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 9/14 -

- 7 Šajā atbilstības deklarācijā ietverlo produktu modeļu numuru saraksts:
- 8 Paredzētais izmantojums:
- 9 Automobiļu izstrādājums ar oriģinālajām daļām, kas uzstādītas/izmantotas transportlīdzekļa oriģinālajās pozīcijās, kā to paredzējis transportlīdzekļa ražotājs.
- 10 Iepriekš minētais produkts atbilst ES direktīvas 2014/53/ES pamatprasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem, ja to izmanto paredzētajam mērķim:
- 11 Veselību un drošību saskaņā ar 3. panta (1) (a):
- 12 Piemērots normatīvais akts(-i):
- 13 Elektromagnētiskā savienojamība saskaņā ar 3. panta (1) (b):
- 14 Efektīvus spektra izmantošana saskaņā ar 3. panta (2):
- 15 Atbilstības deklarācija ar piemērojāmiem standartiem attiecībā uz veselību un drošību saskaņā ar 3. panta 1. punkta a) apakšpunktu ir tieši saistīta ar iepriekšminēto produkta un neietver daļas (elektroinstalāciju, siēdzi un atslēgu) par kurām ražotājs nav atbildīgs.
- 16 Uz iepriekš minēto produkta attiecas šāds markējums:
- 17 Šī deklarācijas tulkojums nepieciešamajās Eiropas valodās atrodams turpmākajās lappusēs.

Lithuanian/Lietuvių (LT):

- 1 Attirkties deklaracija pagal Direktīvą 2014/53/ES
- 2 Ši attirkties deklaracija īsduota tik gamintojo atsakomybē.
- 3 Gamintojas:
- 4 Adressas:
- 5 Produktu tipo pavadinimas:
- 6 Telematinis validumo blokas, kurio funkcijos: 2G, 3G
- 7 Šioje attirkties deklaracijoje reģistrētu gaminių numerių sąrašas:
- 8 Uzu intenzonat:
- 9 Automobiliams skirtas gaminių, kurio originalios dalys sumontuotos / naudojamos originalioje transporto priemonės komplektacijoje, kuria nurodo transporto priemonės gamintojas.
- 10 Aukščiau nurodytas gaminių atitinka esminius Direktyvos 2014/53/ES reikalavimus ir kitas taikomos nuostatas, kai yra naudojamas pagal paskirtį:
- 11 Sveikata ir sauga pagal 3(1)(a) str.:
- 12 Taikoma(-i) standarta(-ai):
- 13 Elektromagnetinis suderinamumas pagal 3(1)(b) str.:
- 14 Efektivus spekro naudojimas pagal 3(2) str.:
- 15 Attirkties deklaracija su taikomais sveikatos apsaugos ir saugumo standartais pagal 3 str. 1 daļes a punktą galioja tik aukščiau nurodytam gaminiui ir nera taikoma predamas (laidams, spynailei, rakteliui), už kuriuos gamintojas nera atsakingas.
- 16 Aukščiau nurodytais gaminiui taikomas toliau nurodytas ženklinimas:
- 17 Šios deklaracijos vertimus į privalomias Europos kalbas gaitę rasti toliau pateiktose puslapiuose.

8

Appendice

Maltese/Malti (MT):

- 1 Dikjarazzjoni ta' Konformità skont Direttiva 2014/53/UE
- 2 Din id-dikjarazzjoni ta' konformità qed tinhareg taht ir-responsabilità unika tal-manifattur.
- 3 Manifattur:
- 4 Indirizz:
- 5 Isem tat-tip tal-prodott:
- 6 Unità ta' kontrol telematiku bil-funzionijiet: 2G, 3G
- 7 Lista ta' numri tal-mudelli tal-prodotti registrati f'din id-dikjarazzjoni ta' konformità:
- 8 Uzu intenzonat:
- 9 Prodott awtomotiv b'partijiet originali armats/użati fil-pożizzjoni originali fil-vettura kif definit mill-manifattura tal-vettura.
- 10 Il-prodott imsemmi hawn hu konformi mar-rekviziti essenziali u disponiblizzjonijet rilevanti oħrajn ta' Direttiva 2014/53/UE, meta jintuza ghall-iskop intenzonat tiegħi.



01.06.2020

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 10/14 -

- 11 Sahha u s-sigurta skont Art. 3(1)(a):
- 12 Standard(s) applikat(i):
- 13 Kompatibilità elettromagnetica skont Art. 3(1)(b):
- 14 Uzu effijentni ta' spectrum skont Art. 3(2):
- 15 Id-dikjazzjoni ta' konformità mal-istandars applikati għas-sahha u s-sigurta skont l-Artikolu 3(1)(a) hija limitata b'mod espliku qħall-prodott insemmi hawn fuq u ma tinkludi l-ebda accessorju (arnej, lokk, ċavetta, ecc.) li l-manifattur mhuwiex responsabli għalihi.
- 16 L-immarkar li gej jaġplika għall-prodott insemmi hawn fuq:
- 17 It-traduzzjoni te' din id-dikjazzjoni fil-lingwi Ewropej meħtieġa tista' tinsab fuq il-pagni li gejjin.

Dutch/Nederlands (NL):

- 1 EU-verklaring van overeenstemming conform richtlijn 2014/53/EU
- 2 Deze verklaring van overeenstemming is enkel onder verantwoordelijkheid van de fabrikant opgesteld.
- 3 Fabrikant:
- 4 Adres:
- 5 Aanduiding product to be addotype:
- 6 Telematicabesturingseenheid met de functies: 2G, 3G
- 7 Lijst met product to be addmodelnummers die in deze conformiteitsverklaring worden vermeld:
- 8 Beoogd gebruik:
- 9 Auto-product met oorspronkelijke onderdelen gemonteerd / gebruikt in de originele positie in het voertuig zoals gedefinieerd door de voertuigfabrikant.
- 10 Het bovengenoemde product to be added voldoet aan de fundamentele eisen en andere relevante bepalingen van de richtlijn 2014/53/EU, indien het overeenkomstig het beoogde gebruik wordt gebruikt:
- 11 Gezondheid en veiligheid overeenkomstig art. 3(1)(a):
- 12 Toegepaste norm(en):
- 13 Elektromagnetische compatibiliteit overeenkomstig art. 3(1)(b):
- 14 Efficiënt gebruik van het spectrum overeenkomstig art. 3(2):
- 15 De verklaring van overeenstemming met de toegepaste normen voor gezondheid en veiligheid overeenkomstig artikel 3 (1) (a) is uitdrukkelijk beperkt tot het hierboven vermelde product to be added en omvat geen accessoires (kabelset, slot, sleutel) waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is.
- 16 Voor het bovengenoemde product to be added is onderstaande markering van toepassing:
- 17 De vertaling van deze verklaring in de vereiste Europese talen is te vinden op de volgende pagina's.

Polish/Polski (PL):

- 1 Deklaracja zgodności UE zgodnie z dyrektywą 2014/53/UE
- 2 Niniejsza deklaracja zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.
- 3 Producent:
- 4 Adres:
- 5 Oznaczenie typu produktu:
- 6 Centrala telematyczna z funkcjami: 2G, 3G
- 7 Lista oznaczeń modeli produktów zarejestrowanych w niniejszej deklaracji zgodności:
- 8 Przeznaczenie:
- 9 Produkt samochodowy z częściami oryginalnymi zamontowanymi/użytymi w oryginalnej pozycji w pojeździe zgodnie z definicją jego producenta.
- 10 Wymieniony powyżej produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi zapisami dyrektywy 2014/53/UE, gdy jest używany zgodnie z przeznaczeniem:
- 11 Ochrona zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z Art. 3(1)(a):
- 12 Zastosowane standardy:
- 13 Kompatybilność elektromagnetyczna zgodnie z Art. 3(1)(b):
- 14 Skuteczne wykorzystanie widma radiowego zgodnie z Art. 3(2):



01.06.2020

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 11/14 -

- 15** Deklaracja zgodności wraz z zastosowanymi standardami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z artykułem 3(1)(a) jest ograniczona wyłącznie do produktu wymienionego powyżej i nie obejmuje akcesoriów (wiązka, stacyjka, kluczyk), za które producent nie ponosi odpowiedzialności.
- 16** Poniższe oznaczenie odnosi się do wymienionego powyżej produktu:
- 17** Tłumaczenie tej deklaracji na wymagane języki europejskie można znaleźć na następnych stronach.

Portuguese//Português (PT):

- 1 Declaração UE de Conformidade em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU
- 2 Nenhuma declaração de zodignoçia é feita na exclusiva responsabilidade do produtor.
- 3 Fabricante;
- 4 Endereço;
- 5 Designação do tipo de produto;
- 6 Unidade de controlo telemático com as funções: 2G, 3G
- 7 Lista dos números de modelo dos produtos registados nesta declaração de conformidade;
- 8 Uso previsto;
- 9 Produto automóvel com peças originais montadas/usadas na posição original no veículo, conforme definido pelo fabricante do veículo.
- 10 O produto referido acima cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53 /UE, quando utilizado para o fim a que se destina;
- 11 Saúde e segurança nos termos da alínea a) do n.º 1 do art.º 3;
- 12 Norma(s) aplicável(eis);
- 13 Compatibilidade electromagnética nos termos da alínea b) do n.º 1 do art.º 3;
- 14 Utilização eficiente do espetro de radiofrequências nos termos do n.º 2 do art.º 3;
- 15 A declaração de conformidade com as normas de saúde e segurança aplicadas nos termos do artigo 3.º, n.º 1, alínea a), limita-se explicitamente ao produto mencionado acima e não inclui acessórios (cablagem, fechadura, chave) pelos quais o fabricante não é responsável.
- 16 A marcação seguinte aplica-se ao produto referido acima;
- 17 A tradução desta declaração nas línguas europeias exigidas pode ser encontrada nas páginas seguintes.

8

Appendice

Romanian/Română (RO):

- 1 Declarația de conformitate UE în concordanță cu Directiva 2014/53 / UE
- 2 Această declarație de conformitate este emisă sub răspunderea exclusivă a producătorului.
- 3 Producător;
- 4 Adresa;
- 5 Denumirea tipului de produs;
- 6 Unitate de control telematică cu funcțiile: 2G, 3G
- 7 Lista numerelor modelelor de produs înregistrate în această declarație de conformitate;
- 8 Utilizarea prevăzută;
- 9 Produs auto cu piese originale montate/utilizate în poziția originală în autovehicul conform celor definite de producătorul autovehiculului.



01.06.2020

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 12/14 -

- 10 Produsul mai sus menționat respectă cerințele esențiale și alte dispoziții relevante ale Directivei 2014/53/EU, atunci cand este utilizat în scopul propus;
- 11 Sănătate și siguranță în conformitate cu Art. 3(1)(a);
- 12 Standard(e) aplicat(e);
- 13 Compatibilitate electromagnetică în conformitate cu Art. 3(1)(b);
- 14 Utilizarea eficientă a spectrului în conformitate cu Art. 3(2);
- 15 Declarația de conformitate cu standardele aplicate privind sănătatea și siguranța conform articolului 3(1)(a) este limitată în mod explicit la produsul menționat anterior și nu include accesoriile (cablaj, contact, cheie) pentru care producătorul nu este responsabil.
- 16 Următorul marcat se aplică produsului menționat mai sus;
- 17 Traducerea acestei declarații în limbiile europene solicitate poate fi găsită în paginile următoare.

Slovak/Slovenčina (SK):

- 1 Vyhľásenie o zhode s nariadeniami EÚ podľa požiadaviek smernice 2014/53/EÚ
- 2 Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
- 3 Výrobca:
- 4 Adresa:
- 5 Určenie typu výroby:
- 6 Telematická jednotka s funkciami: 2G, 3G
- 7 Zoznam čísel modelov výroby registrovaných v tomto vyhlásení o zhode:
- 8 Účel použitia:
- 9 Automobilový výrobok s namontovanými/použitými originálnymi súčasťami v pôvodnej polohe vo vozidle v súlade s vymedzením výrobcu vozidla.
- 10 Uvedený výrobok splňa základné požiadavky a ďalšie ustanovenia smernice 2014/53/EÚ, pokiaľ sa používa v súlade s účelom použitia:
- 11 Zdravie a bezpečnosť v súlade s čl. 3 ods. 1 písm. a):
- 12 Uplatnená/-é normal-/y:
- 13 Elektromagnetická kompatibilita v súlade s čl. 3 ods. 1 písm. b):
- 14 Efektívne využívanie frekvenčného spektra v súlade s čl. 3 ods. 2
- 15 Vyhľásenie o zhode s použitými normami pre zdravie a bezpečnosť podľa článku 3(1)(a) sa vzťahuje výlučne na vyššie uvedený produkt a nevzťahuje sa na príslušenstvo (kábelový zväzok, zámok, kľúč), za ktoré výrobca nie je zodpovedný..
- 16 Na uvedený výrobok sa vzťahuje nasledujúce označenie:
- 17 Preklad tohto vyhlásenia do požadovaných európskych jazykov nájdete na nižšie uvedených stránkach.

Slovenian/Slovenski (SL):

- 1 Izjava EU o skladnosti v soglasju z direktivo 2014/53/EU
- 2 Za izdaje te izjave o skladnosti je edini odgovorni proizvajalec.
- 3 Proizvajalec:
- 4 Naslov:
- 5 Oznaka modela:
- 6 Telematska krmilna enota s funkcijami: 2G, 3G
- 7 Seznam starih modelov izdelkov, registriranih v tej izjavi o skladnosti:
- 8 Predvidena uporaba:
- 9 Avtomobilski izdelek z originalnimi deli, nameščenimi/uporabljenimi v svojih originalnih položajih v vozilu, kot določa proizvajalec vozila.



01.06.2020

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 13/14 -

- 10 Zgoraj navedeni izdelek izpoljuje temeljne zahteve in zadevna določila direktive 2014/53 / EU, če se uporablja v predvidene namene:
- 11 Zdravje in varnost po 3. členu (1) (a):
- 12 Uporabljeni standardi:
- 13 Elektromagnetna združljivost po 3. členu (1) (b):
- 14 Učinkovita uporaba spektra po 3. členu (2):
- 15 Izjava o skladnosti z uporabljenimi standardi za zdravje in varnost v skladu s členom 3(1)(a) je omejena izključno na zgornji navedeni izdelek in ne vključuje dodatne opreme (kabelskega priključka, klučavnice, kluča), za katere ni odgovoren ta proizvajalec.
- 16 Za zgornji navedeni izdelek se uporablja naslednja oznaka:
- 17 Prevod te deklaracije v zahtevanih evropskih jezikih je na voljo na naslednjih straneh.

Spanish/Español (ES):

- 1 Declaración UE de conformidad según la Directiva 2014/53/UE
- 2 La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
- 3 Fabricante:
- 4 Dirección:
- 5 Designación del tipo de producto to be addedo:
- 6 Unidad de control telemática con las funciones: 2G, 3G
- 7 Lista de los números de modelos de product to be addedo registrados en la presente declaración de conformidad:
- 8 Uso previsto:
- 9 Producto de automoción con piezas originales montadas/usadas en la posición original en el vehículo según lo definido por el fabricante del vehículo.
- 10 El product to be addedo arriba mencionado cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE al utilizarlo para su fin previsto.
- 11 Salud y seguridad de acuerdo con el Art. 3(1)(a).
- 12 Estándar(es) aplicado(s):
- 13 Compatibilidad electromagnética de acuerdo con el Art. 3(1)(b):
- 14 Uso eficiente del espectro de acuerdo con el Art. 3(2):
- 15 La declaración de conformidad con las normas de salud y seguridad aplicadas con arreglo al artículo 3(1)(a) está limitada de forma explícita al product to be addedo arriba mencionado y no incluye los accesorios (mazo de cables, cerradura, llave); para los cuales el fabricante no asume responsabilidad alguna.
- 16 El siguiente mercado hace referencia al product to be addedo arriba mencionado.
- 17 La traducción de esta declaración a los idiomas europeos requeridos se encuentra en las siguientes páginas.

8

Appendice

Swedish/Svenska (SV):

- 1 EU konformitetsförklaring i överensstämmelse med riktlinje 2014/53/EU
- 2 Ansvaret för att utfärda denna förklaring ligger helt hos tillverkaren.
- 3 Tillverkare:
- 4 Adress:
- 5 Modellbeteckning:
- 6 Telematisk styrighet med funktionerna: 2G, 3G
- 7 Lista med produktmodellnummer som är registrerade i denna försäkran om överensstämmelse:
- 8 Föresedd användning:



01.06.2020

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 14/14 -

- 9 Fordonsprodukt med originaldelar som är monterade/används på originalplatsen i fordonet enligt fordonstillverkarens definition.
- 10 Produkten ovan överensstämmer med de grundläggande kraven och bestämmelserna i direktiv 2014/53 / EU, när de används för det avsedda ändamålet:
- 11 Halsa och säkerhet enligt art. 3 (1) (a):
- 12 Använd(a) norm(er):
- 13 Elektromagnetisk fördragsamhet enligt art. 3 (1) (b):
- 14 Effektiv spektrumsanvändning enligt art. 3 (2):
- 15 Förfaringen om överensstämmelse med de tillämpade standarderna för hälsa och säkerhet enligt artikel 3(1)(a) är uttryckligen begränsat till produkten som namns ovan och innehåller inte några tillbehör (sele, läs, nyckel osv.) som tillverkaren inte är ansvarig för.
- 16 För den ovan nämnda produkten gäller följande känneteckning:
- 17 Översättningen av dessa förklaring till de nödvändiga europeiska språken finns på följande sidor.

QR Code

La parola QR Code è un marchio di fabbrica registrato di DENSO WAVE INCORPORATED in Giappone e in altri Paesi.

Dati mappa

©2023 HERE

Visita il link sottostante per la licenza dati.

<https://legal.here.com/terms/general-content-supplier/terms-and-notices/>

END USER LICENSE AGREEMENT

<https://legal.here.com/en-gb/terms/end-user-license-agreement>

223

Indice

Indice alfabetico.....**224**

Indice alfabetico

A	
A mani libere (telefono)	144
Accensione/spegnimento del sistema	
audio	26
Aggiunta di una destinazione	108
Android Auto	
Smartphone non registrato.....	88
Smartphone registrato.....	90
Apple CarPlay	
Smartphone non registrato.....	84
Smartphone registrato.....	86
Ascolto della radio	122
Ascolto di DAB	123
Audio	122
Azionamento del sistema con il controllo vocale	30
B	
Blocco di sicurezza	45
C	
Cambiamento della modalità della schermata	59
Cancellazione	
Dati dei contatti (numero di telefono) 166	
Destinazione	115
Destinazione recente	54
Dispositivi Bluetooth®.....	73
Zone da evitare	51
Casa	
Impostazione dell'indirizzo di casa come destinazione.....	106
Registrazione	106
Collegamento	
iPod	29
Comandi vocali	33
Connessione	
Dispositivi Bluetooth®.....	74
Miracast®	141
D	
Dati dei contatti (numero di telefono)	
Aggiungere	165
Cancellare.....	166
Modificare	166
Trasferire.....	162
Destinazione	
Aggiunta.....	108
Cancellazione	115
Cancellazione destinazione recente ...	54
Ricerca.....	105
Destinazioni intermedie	113
Dimostrazione della guida percorso ..	112
Dispositivi Bluetooth®	
Cancellazione	73
Connessione.....	74
Registrazione	71
E	
Effettuare chiamate/Ricevere chiamate	
.....	156
Esecuzione di chiamate	
Contatti	153
Cronologia	152
Durante una chiamata	160
Elenco dei preferiti	153
Immissione tramite tastierino numerico	154
Messaggio	171
Segnale di tono continuo	154
Esecuzione di conference call	161
Evitare	50

G

- Gracenote®** 125, 186
Guida percorso 115

H

- Hub USB** 29

I

- Icone della mappa**
 Autovelox 103
Icone di stato 15
Impostazione dell'angolo di visualizzazione
 Angolo della mappa 49
Impostazione delle destinazioni dallo smartphone 109
Impostazioni
 Impostazioni dei dispositivi Bluetooth® 63
 Impostazioni del controllo vocale 44
 Impostazioni del sistema di navigazione 47
 Impostazioni del traffico 53
 Impostazioni della guida 52
 Impostazioni della privacy 45
 Impostazioni della radio 56
 Impostazioni della ricerca percorso 50
 Impostazioni delle zone da evitare 50
 Impostazioni di audio e file multimediali 56
 Impostazioni di sicurezza 45
 Impostazioni di visualizzazione della mappa 47, 101
 Impostazioni di visualizzazione della schermata 42
 Impostazioni generali 40
 Impostazioni Wi-Fi® 61
 Varie impostazioni 38

Impostazioni di navigazione 54

- Calibrazione della posizione/direzione 55
 Modifica elenchi di preferiti 55

Impostazioni di sicurezza 45**Impostazioni di visualizzazione della mappa** 101

- Parcheggi su strada 102
 Visualizzazione del percorso (traccia del percorso) 102

Impostazioni Wi-Fi® 61**Informazioni mappe**

- Impostazione delle icone PDI visualizzate 101

Informazioni sui formati 186**Inizializzazione** 45**Interruttore al volante**

- Controllo vocale 31

Invio di un nuovo messaggio 170**L**

- Lingua della mappa** 47
Livellatore automatico del suono 56

M**Mappa**

- Impostazioni visualizzazione 3D 47
 Informazioni sul traffico 47
 Ingrandimento/riduzione 23
 Mappa di città 24
 Modifica dell'orientamento 24
 Modifica dello stile della mappa 47
 Spostamento 25
- Mappa di città** 23
- Menu principale** 14
- Messaggi di risposta** 169
- Messaggio** 168
- Miracast®** 142
- Modalità autostrada** 104
- Modifica**
 Zone da evitare 51

Modifica del percorso	113	Regolazione del volume	26
Modifica dell'orientamento.....	24	Telefono (suoneria/ricevitore)	63
Modifica della scala.....	23	Volume dell'audio del sistema	56
Modificare	114	Volume di navigazione	56
Modificare le opzioni di percorso	112	Regolazione del volume dell'audio	26
N			
NaviBridge	109	Regolazione della qualità del suono ...	60
Nuova ricerca di un percorso.....	117	Regolazione della qualità dell'immagine	59
O			
Operatività della schermata	18	Riavvio del sistema.....	12
Operazioni in corso di chiamata.....	158	Ricerca destinazione	
Opzioni mappa		Schermata di ricerca della destinazione	105
Schermata opzioni mappa	100	Ricerca di una destinazione.....	105
P			
Personalizzazione della visualizzazione		App compatibili con smartphone.....	109
della mappa		Casa	106
Personalizzazione della mappa	49	Un preferito come destinazione	106
Porta USB.....	29	Ricerca di una destinazione	
Posizione		Cronologia delle destinazioni.....	107
Correzione della posizione	54	Immissione caratteri.....	106
Posizione attuale		Ricerca in base a parole chiave.....	36
Visualizzazione.....	23	Rifiuto chiamate.....	157
Pulsanti sul volante		Riproduzione	
A mani libere (telefono)	151	Android Auto	136
R			
Radio DAB.....	123	Apple CarPlay.....	134
Radio FM.....	122	Audio Bluetooth®	139
Radio su Internet.....	125	iPod/iPhone	132
Registrazione		Miracast®	142
dispositivi Bluetooth®	71	Unità flash USB	127, 129
Elenco dei preferiti	167	Riproduzione Apple CarPlay.....	134
Zone da evitare	51	Riproduzione da iPhone/iPod.....	132
Regolazione		Riproduzione di Android Auto.....	136
Qualità del suono	60	Riproduzione di audio Bluetooth®	139
Qualità dell'immagine	59	Riproduzione di unità flash USB	127, 129
S			
Scala.....	23	Risoluzione dei problemi	
Schermata della mappa.....	21	A mani libere (telefono)	147

Schermata della mappa dell'intero percorso	
Ora di arrivo prevista	111
Schermata di elenco dei risultati della ricerca	107
Schermate di visualizzazione della corsia	116
Sistema di controllo vocale	30
Sistema monitor vista posteriore	174
Avvicinamento a oggetti tridimensionali	181
Differenze tra la schermata e la strada effettiva	179
Informazioni utili	183
Precauzioni	178
Precauzioni di guida	174
Telecamera	178
Smartphone	
Cancellazione	73
Connessione	74
Impostazione delle destinazioni (NaviBridge)	109
Registrazione	71
Sorgenti audio ad alta risoluzione	186
Suggerimenti per il parcheggio in strada	47

T

Tastiera	
Inserimento di lettere e numeri	20
Telefono cellulare	
Cancellazione	73
Connessione	74
Registrazione	71
Terminare le chiamate	161
Touch screen	16
Trasferimento	
Dati dei contatti (numero di telefono)	162

U

Uso di Android Auto	
Smartphone non registrato	88
Smartphone registrato	90
Uso di Apple CarPlay	
Smartphone non registrato	84
Smartphone registrato	86

V

Visualizzazione di informazioni su un punto	99
Visualizzazione Direzione in alto	24

W

Wi-Fi®	
Connessione	78

Per ulteriori informazioni sugli elementi seguenti, vedere il "Manuale di uso e manutenzione".

- Monitoraggio energia
- Consumo di carburante
- Personalizzazione del veicolo

228

Indice alfabetico